

HLA 135, 135 K

STIHL



2 - 25	Gebrauchsanleitung
25 - 49	Návod k použití
49 - 73	Használati utasítás
73 - 97	Instrukcja użytkowania
97 - 125	Ръководство за употреба
125 - 150	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	5
5	Heckenschneider einsatzbereit machen... 10	
6	Akku laden und LEDs.....	11
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	11
8	Heckenschneider zusammenbauen.....	12
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
10	Heckenschneider einschalten und ausschalten.....	12
11	Heckenschneider und Akku prüfen.....	13
12	Mit dem Heckenschneider arbeiten.....	13
13	Nach dem Arbeiten.....	15
14	Transportieren.....	16
15	Aufbewahren.....	16
16	Reinigen.....	17
17	Warten.....	17
18	Reparieren.....	18
19	Störungen beheben.....	18
20	Technische Daten.....	19
21	Kombinationen aus Tragsystemen.....	21
22	Ersatzteile und Zubehör.....	21
23	Entsorgen.....	21
24	EU-Konformitätserklärung.....	21
25	Anschriften.....	22
26	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	22

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung


2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung des verwendeten Tragsystems
 - Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR
 - Gebrauchsanleitung „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

! WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

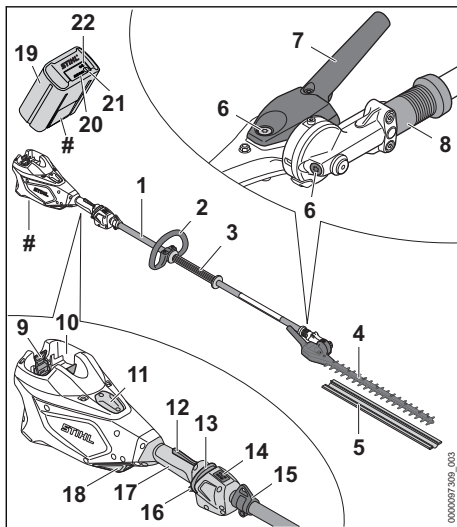
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Heckenschneider STIHL HLA 135 und Akku



1 Schaft

Der Schaft verbindet alle Bauteile.

2 Rundgriff

Der Rundgriff dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

3 Griffschlauch

Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

4 Schneidmesser

Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

5 Messerschutz

Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

6 Verschlusschraube

Die Verschlusschraube verschließt die Öffnung für das STIHL Getriebefett.

7 Schwenkgriff

Der Schwenkgriff dient zum Einstellen des Winkels der Schneidmesser.

8 Schiebehülse

Die Schiebehülse entspermt die Winkelverstellung der Schneidmesser.

9 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

10 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

11 Abdeckung¹

Die Abdeckung dient als Platzhalter für einen Smart Connector 2 A.

12 Schalthebelsperre

Die Schalthebelsperre entspermt den Schalthebel.

13 Entsperrschieber

Der Entsperrschieber dient zum Einschalten des Heckenschneiders.

14 LED

Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.

15 Tragöse

Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

16 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet den Heckenschneider ein und aus.

17 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Heckenschneiders.

¹Die Abdeckung ist Teil des Motorgehäuses. Die Abdeckung nur zum Einbau eines Smart Connector 2 A entfernen und für einen späteren Wiedereinbau sicher aufbewahren. Den Heckenschneider immer mit eingebauter Abdeckung oder eingebautem Smart Connector 2 A verwenden.

18 Luftfilter

Der Luftfilter filtert die vom Motor angesaugte Luft.

19 Akku

Der Akku versorgt den Heckenschneider mit Energie.

20 LEDs

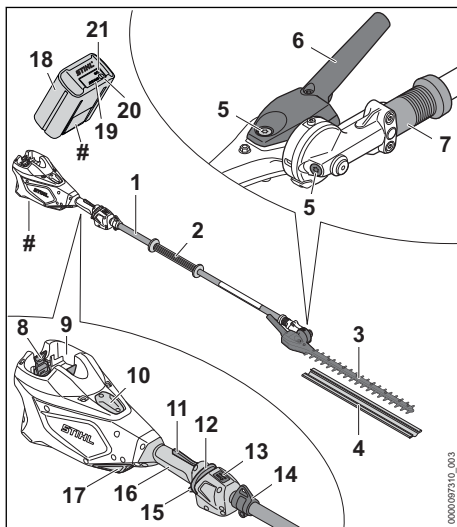
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

21 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

22 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit )

Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.2 Heckenschneider STIHL
HLA 135 K und Akku****1 Schaft**

Der Schaft verbindet alle Bauteile.

2 Griffschlauch

Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.

3 Schneidmesser

Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

4 Messerschutz

Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

5 Verschlusschraube

Die Verschlusschraube verschließt die Öffnung für das STIHL Getriebefett.

6 Schwenkgriff

Der Schwenkgriff dient zum Einstellen des Winkels der Schneidmesser.

7 Schiebehülse

Die Schiebehülse entspermt die Winkelverstellung der Schneidmesser.

8 Sperrhebel

Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

9 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

10 Abdeckung²

Die Abdeckung dient als Platzhalter für einen Smart Connector 2 A.

11 Schalthebelsperre

Die Schalthebelsperre entspermt den Schalthebel.

12 Entsperschieber

Der Entsperschieber dient zum Einschalten des Heckenschneiders.

13 LED

Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.

14 Tragöse

Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

15 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet den Heckenschneider ein und aus.

16 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Heckenschneiders.

17 Luftfilter

Der Luftfilter filtert die vom Motor angesaugte Luft.

²Die Abdeckung ist Teil des Motorgehäuses. Die Abdeckung nur zum Einbau eines Smart Connector 2 A entfernen und für einen späteren Wiedereinbau sicher aufbewahren. Den Heckenschneider immer mit eingebaute Abdeckung oder eingebautem Smart Connector 2 A verwenden.

18 Akku

Der Akku versorgt den Heckenschneider mit Energie.

19 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

20 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).

21 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit )

Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

Leistungsschild mit Maschinenummer**3.3 Symbole**

Die Symbole können auf dem Heckenschneider und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



In dieser Position ist die Klemmmutter geöffnet. Der Schaft kann ausgezogen werden.



In dieser Position ist die Klemmmutter geschlossen. Der Schaft lässt sich nicht ausziehen.



Dieses Symbol kennzeichnet den Entsperrschieber.



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Schutzhelm tragen.



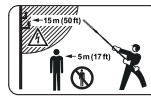
Schutzstiefel tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.



Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.



Sicherheitsabstand einhalten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Heiße Oberfläche nicht berühren.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Heckenschneider STIHL HLA 135 dient zum Schneiden von Bodendeckern, hohen Hecken, hohen Sträuchern, hohen Büschen und hohem Gestrüpp.


Der Heckenschneider STIHL HLA 135 K dient zum Schneiden von Hecken, Sträuchern, Büschen und Gestrüpp.

Der Heckenschneider kann bei Regen verwendet werden.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**

Die Warnsymbole auf dem Heckenschneider oder dem Akku bedeuten Folgendes:

Der Heckenschneider wird von einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR mit Energie versorgt.

Der Akku mit  ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Heckenschneider freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Heckenschneider mit einem Akku STIHL AP oder einem Akku STIHL AR verwenden.
- Falls der Heckenschneider oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Heckenschneider so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der Gebrauchsanleitung Akku STIHL AR, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Heckenschneider oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, der Heckenschneider und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur

unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer kann die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus erkennen und einschätzen.
- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Heckenschneider arbeitet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Heckenschneider hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



- ▶ Einen Schutzhelm tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Heckenschneider verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.



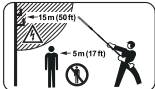
- ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Heckenschneider

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Heckenschneiders und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Einen Abstand von 5 m zu Gegenständen einhalten.
- ▶ Heckenschneider nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Heckenschneider spielen können.
- Elektrische Bauteile des Heckenschneiders können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.

- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.



- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.4.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Heckenschneider

Der Heckenschneider ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Heckenschneider ist unbeschädigt.
- Der Heckenschneider ist sauber.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Die Schneidmesser sind richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigtem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Falls der Heckenschneider verschmutzt ist: Heckenschneider reinigen.
 - ▶ Heckenschneider nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider anbauen.

- ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Heckenschneiders stecken.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Akku nicht öffnen.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.

4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
- Die Schneidmesser sind nicht verformt.
- Die Schneidmesser sind leichtgängig.
- Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
- Die Schneidmesser sind gratfrei.

⚠ WARNUNG


- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
 - ▶ Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.

- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Heckenschneider alleine bedienen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
- Falls das sich bewegende Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kon-

trolle über den Heckenschneider verlieren und schwer verletzt werden.

- ▶ Heckenschneider mit beiden Händen festhalten.
- ▶ Vor dem Arbeiten Hecke nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
- ▶ Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.

- Falls sich der Heckenschneider während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Heckenschneider in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Heckenschneider entstehen.

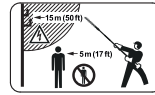


- ▶ Handschuhe tragen.

- ▶ Arbeitspausen machen.
- ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch kurze Zeit weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Einen Abstand von 15 m zu spannungsführenden Leitungen einhalten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Heckenschneider

▲ WARNUNG

- Während des Transports kann der Heckenschneider umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

▲ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Heckenschneider

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Heckenschneides nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Heckenschneider und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Heckenschneider kann beschädigt werden.
 - ▶ Akku herausnehmen.



- ▶ Heckenschneider sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.4.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Heckenschneider unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku herausnehmen.



- Während der Arbeit kann das Getriebegehäuse heiß werden. Der Benutzer kann sich verbrennen.



- ▶ Heißes Getriebegehäuse nicht berühren.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Heckenschneider, die Schneidmesser oder den Akku beschädigen. Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Heckenschneider, Schneidmesser und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Heckenschneider und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls der Heckenschneider oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.









- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Heckenschneider einsatzbereit machen


5.1 Heckenschneider einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Heckenschneider, 4.6.1.
 - Schneidmesser, 4.6.2.
 - Akku, 4.6.3.
- ▶ Akku prüfen, 11.2.

- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 beschrieben ist.
- ▶ Heckenschneider reinigen,  16.1.
- ▶ Heckenschneider zusammenbauen,  8.1.
- ▶ Rundumgriff anbauen (HLA 135),  8.2.
- ▶ Winkel der Schneidmesser einstellen,  12.1.
- ▶ Einschultergurt anlegen und einstellen,  12.2.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  11.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden


- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

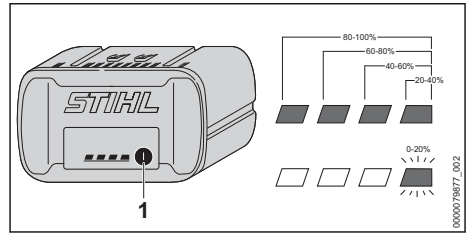
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.5. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen




- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku


Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  19.1.
Im Heckenschneider oder im Akku besteht eine Störung.

7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

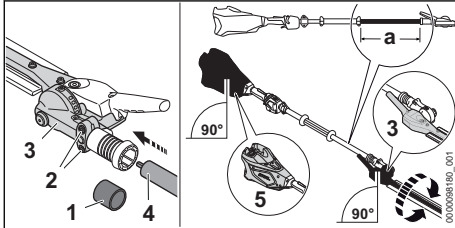
7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

8 Heckenschneider zusammenbauen

8.1 Heckenschneider zusammenbauen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.

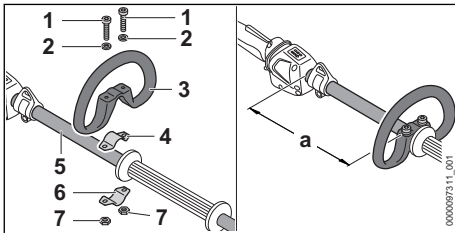


- ▶ Schutzkappe (1) abziehen.
- ▶ Schrauben (2) lösen.
- ▶ Getriebe (3) auf den Schaft (4) schieben, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Falls ein HLA 135 zusammengebaut wird:
 - a = ca. 53 cm
 - Falls ein HLA 135 K zusammengebaut wird:
 - a = ca. 38 cm
- ▶ Gehäuse (5) und Getriebe (3) wie abgebildet ausrichten.
- ▶ Schrauben (2) fest anziehen.

Der Heckenschneider muss nicht wieder auseinandergebaut werden.

8.2 Rundumgriff anbauen (HLA 135)

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.

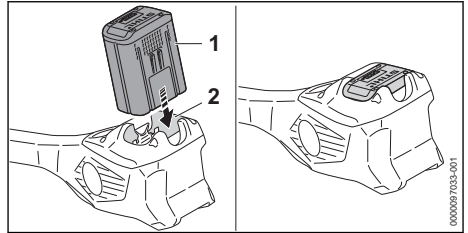


- ▶ Schelle (4) in den Rundumgriff (3) legen.
- ▶ Rundumgriff (3) zusammen mit der Schelle (4) auf den Schaft (5) setzen.
- ▶ Scheiben (2) auf die Schrauben (1) setzen.
- ▶ Schelle (6) gegen den Schaft (5) drücken.
- ▶ Schrauben (1) durch die Bohrungen im Rundumgriff (3) und in den Schellen (4 und 6) führen.
- ▶ Rundumgriff (3) so verschieben, dass der Abstand (a) 20 cm beträgt.

- ▶ Muttern (7) aufdrehen und fest anziehen.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

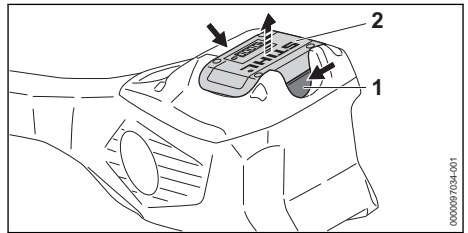
9.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akkuschacht (2) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.

9.2 Akku herausnehmen

- ▶ Heckenschneider auf eine ebene Fläche stellen.

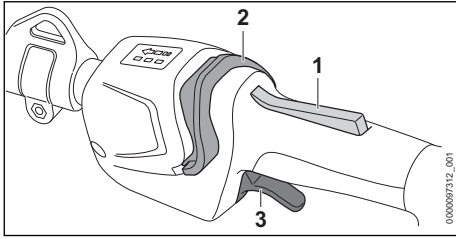


- ▶ Beide Sperrhebel (1) drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Heckenschneider einschalten und ausschalten

10.1 Heckenschneider einschalten

- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff oder am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff oder den Griffschlauch umschließt.



- ▶ Schalthebelsperre (1) mit der Hand drücken und gedrückt halten.
- ▶ Entsperrschieber (2) mit dem Daumen in Richtung Rundumgriff schieben. Die LEDs leuchten und zeigen die zuletzt eingestellte Leistungsstufe an.
- ▶ Schalthebel (3) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten. Der Heckenschneider beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.

Der Heckenschneider kann auch eingeschaltet werden, indem zuerst der Entsperrschieber (2) und innerhalb von 5 Sekunden (solange die LEDs blinken) die Schalthebelsperre (1) gedrückt wird. Der Schalthebel (3) ist damit entsperrt und der Heckenschneider einsatzbereit.

Wenn der Schalthebel (3) und die Schalthebelsperre (1) nach dem Einschalten losgelassen werden blinken die LEDs noch 5 Sekunde lang. So lange die LEDs blinken, kann der Heckenschneider ohne Betätigen des Entsperrschiebers (2) erneut eingeschaltet werden.

10.2 Heckenschneider ausschalten

- ▶ Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- ▶ Warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.
- ▶ Falls die Schneidmesser weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Heckenschneider ist defekt.

11 Heckenschneider und Akku prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebelsperre und Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne die Schalthebelsperre zu betätigen.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Schalthebelsperre ist defekt.

- ▶ Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel oder die Schalthebelsperre schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel oder die Schalthebelsperre ist defekt.

Heckenschneider einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ▶ Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten. Die Schneidmesser bewegen sich.
- ▶ Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Heckenschneider besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel loslassen. Die Schneidmesser bewegen sich nicht mehr.
- ▶ Falls sich die Schneidmesser weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Heckenschneider ist defekt.

11.2 Akku prüfen

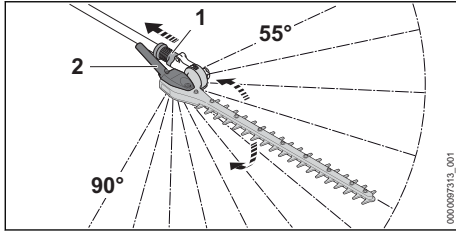
- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Heckenschneider arbeiten

12.1 Winkel der Schneidmesser einstellen

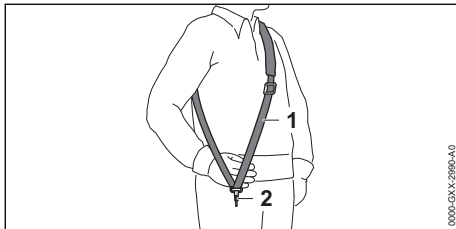
Der Winkel der Schneidmesser kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in 4 verschiedene Positionen nach oben und 7 verschiedene Positionen nach unten eingestellt werden.

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Schiebehülse (1) zurückziehen und halten.
- ▶ Schwenkgriff (2) von Hand greifen und den gewünschten Winkel einstellen.
- ▶ Schiebehülse (1) loslassen.
- ▶ Schwenkgriff (2) bewegen, bis die Schiebehülse (1) einrastet.
Die Schiebehülse (1) liegt am Gehäuse an. Der Winkel der Schneidmesser ist eingestellt.
- ▶ Prüfen, ob sich der Schwenkgriff (2) nicht mehr bewegen lässt.

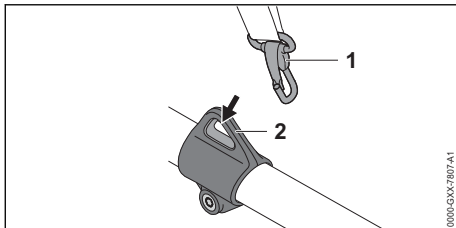
12.2 Einschultergurt anlegen und einstellen



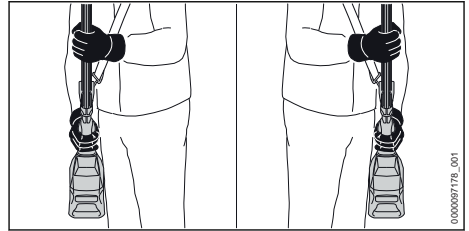
- ▶ Einschultergurt (1) aufsetzen.
- ▶ Einschultergurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

Weitere Tragsysteme, die verwendet werden dürfen, sind in dieser Gebrauchsanleitung angegeben, 21.

12.3 Heckenschneider halten und führen

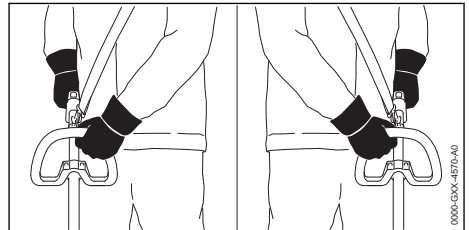


- ▶ Tragöse (2) in den Karabinerhaken (1) einhängen.



- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienunggriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienunggriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Griffschlauch umschließt.

HLA 135

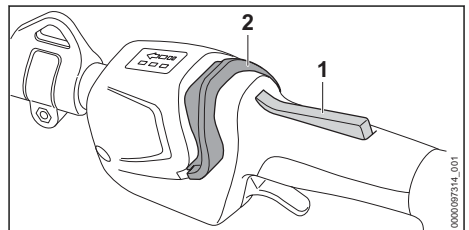


- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienunggriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienunggriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

12.4 Leistungsstufe einstellen

Abhängig von der Anwendung können 3 Leistungsstufen eingestellt werden. Die LEDs zeigen die eingestellte Leistungsstufe an. Je höher die Leistungsstufe, umso schneller können sich die Schneidmesser bewegen.

Die eingestellte Leistungsstufe beeinflusst die Akkulaufzeit. Je niedriger die Leistungsstufe, umso länger ist die Akkulaufzeit.

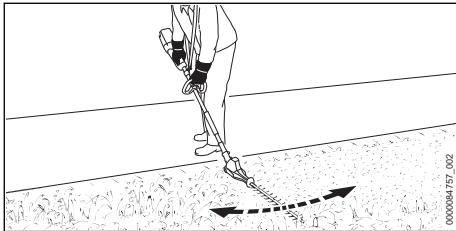


- ▶ Schalthebelsperre (1) drücken und gedrückt halten.

- ▶ Entsperrschieber (2) mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben. Die LEDs leuchten und zeigen die eingestellte Leistungsstufe an.
- ▶ Entsperrschieber (2) nach vorne drücken, kurz halten und zurück federn lassen. Die nächste Leistungsstufe ist eingestellt. Nach der dritten Leistungsstufe folgt wieder die erste Leistungsstufe.
- ▶ Entsperrschieber (2) so oft nach vorne drücken und zurück federn lassen, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

12.5 Schneiden

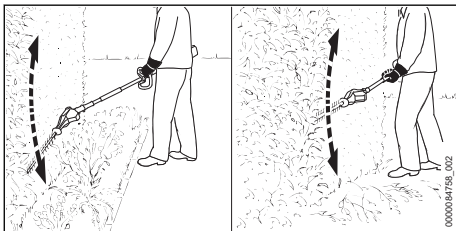
Bodennah schneiden (HLA 135)



- ▶ Schneidmesser abwinkeln.
- ▶ Heckenschneider gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- ▶ Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Senkrecht schneiden

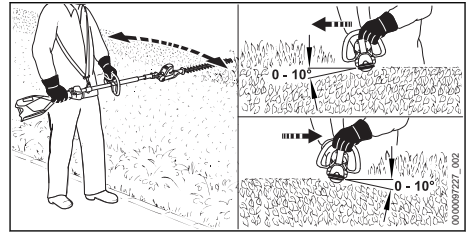
- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- ▶ Falls mit Abstand zur Hecke geschnitten werden muss: Schneidmesser abwinkeln.
- ▶ Heckenschneider an einer Seite der Hecke bogenförmig hin und her bewegen und die Hecke schneiden.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- ▶ Die andere Seite der Hecke auf die gleiche Art und Weise schneiden.
- ▶ Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Waagrecht schneiden

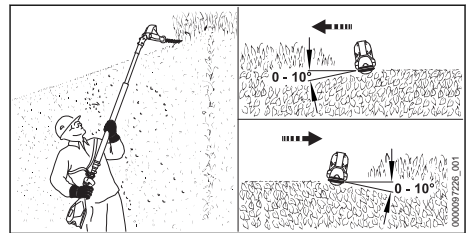
- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- ▶ Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- ▶ Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.
- ▶ Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Von oben schneiden

- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- ▶ Schneidmesser vollständig abwinkeln.
- ▶ Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- ▶ Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.
- ▶ Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 20.5.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Falls der Heckenschneider nass ist: Heckenschneider trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 20.5.
- ▶ Heckenschneider reinigen.
- ▶ Schneidmesser reinigen.

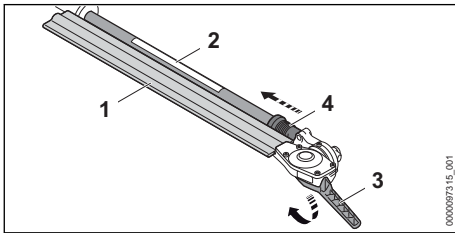
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Akku reinigen.

14 Transportieren

14.1 Heckenschneider transportieren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

Heckenschneider tragen



- ▶ Schiebehülse (4) zurückziehen und halten.
- ▶ Schenkelgriff (3) von Hand greifen und die Schneidmesser (1) vollständig umklappen. Die Schneidmesser (1) sind parallel zum Schaft (2).
- ▶ Schiebehülse (4) loslassen. Die Schiebehülse (4) rastet ein und liegt am Gehäuse an. Die Schneidmesser (1) sind in der Transportposition.
- ▶ Heckenschneider mit einer Hand so am Schaft tragen, dass die Schneidmesser (1) nach hinten zeigen.

Heckenschneider in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Heckenschneider so sichern, dass der Heckenschneider nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN

3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

15 Aufbewahren

15.1 Heckenschneider aufbewahren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Heckenschneider ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Heckenschneider ist sauber und trocken.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Heckenschneider.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, ☒ 20.4.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.

16 Reinigen

16.1 Heckenschneider reinigen

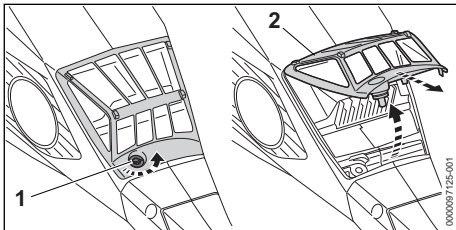
- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Heckenschneider mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

16.2 Schneidmesser reinigen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Heckenschneider 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

16.3 Luftfilter reinigen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Bereich um den Luftfilter (2) mit einem feuchten Tuch oder einem Pinsel reinigen.
- ▶ Schraube (1) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Luftfilter (2) abnehmen lässt.
- ▶ Luftfilter (2) nach oben klappen und abnehmen.
- ▶ Schmutz auf der Außenseite des Luftfilters (2) unter fließendem Wasser abspülen.
- ▶ Falls der Luftfilter (2) beschädigt ist: Luftfilter (2) ersetzen.
- ▶ Luftfilter (2) an der Luft trocknen lassen.
- ▶ Luftfilter (2) in das Gehäuse einsetzen und nach unten klappen. Der Luftfilter (2) muss ringsum bündig am Gehäuse anliegen.
- ▶ Schraube (1) eindrehen und fest anziehen.

16.4 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 25 Betriebsstunden

- ▶ Getriebe schmieren.

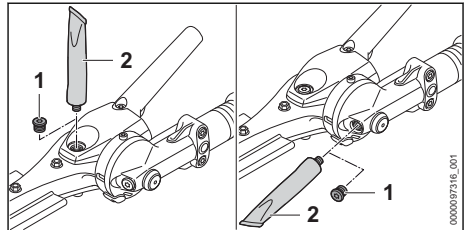
Alle 50 Betriebsstunden

- ▶ Luftfilter reinigen.

Jährlich

- ▶ Heckenschneider von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

17.2 Getriebe schmieren



- ▶ Verschraubung (1) herausdrehen.
- ▶ Falls kein Fett an den Verschraubung (1) sichtbar ist:
 - ▶ Tube „STIHL Getriebefett“ (2) einschrauben.
 - ▶ 5 g STIHL Getriebefett in das Getriebegehäuse drücken.
 - ▶ Tube „STIHL Getriebefett“ (2) herausdrehen.
- ▶ Verschraubung (1) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Heckenschneider 1 Minute lang einschalten. Das STIHL Getriebefett verteilt sich gleichmäßig.

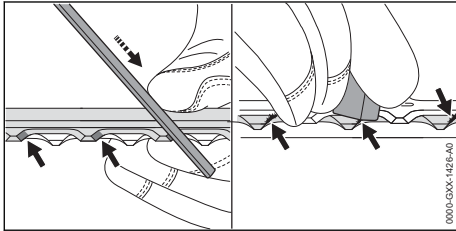
17.3 Schneidmesser schärfen

STIHL empfiehlt, die Schneidmesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

! WARNUNG

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfeinkel einhalten, 20.2.
- ▶ Heckenschneider umdrehen.
- ▶ Restliche Schneiden schärfen.
- ▶ Jede Schneide von unten entgraten.
- ▶ Heckenschneider umdrehen.
- ▶ Restliche Schneiden entgraten.
- ▶ Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.

- ▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Heckenschneider 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Heckenschneider und Akku reparieren




Der Benutzer kann den Heckenschneider, Schneidmesser und den Akku nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Heckenschneider oder die Schneidmesser beschädigt sind: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Heckenschneiders oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Der Heckenschneider läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Heckenschneider abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Heckenschneider	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku einsetzen.
		Der Heckenschneider oder der Akku sind feucht.	▶ Heckenschneider oder Akku trocknen lassen,  20.5.
Der Heckenschneider schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Heckenschneider abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten.
Die Betriebszeit des Heckenschneiders ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	▶ Entfernung verringern,  20.3. ▶ Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

20 Technische Daten

20.1 Heckenschneider STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Zulässige Akkus:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Gewicht ohne Akku: 5,6 kg
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

HLA 135 K

- Zulässige Akkus:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Gewicht ohne Akku: 5,2 kg

- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Schneidmesser


HLA 135

- Zahnabstand: 34 mm
- Schnittlänge: 600 mm
- Schärfwinkel: 45°

HLA 135 K

- Zahnabstand: 34 mm
- Schnittlänge: 600 mm
- Schärfwinkel: 45°

20.3 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit ):

- Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
- Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
- Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
- Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

20.4 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Heckenschneiders und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit

trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

HLA 135

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach ISO 22868: 85 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach ISO 22867, mit Griffschlauch
 - Bedienungsgriff: 3,3 m/s²
 - Griffschlauch: 2,5 m/s²
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach ISO 22867, mit Rundumgriff
 - Bedienungsgriff: 2,5 m/s²
 - Rundumgriff: 3,7 m/s²

HLA 135 K

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach ISO 22868: 85 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA} gemessen nach ISO 22868: 96 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach ISO 22867
 - Bedienungsgriff: 2,7 m/s²
 - Griffschlauch: 2,3 m/s²

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Kombinationen aus Tragsystemen

21.1 Kombinationen aus Tragsystemen

Der Heckenschneider muss in Kombination mit einem Tragsystem verwendet werden. Tragsysteme, die verwendet werden dürfen, sind hier angegeben:



Einschultergurt



Doppelschultergurt



Akku STIHL AR, zusammen mit dem Anlagepolster



Akku-Gürtel mit Traggurt und angebaute „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ zusammen mit dem Anlagenpolster



Akku-Gürtel mit angebaute „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ zusammen mit dem Einschultergurt



Tragsystem mit eingebauter „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ zusammen mit dem Anlagepolster



Rückentragsystem RTS

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit,

Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Heckenschneider und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Heckenschneider STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Heckenschneider
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HLA 135, HLA 135 K
- Serienidentifizierung: HA04

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

- Gemessener Schallleistungspegel: 96 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 98 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Heckenschneider angegeben.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Anschriften

25.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

25.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

25.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleucht-

tete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeordneten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder entwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutz-

schalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen**

Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des

zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnitgut zu entfernen oder zu schneiden- des Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschalt sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnitgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräte-

teile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

26.9 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- Verringern Sie die Gefahr eines Stromtodes, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.

Obsah

1	Úvod.....	26
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	26
3	Přehled.....	27
4	Bezpečnostní pokyny.....	29
5	Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití.....	34
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	35
7	Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®.....	35
8	Sestavení prodloužených zahradních nůžek.....	35
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	36
10	Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek.....	36
11	Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru.....	37
12	Práce s prodlouženými zahradními nůžkami.....	37

13	Po skončení práce.....	39
14	Přeprava.....	39
15	Skladování.....	40
16	Čištění.....	40
17	Údržba.....	41
18	Oprava.....	42
19	Odstranění poruch.....	42
20	Technická data.....	43
21	Kombinace z nosných systémů.....	45
22	Náhradní díly a příslušenství.....	45
23	Likvidace.....	45
24	Prohlášení o konformitě EU.....	45
25	Adresy.....	46
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	46

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytváříme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Naš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty


Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
 - návod k použití pro používaný nosný systém

- návod k použití pro akumulátor STIHL AR
- návod k použití pro „opaskovou brašnu AP s přípojovacím kabelem“
- bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
- Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
- Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny pod www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce výrobků STIHL.

Slovní ochranná známka Bluetooth® a piktogramy (loga) jsou registrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktogramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Akumulátory  jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba respektovat lokální provozní omezení (například v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu



NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

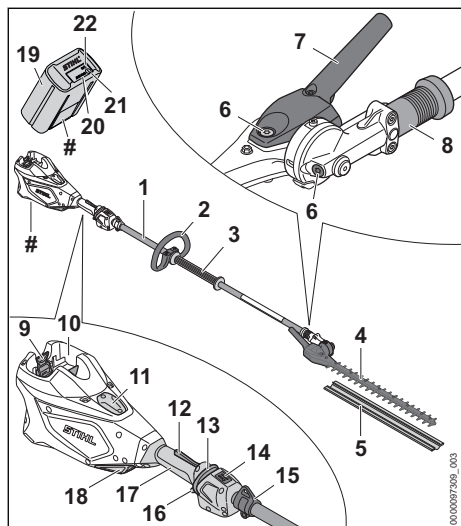
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135 a akumulátor



1 Tyč

Tyč spojuje všechny konstrukční díly.

2 Kruhová trubková rukojeť

Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

3 Hadicový hmatec

Hadicový hmatec slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

4 Nože postřihové lišty

Nože postřihové lišty stříhají větvičky a živé ploty.

5 Ochranný kryt postřihové lišty

Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.

6 Uzávěrný šroub

Uzávěrný šroub uzavírá otvor pro převodový tuk STIHL.

7 Výkyvná rukojeť

Výkyvná rukojeť slouží k nastavení úhlu nožů postřihové lišty.

8 Přesuvná objímka

Přesuvná objímka deblokuje nastavení úhlu nožů postřihové lišty.

9 Aretační páčka

Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

10 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

11 Kryt³

Kryt rezervuje místo pro Smart Connector 2 A.

12 Pojistka spínače

Pojistka spínače deblokuje spínač.

13 Deblokační šoupátko

Deblokační šoupátko slouží k zapnutí prodloužených zahradních nůžek.

14 Světla LED

Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň.

15 Závěsný držák

Závěsný držák slouží k zavěšení nosného systému.

16 Spínač

Spínač zapíná a vypíná prodloužené zahradní nůžky.

17 Ovládací rukojeť

Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

18 Vzduchový filtr

Vzduchový filtr filtruje vzduch nasávaný motorem.

19 Akumulátor

Akumulátor napájí prodloužené zahradní nůžky energií.

20 Světla LED

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

21 Tlačítko

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

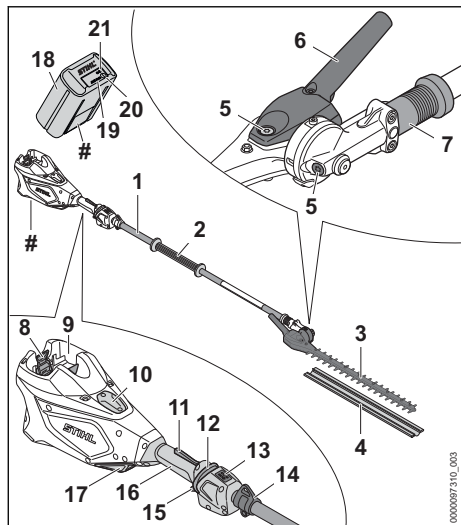
22 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)

Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

Výkonový štítek s výrobním číslem

³Kryt je součástí motorové skříně. Kryt sejměte výhradně pro instalaci konektoru Smart Connector 2 A a bezpečně jej uložte pro pozdější opětovnou instalaci. Prodloužené zahradní nůžky používejte vždy s nasazeným krytem nebo konektorem Smart Connector 2 A.

3.2 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135 K a akumulátor



- 1 Tyč**
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.
- 2 Hadicový hmatec**
Hadicový hmatec slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.
- 3 Nože postřihové lišty**
Nože postřihové lišty stříhají větvičky a živé ploty.
- 4 Ochranný kryt postřihové lišty**
Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.
- 5 Uzávěrný šroub**
Uzávěrný šroub uzavírá otvor pro převodový tuk STIHL.
- 6 Výkyvná rukojeť**
Výkyvná rukojeť slouží k nastavení úhlu nožů postřihové lišty.
- 7 Přesuvná objímka**
Přesuvná objímka deblokuje nastavení úhlu nožů postřihové lišty.
- 8 Aretační páčka**
Aretační páčka drží akumulátor v akumulátorové šachtě.

9 Akumulátorová šachta

Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.

10 Kryt⁴

Kryt rezervuje místo pro Smart Connector 2 A.

11 Pojistka spínače

Pojistka spínače deblokuje spínač.

12 Deblokační šoupátko

Deblokační šoupátko slouží k zapnutí prodloužených zahradních nůžek.

13 Světla LED

Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň.

14 Závěsný držák

Závěsný držák slouží k zavěšení nosného systému.

15 Spínač

Spínač zapíná a vypíná prodloužené zahradní nůžky.

16 Ovládací rukojeť

Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.

17 Vzduchový filtr

Vzduchový filtr filtruje vzduch nasávaný motorem.

18 Akumulátor

Akumulátor napájí prodloužené zahradní nůžky energií.

19 Světla LED

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

20 Tlačítko

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

21 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)


Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.


Výkonový štítek s výrobním číslem


3.3 Symboly


Tyto symboly se mohou nacházet na prodloužených zahradních nůžkách a akumulátoru a mají následující význam:


⁴Kryt je součástí motorové skříně. Kryt sejměte výhradně pro instalaci konektoru Smart Connector 2 A a bezpečně jej uložte pro pozdější opětovnou instalaci. Prodloužené zahradní nůžky používejte vždy s nasazeným krytem nebo konektorem Smart Connector 2 A.


 V této poloze je svěrací matice otevřená. Teleskopická tyč se dá vytáhnout.


 V této poloze je svěrací matice zavřená. Teleskopická tyč se nedá vytáhnout.


 Tento symbol označuje deblokační šou-pátko.


 1 dioda LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.

 4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.

 **LWA** Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

 Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.


 Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.

 Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.


4 Bezpečnostní pokyny


4.1 Varovné symboly


Varovné symboly na prodloužených zahradních nůžkách nebo akumulátoru mají následující význam:


 Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.

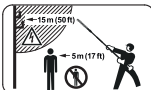
 Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


 Noste ochranné brýle a ochrannou přílbu.


 Noste vysokou ochrannou obuv.


 Noste ochranné rukavice.


 Nedotýkejte se pohybujících nožů postříhové lišty.

 Dodržujte bezpečnostní odstup.

 Akumulátor během přerušeni práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.

 Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.

 Akumulátor neponořujte do kapalin.

 Nedotýkejte se horkého povrchu.


4.2 Řádné používání

Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135 slouží k postříhu půdokryvných rostlin, vysokých živých plotů, vysokých keřů, vysokého houští a vysokých křovin.

Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135 K slouží k postříhu živých plotů, keřů, houští a křovin.

Prodloužené zahradní nůžky se mohou používat za deště.

Prodloužené zahradní nůžky napájí energií akumulátor STIHL AP nebo STIHL AR.

Akumulátor s  umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací k akumulátoru na základě technologie Bluetooth®.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které nejsou firmou STIHL pro prodloužené zahradní nůžky povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky používejte s akumulátorem STIHL AP nebo STIHL AR.
- Pokud prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nejsou používány dle svého účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtím a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Akumulátor používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v

návodu k použití pro akumulátor STIHL AR, aplikace STIHL connected pod www.connect.stihl.com.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



- Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- Pokud se prodloužené zahradní nůžky či akumulátor budou předávat další osobě: předejte zároveň s nimi i tento návod k použití.
- Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, sensoricky a duševně schopen prodloužené zahradní nůžky a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, sensoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem.
 - Uživatel je ploetý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.
 - Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než začne s prodlouženými zahradními nůžkami poprvé pracovat.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do prodloužených zahradních nůžek. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.

- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



- Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.

- Předměty padající shora mohou vést k poranění hlavy.



- Noste ochrannou přilbu.

- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
 - Pokud bude rozvířen prach a vznikne prašná mlha: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a v prodloužených zahradních nůžkách. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
 - Noste těsně přiléhající oděv.
 - Šály a ozdoby odložte.
- Během čištění nebo údržby se uživatel může dostat do kontaktu s noži postříhové lišty. Uživatel se může zranit.



- Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.



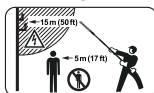
- Noste pevnou uzavřenou obuv s hroubou podrážkou.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek a předmětů vymrštěných do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



- Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovávaly odstup 5 m od pracovního okruhu.

- Od předmětů zachovávejte odstup 5 m.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky nenechávejte bez dohledu.
- ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s prodlouženými zahradními nůžkami hrát.
- Elektrické konstrukční díly prodloužených zahradních nůžek mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezáčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - ▶ Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - ▶ Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
 - ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.

- ▶ Akumulátor nenabíjete, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 20.4.



- ▶ Akumulátor neponořujte do kapalin.

- ▶ Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Prodloužené zahradní nůžky

Prodloužené zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Prodloužené zahradní nůžky nejsou poškozené.

- Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Postřihová lišta je správně namontována.
- Namontováno je originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
- Příslušenství je správně namontováno.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte s nepoškozenými prodlouženými zahradními nůžkami.
 - ▶ Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky znečištěné, vyčistěte je.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky neměňte.
 - ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.
 - ▶ Montujte originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
 - ▶ Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
 - ▶ Do otvorů prodloužených zahradních nůžek nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
 - ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Nože postřihové lišty

Zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Nože postřihové lišty nejsou poškozené.
- Nože postřihové lišty nejsou deformované.
- Nože postřihové lišty se snadno pohybují.
- Nože postřihové lišty jsou správně naostřené.
- Nože postřihové lišty jsou bez otřepů.

▲ VAROVÁNÍ


- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části postřihové lišty uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracovat s nepoškozenými noži postřihové lišty.
 - ▶ Nože postřihové lišty správně naostřit a zbavit otřepů.
 - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  20.5.
 - ▶ Akumulátor neměnit.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opoťebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mydlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nevykykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.7 Pracovní postup

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.

- ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné, s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky obsluhujte sám/sama.
- ▶ Dávejte pozor na překážky.
- ▶ Při práci stůjte na zemi a udržte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdviznou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
- ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Pokud uživatel pracuje nad výší ramen, může se brzy unavit. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Nad úrovní ramen pracujte jen krátkou dobu.
 - ▶ Práci přerušujte přestávkami.
- Pokud narazí pohyblivý se nože postřihové lišty na tvrdý předmět, mohou se rychle zbrzdít. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad prodlouženými zahradními nůžkami a může se těžce zranit.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně oběma rukama.
 - ▶ Před započetím práce prohledejte živý plot, nejsou-li tam nějaké tvrdé předměty, tyto předměty odstraňte.
- Pohyblivý se nože postřihové lišty mohou uživatele pozezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.



- ▶ Nedotýkejte se pohyblivých nožů postřihové lišty.
- ▶ Pokud jsou nože postřihové lišty zablokovány nějakým předmětem: vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor. Teprve potom předmět odstraňte.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Během práce mohou prodloužené zahradní nůžky způsobit vznik vibrací.
 - ▶ Noste rukavice.



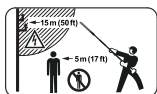
- ▶ Práci přerušujte přestávkami.
- ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Po puštění spínače se nože postřihové lišty ještě krátkou dobu pohybují dále. Pohybliví

se nože postřihové lišty mohou někoho pořezat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Počkejte, až se nože postřihové lišty přestanou pohybovat.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Předem nacvičte odložení nosného systému.

▲ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, mohou se s nimi nože postřihové lišty dostat do kontaktu a mohou je poškodit. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.



- ▶ Dodržujte odstup 15 m od kabelů vedoucích napětí.

4.8 Přeprava

4.8.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se prodloužené zahradní nůžky mohou převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vymout akumulátor.

- ▶ Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky zajištit upínacím popruhem, řemenem nebo sítkou zajištěte tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Poškozený akumulátor nepřeppravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - ▶ Balení zajištěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



- ▶ Vyměňte akumulátor.

- ▶ Ochranný kryt nožů nasuňte na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladujte mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na prodloužených zahradních nůžkách a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Prodloužené zahradní nůžky mohou být poškozeny.



- ▶ Vyměňte akumulátor.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladujte v čistém a suchém stavu.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - ▶ Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
 - ▶ Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
 - ▶ Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.
 - ▶ Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - ▶ Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 20.4.

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor během čištění, údržby nebo opravy vsazen, může dojít k nechtěnému

zapnutí prodloužených zahradních nůžek. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Vyjměte akumulátor.

- Během práce se může skříň převodovky vysoce zahřát. Uživatel se může popálit.



► Nedotýkejte se horké skříňě převodovky.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění proudem vody nebo špičatými předměty mohou prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor poškodit. Pokud prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor nebudou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - Prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty a akumulátor čistíte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty nebo akumulátor nebudou správně udržovat či opravovat, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - Nikdy na prodloužených zahradních nůžkách ani na akumulátoru neprovádějte opravu či údržbu sám/sama.
 - Pokud musí být provedena údržba či oprava prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru, vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
 - Na nožích postřihové lišty provádějte údržbu tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy nožů postřihové lišty se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.



► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití

5.1 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití

Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Prodloužené zahradní nůžky, 4.6.1.
 - Nože postřihové lišty, 4.6.2.
 - Akumulátor, 4.6.3.
- Zkontrolujte akumulátor, 11.2.
- Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky, 16.1.
- Smontujte prodloužené zahradní nůžky, 8.1.
- Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť (HLA 135), 8.2.
- Nastavte úhel nožů postřihové lišty, 12.1.
- Nasadte a nastavte jednoramenní závěsné zařízení, 12.2.
- Zkontrolujte ovládací prvky, 11.1.
- Pokud se tyto kroky nemohou provést, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

5.2 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected


- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 7.1.
- Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na <https://support.stihl.com> nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

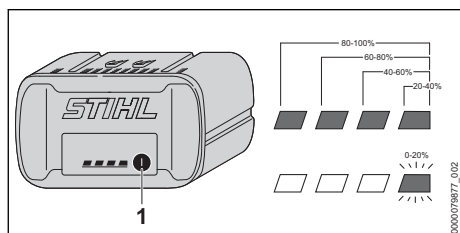
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.5. Skutečná délka doby nabíjení se může odchýlovat od uvedených délek doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Indikace stavu nabití




- ▶ Stiskněte tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabíjte akumulátor.

6.3 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- ▶ Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají, odstraňte závady,  19.1. V prodloužených zahradních nůžkách nebo v akumulátoru je porucha.

7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®


7.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- ▶ Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®, stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se nezsvítí světlo

LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  na cca 3 vteřin.

Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

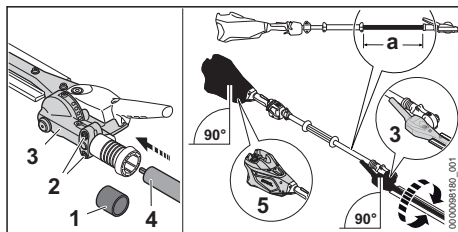
7.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- ▶ Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®, stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  nezabliká šestkrát modře. Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

8 Sestavení prodloužených zahradních nůžek

8.1 Sestavení prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.

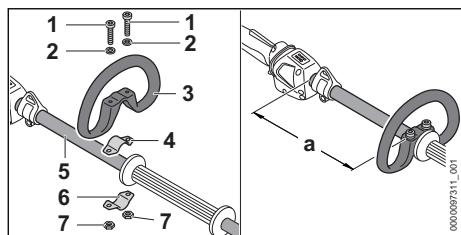


- ▶ Stáhněte ochrannou čepičku (1).
- ▶ Povolte šrouby (2).
- ▶ Nasuňte převodovku (3) na tyč (4) tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Pokud se sestavuje HLA 135: a = cca 53 cm
 - Pokud se sestavuje HLA 135 K: a = cca 38 cm
- ▶ Vyrovnajte skříň (5) a převodovku (3) tak, jak je to znázorněno.
- ▶ Pevně utáhněte šrouby (2).

Prodloužené zahradní nůžky nemusejí být k čištění znovu rozmontovány.

8.2 Montáž kruhové trubkové rukojeti (HLA 135)

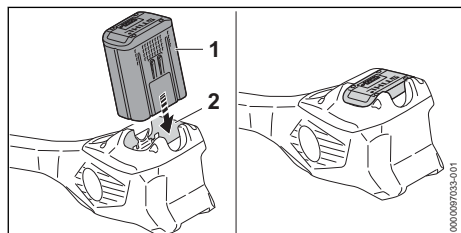
- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



- ▶ Třmen (4) vložte do kruhové trubkové rukojeti (3).
- ▶ Kruhovou trubkovou rukojet' (3) společně s třmenem (4) nasadte na tyč (5).
- ▶ Podložky (2) nasadte na šrouby (1).
- ▶ Třmen (6) zatlačte na tyč (5).
- ▶ Prosuňte šrouby (1) otvory v kruhové trubkové rukojeti (3) a ve třmenech (4 a 6).
- ▶ Posuňte kruhovou trubkovou rukojet' (3) tak, aby vzdálenost (a) činila 20 cm.
- ▶ Našroubujte matice (7) a pevně je utáhněte.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

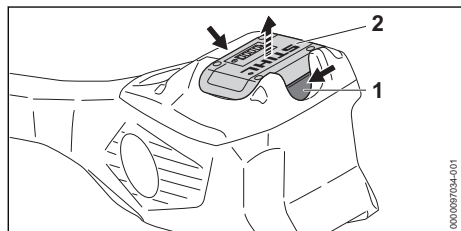
9.1 Vsazení akumulátoru



- ▶ Akumulátor (1) zamáčkněte do akumulátorové šachty (2) až na doraz. Akumulátor (1) s kliknutím zapadne a je zafixován.

9.2 Vyjmutí akumulátoru

- ▶ Postavte prodloužené zahradní nůžky na rovnou plochu.



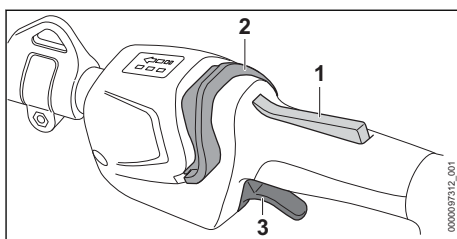
- ▶ Stiskněte obě aretační páčky (1).

Akumulátor (2) je deblokován a lze ho vyjmout.

10 Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek

10.1 Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojet' tak, aby palec obepínal ovládací rukojet'.
- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojet' nebo za hadicový hmatec tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojet' nebo hadicový hmatec.



- ▶ Rukou stiskněte pojistku spínače (1) a držte ji stisknutou.
- ▶ Posuňte deblokační šoupátko (2) palcem směrem ke kruhové trubkové rukojeti. Světla LED svítí a udávají naposledy nastavený výkonnostní stupeň.
- ▶ Ukazovákem stiskněte spínač (3) a stisknutý ho držte. Prodloužené zahradní nůžky akcelerují a nože postřihové lišty se pohybují.

Prodloužené zahradní nůžky lze zapnout také tak, že nejprve stisknete deblokační tlačítko (2) a během 5 sekund (zatímco blikají světla LED) stisknete pojistku spínače (1). Spínač (3) je nyní odblokován a prodloužené zahradní nůžky jsou připraveny k použití.

Když se po nastartování spínač (3) a pojistka spínače (1) pustí, blikají světla LED ještě po dobu 5 sekund. Po dobu blikání světel LED se mohou prodloužené zahradní nůžky opět zapnout, aniž by bylo zaktivováno deblokační šoupátko (2).

10.2 Vypnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Pusťte spínač a pojistku spínače.
- ▶ Počkejte, až se nože postřihové lišty přestanou pohybovat.

- ▶ Pokud se nože postříhové lišty pohybují dál: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Prodloužené zahradní nůžky jsou defektní.

11 Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

11.1 Kontrola ovládacích prvků

Pojistka spínače a spínač

- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Zkuste stisknout spínač bez aktivace pojistky spínače.
- ▶ Pokud se spínač stisknout dá: prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Pojistka spínače je defektní.
- ▶ Stiskněte pojistku spínače a držte ji stisknutou.
- ▶ Stiskněte spínač a opět ho pusťte.
- ▶ Pokud se spínač nebo pojistka spínače pohybují těžko nebo se neodpruží do výchozí polohy: prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Spínač nebo pojistka spínače jsou defektní.

Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vsaďte akumulátor.
- ▶ Stiskněte pojistku spínače a držte ji stisknutou.
- ▶ Posuňte deblokační šoupátko palcem směrem k postříhové liště.
- ▶ Stiskněte spínač a stisknutý ho držte. Nože postříhové lišty se pohybují.
- ▶ Pokud 3 LED blikají červeně: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.
- ▶ Pusťte spínač. Nože postříhové lišty se již nepohybují.
- ▶ Pokud se nože postříhové lišty pohybují dál: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Prodloužené zahradní nůžky jsou defektní.

11.2 Kontrola akumulátoru

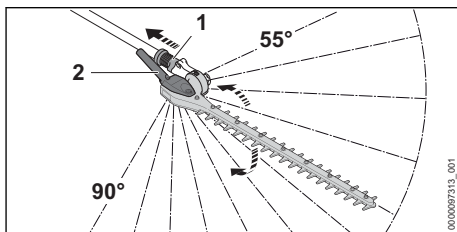
- ▶ Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- V akumulátoru je porucha.

12 Práce s prodlouženými zahradními nůžkami

12.1 Nastavení úhlu nožů postříhové lišty

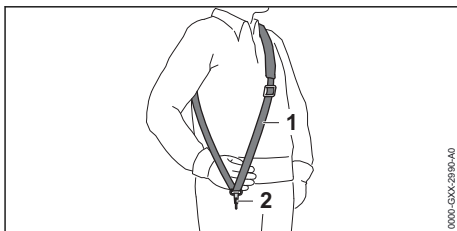
Úhel nožů postříhové lišty se v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele může nastavit do 4 různých poloh směrem nahoru a 7 různých poloh směrem dolů.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.



- ▶ Přesuvnou objímku (1) stáhněte dozadu a držte ji.
- ▶ Výkyvnou rukojeť (2) uchopte rukou a nastavte požadovaný úhel.
- ▶ Pusťte přesuvnou objímku (1).
- ▶ Pohybuje výkyvnou rukojetí (2), dokud se přesuvná objímka (1) nezaaretuje. Přesuvná objímka (1) doléhá na kryt. Úhel nožů postříhové lišty je nastaven.
- ▶ Zkontrolujte, jestli se výkyvnou rukojetí (2) již nedá hýbat.

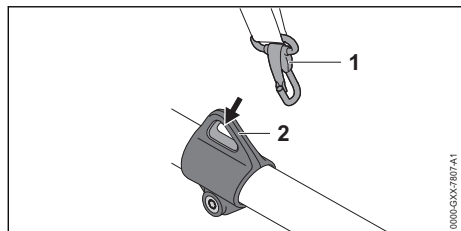
12.2 Nasazení a nastavení jednoramenního závěsného zařízení



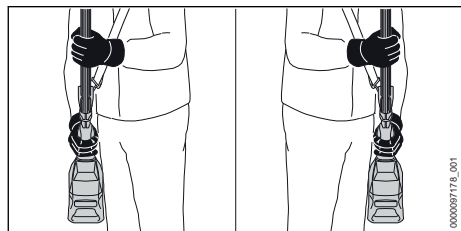
- ▶ Nasadte si jednoramenní závěsné zařízení (1).
- ▶ Jednoramenní závěsné zařízení (1) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

Další nosné systémy, které se smějí používat, jsou uvedeny v tomto návodu k použití, 21.

12.3 Držení a vedení prodloužených zahradních nůžek

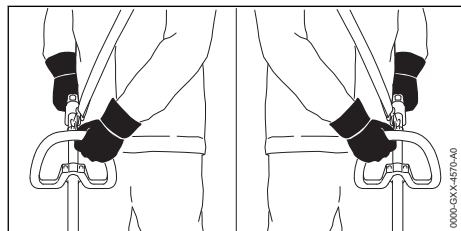


- ▶ Zavěste závěsný držák (2) do karabinky (1).



- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za hadicový hmatec tak, aby jej palec obepínal.

HLA 135

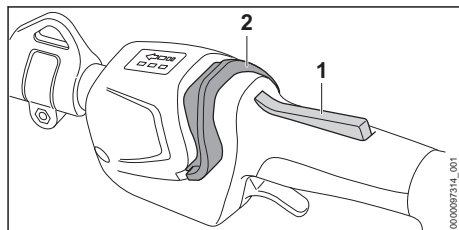


- ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

12.4 Nastavení výkonnostního stupně

V závislosti na použití mohou být nastaveny 3 výkonnostní stupně. Světla LED udávají nastavený výkonnostní stupeň. Čím vyšší je výkonnostní stupeň, tím rychleji se mohou postřihové nože pohybovat.

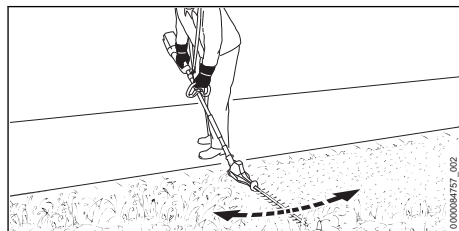
Nastavený výkonnostní stupeň ovlivňuje provozní dobu akumulátoru. Čím nižší je výkonnostní stupeň, tím delší je provozní doba akumulátoru.



- ▶ Stiskněte pojistku spínače (1) a držte ji stisknutou.
- ▶ Posuňte deblokační šoupátko (2) palcem směrem k postřihové liště a držte je. Světla LED svítí a udávají nastavený výkonnostní stupeň.
- ▶ Deblokační šoupátko (2) tlačte dopředu, krátce jej přidržte a nechte odpružit zpět. Tím je nastaven následující výkonnostní stupeň. Po třetím výkonnostním stupni následuje opět první výkonnostní stupeň.
- ▶ Tlačte deblokační šoupátko (2) dopředu a nechte jej odpružit zpět tak dlouho, až se nastaví požadovaný výkonnostní stupeň.

12.5 Stříhání

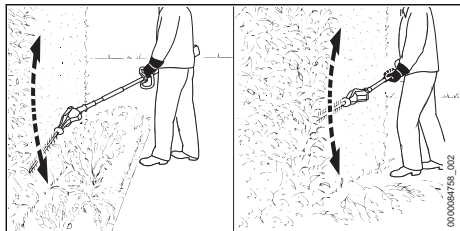
Stříhání nízko nad zemí (HLA 135)



- ▶ Nastavte potřebný úhel postřihové lišty.
- ▶ Prodlouženými zahradními nůžkami pohybuje pravidelně sem a tam.
- ▶ Pomalu a kontrolovaně krácejte vpřed.
- ▶ Pokud poklesne postřihový výkon: nože postřihové lišty naostřete.

Svislé stříhání

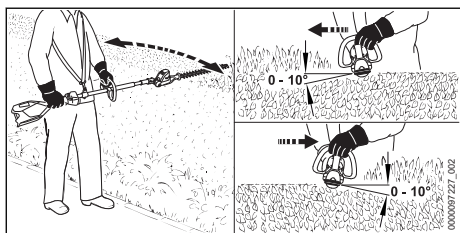
- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvétvocími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ▶ Pokud je nutné při stříhání dodržovat odstup od živého plotu: nastavte potřebný úhel postřihové lišty.
- ▶ Prodlouženými zahradními nůžkami pohybujte na jedné straně živého plotu obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.
- ▶ Pomalu a kontrolovaně krácejte vpřed.
- ▶ Druhou stranu živého plotu ostříhejte stejným způsobem.
- ▶ Pokud poklesne postřihový výkon: nože postřihové lišty naostřete.

Vodorovné stříhání

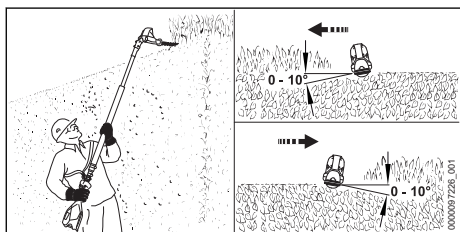
- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ▶ Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasadíte pod úhlem 0° až 10°.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vedte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.
- ▶ Pokud poklesne postřihový výkon: nože postřihové lišty naostřete.


Stříhání shora

- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvětvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.




- ▶ Postřihovou lištu zcela zalomte.

- ▶ Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasadíte pod úhlem 0° až 10°.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vedte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhejte.
- ▶ Pokud poklesne postřihový výkon: nože postřihové lišty naostřete.

Abyste dosáhli optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.5.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

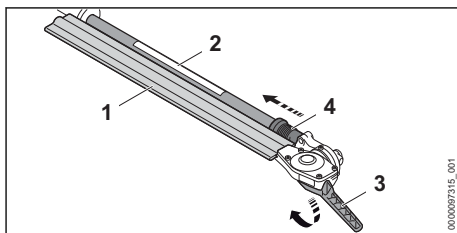
- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky mokré: nechte je uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechte uschnout,  20.5.
- ▶ Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky.
- ▶ Vyčistěte nože postřihové lišty.
- ▶ Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Vyčistěte akumulátor.

14 Přeprava

14.1 Přeprava prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.
- ▶ Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.

Přenášení prodloužených zahradních nůžek



- ▶ Přesuvnou objímku (4) stáhněte dozadu a držte ji.
- ▶ Rukou uchopte výkyvnou rukojeť (3) a nože postřihové lišty (1) zcela sklopte. Nože postřihové lišty (1) jsou paralelní s tyčí (2).

- ▶ Pusťte přesuvnou objímku (4). Přesuvná objímka (4) zapadne a přiléhá k tělesu. Nože postřihové lišty (1) jsou v přepravní pozici.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky noste jednou rukou za tyč tak, aby postřihová lišta (1) směrovala dozadu.

Přeprava prodloužených zahradních nůžek ve vozidle

- ▶ Zajistěte prodloužené zahradní nůžky tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

14.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- ▶ Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování


15.1 Skladování prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypnout a akumulátor vyjmout.
- ▶ Ochranný kryt nožů nasunout na postřihovou lištu tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladovat tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Prodloužené zahradní nůžky skladovat mimo dosah dětí.
 - Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté a suché.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.

- Akumulátor je oddělen od prodloužených zahradních nůžek.
- Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
- Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy,  20.4.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - ▶ Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.

16 Čištění

16.1 Čištění prodloužených zahradních nůžek

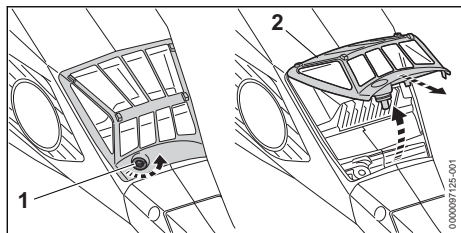
- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Očistěte prodloužené zahradní nůžky vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Větrací štěrby vyčistěte štětcem.
- ▶ Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

16.2 Čištění nožů postřihové lišty

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypnout a akumulátor vyjmout.
- ▶ Nože postřihové lišty nasprejovat z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Vsadit akumulátor.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky na 5 vteřin zapnout. Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozdělí.

16.3 Čištění vzduchového filtru

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



- ▶ Pásma okolo vzduchového filtru (2) očistěte vlhkým hadrem nebo štětcem.
- ▶ Otáčejte šroubem (1) v protisměru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až se dá vzduchový filtr (2) sejmout.
- ▶ Vzduchový filtr (2) vyklopte nahoru a sejměte ho.
- ▶ Nečistoty na vnější straně vzduchového filtru (2) spláchněte pod tekoucí vodou.
- ▶ Pokud je vzduchový filtr (2) poškozený: vzduchový filtr (2) vyměňte.
- ▶ Vzduchový filtr (2) nechejte na vzduchu uschnout.
- ▶ Vzduchový filtr (2) vsadte do skříně a sklopte ho dolů.
- ▶ Vzduchový filtr (2) musí ke skříně těsně kolem dokola přiléhat.
- ▶ Zašroubujte šroub (1) a pevně jej utáhněte.

16.4 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

17 Údržba

17.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Vždy po 25 provozních hodinách

- ▶ Namažte převodovku.

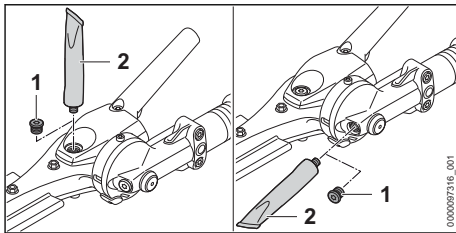
Vždy po 50 provozních hodinách

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.

Ročně

- ▶ Nechejte prodloužené zahradní nůžky zkontrolovat odborným prodejcem STIHL.

17.2 Mazání převodovky



- ▶ Vyšroubujte uzávěrné šrouby (1).
 - ▶ Pokud na uzávěrných šroubech (1) není viditelný žádný tuk:
 - ▶ Našroubujte tubu s převodovým tukem STIHL (2).
 - ▶ Vmáčkněte do převodové skříně 5 g převodového tuku STIHL.
 - ▶ Vyšroubujte tubu s převodovým tukem STIHL (2).
 - ▶ Zašroubujte uzávěrné šrouby (1) a pevně je utáhněte.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky na 1 minutu zapněte.
- Převodový tuk STIHL se rovnoměrně rozmístí.

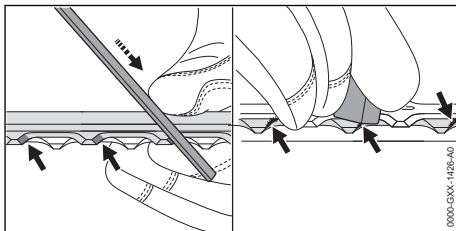
17.3 Ostření nožů postříhové lišty

STIHL doporučuje nechat nože postříhové lišty ostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.



VAROVÁNÍ

- ▶ Zuby nožů postříhové lišty jsou ostré. Uživatel se může porazit.
 - ▶ Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypněte a akumulátor vyjměte.



- ▶ Každé ostří břitu zubů horní řezné lišty naostříte plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržujte přitom úhel ostření, 20.2.
- ▶ Otočte prodloužené zahradní nůžky.
- ▶ Naostříte zbylá ostří.
- ▶ U každého ostří odspodu odstraňte otřepy.
- ▶ Otočte prodloužené zahradní nůžky.

- ▶ Odstraňte otřepy na zbylých ostřích.
- ▶ Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- ▶ Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky na 5 vteřin zapněte.
Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Oprava

18.1 Oprava prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru




Uživatel prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty a akumulátor opravovat opravovat sám.

- ▶ Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky nebo nože postřihové lišty poškozeny, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený, vyměňte jej.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstranění poruch prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Při zapnutí se prodloužené zahradní nůžky nerozběhnou.	1 LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	▶ Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 dioda LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Nechejte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 LED blikají červeně.	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ▶ Vsaďte akumulátor. ▶ Zapnutí prodloužených zahradních nůžek. ▶ Pokud i nadále blikají 3 světla LED červeně: prodloužené zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
		Nože postřihové lišty se pohybují těžce.	▶ Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL. ▶ Pokud i nadále blikají 3 světla LED červeně: prodloužené zahradní nůžky nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Prodloužené zahradní nůžky nechejte vychladnout.
	4 LED blikají červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	▶ Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ▶ Zapnutí prodloužených zahradních nůžek. ▶ Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	Elektrické spojení mezi nabíječkou a prodlouženými zahradními nůžkami je přerušeno.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ▶ Vsaďte akumulátor.	

Porucha	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
		Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor je vlhký.	► Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nechtejте uschnout,  20.5.
Prodloužené zahradní nůžky se za provozu vypínají.	3 LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	► Vyměňte akumulátor. ► Prodloužené zahradní nůžky nechtejте vychladnout.
		Existuje elektrická porucha.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsadte. ► Zapnutí prodloužených zahradních nůžek.
Provozní doba prodloužených zahradních nůžek je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječku STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Akumulátor s  nemůže být pomocí aplikace STIHL connected nalezen.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
		Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	► vzdálenost zmenšete,  20.3. ► Pokud i nadále nemůže být akumulátor pomocí aplikace STIHL connected nalezen: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

19.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com.

20 Technická data

20.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Přípustné akumulátory
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru: 5,6 kg
- Druh elektrické ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

HLA 135 K

- Přípustné akumulátory
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Hmotnost bez akumulátoru: 5,2 kg

- Druh elektrické ochrany: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech stran)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Nože postřihové lišty


HLA 135

- Vzdálenost jednotlivých nožů: 34 mm
- Řezná délka: 600 mm
- Úhel ostření: 45°

HLA 135 K

- Vzdálenost jednotlivých nožů: 34 mm
- Řezná délka: 600 mm
- Úhel ostření: 45°

20.3 Akumulátor STIHL AP

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s ):

- Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncový přístroj musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
- Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
- Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
- Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolním podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
- Požadavky na operační systém mobilního koncového přístroje: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

20.4 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nenabíjívejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Nepoužívejte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Neskladujte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.5 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: 5 °C až 40 °C
- Použití: - 10 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.6 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnotu je 2 m/s².

HLA 135

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle ISO 22868: 85 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle ISO 22868: 96 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle ISO 22867, s hadicovým hmatcem
 - Ovládací rukojeť: 3,3 m/s²
 - Hadicový hmatec: 2,5 m/s²
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle ISO 22867, s kruhovou trubkovou rukojetí
 - Ovládací rukojeť: 2,5 m/s²
 - Kruhová trubková rukojeť: 3,7 m/s²

HLA 135 K

STIHL doporučuje nosit ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle ISO 22868: 85 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle ISO 22868: 96 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle ISO 22867
 - Ovládací rukojeť: 2,7 m/s²
 - Hadicový hmatec: 2,3 m/s²

Uvedené vibrační hodnoty se měřily podle normovaného zkušební postupu a mohou se použít pro porovnání s elektrickými stroji. Skutečně vznikající vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití. Uvedené vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad vibrační zátěže. Skutečná vibrační zátěž se musí odhadnout. Mohou se přitom zohlednit také doby, ve kterých je elektrický stroj vypnutý, a takové doby, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Kombinace z nosných systémů

21.1 Kombinace z nosných systémů

Prodloužené zahradní nůžky musejí být používány v kombinaci s nosným systémem. Nosné systémy, které se smějí používat, jsou uvedeny zde:



jednoramenní závěsné zařízení



dvouramenní závěsné zařízení



akumulátor STIHL AR společně s příložitým polštářkem



opasek pro akumulátory s nosným pásem a s integrovanou „opaskovou brašnou AP s přípojovacím kabelem“ společně s příložitým polštářkem



opasek pro akumulátory s integrovanou „opaskovou brašnou AP s přípojovacím kabelem“ společně s jednoramenním závěsným zařízením



nosný systém s integrovanou „opaskovou brašnou AP s přípojovacím kabelem“ společně s příložitým polštářkem



zádový nosný systém RTS

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Prohlášení o konformitě EU

24.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátorové prodloužené zahradní nůžky
- výrobní značka: STIHL
- typ: HLA 135, HLA 135 K
- sériová identifikace: HA04

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnice 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-2.

Použitý postup ohodnocení shody odpovídá směrnici 2000/14/ES, příloze V.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 96 dB(A).
- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na prodloužených zahradních nůžkách.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresy

25.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

25.2 Distribuční společnosti STIHL

NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

25.3 Dovozci firmy STIHL

BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpuštění pozornosti by mohlo dojít

ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.
- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem npracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.
- e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
- h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

26.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovoďte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
- f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
- g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení.** Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.
- látorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.
- c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínanek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře. Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.**
- e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
- f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbařské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumu-

26.8 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

- Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odříznutí. Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.**
- Zahradní nůžky držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohyblivými se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby spínač nebyl aktivován. Správné nošení zahradních nůžek snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobeného poranění noží.**
- Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek nasuňte vždy přes nože ochranný kryt. Odborné zacházení se zahradními nůžkami snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.**
- Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistíte, aby všechny spínače byly vypnuté a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo vypnutý. Nenadále spuštění zahradních nůžek při odstraňování zaklesnutých odřezků může vést k závažným úrazům.**
- Zahradní nůžky držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení. Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.**
- Zajistíte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení. Kabely se mohou skrývat v živých plotech a keřích a být pak nedopatřením noži naříznuty.**
- Nikdy nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky. Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.**

26.9 Příkladné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky s prodlouženým dosahem

- Snižte nebezpečí smrti zásahem elektrického proudu tím, že nikdy nebudete**

zahradní nůžky s prodlouženým dosahem používat v blízkosti elektrických kabelů.

Dotyk elektrických kabelů nebo používání stroje v jejich blízkosti může způsobit těžké úrazy nebo smrt zásahem elektrického proudu.

- Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem obsluhujte vždy zásadně oběma rukama. Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, zabrání se tím ztrátě kontroly nad strojem.**
- Noste ochranu hlavy při práci se zahradními nůžkami s prodlouženým dosahem ve výšce nad hlavou. Odřezky padající shora mohou vést k těžkým úrazům.**

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	49
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	50
3	Áttekintés.....	51
4	Biztonsági tudnivalók.....	53
5	A sövényvágó felkészítése használatra....	58
6	Akku töltés és LED-ek.....	58
7	Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása.....	59
8	A sövényvágó összeszerelése.....	59
9	Az akku behelyezése és kivétele.....	60
10	A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása.....	60
11	A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálat.....	60
12	Munkavégzés a sövényvágóval.....	61
13	Munka után.....	63
14	Szállítás.....	63
15	Tárolás.....	64
16	Tisztítás.....	64
17	Karbantartás.....	65
18	Javítás.....	65
19	Hibaelhárítás.....	66
20	Műszaki adatok.....	67
21	Hordozórendszer-kombinációk.....	68
22	Pótalkatrészek és tartozékok.....	68
23	Ártalmatlanítás.....	69
24	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	69
25	A gyártó UK/CA megfelelési nyilatkozata.....	69
26	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	70

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítségét nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk


2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
 - A használt hordozórendszer használati utasítása
 - A STIHL AR akkumulátor használati utasítása
 - „Csatlakozóvezetékes AP övtáska” használati utasítás
 - Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
 - STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 töltőkészülékek használati utasítása
 - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkaszervizeknél rendelkezésre áll.

A Bluetooth®-szóvédjegy és a képes védjegyek (logók) a Bluetooth SIG, Inc bejegyzett áruvédjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindennemű felhasználása licenc alatt történik.

A  szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfészsel vannak felszerelve. Figyelembe kell venni a helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépekben vagy kórházakban).

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.



- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.



- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

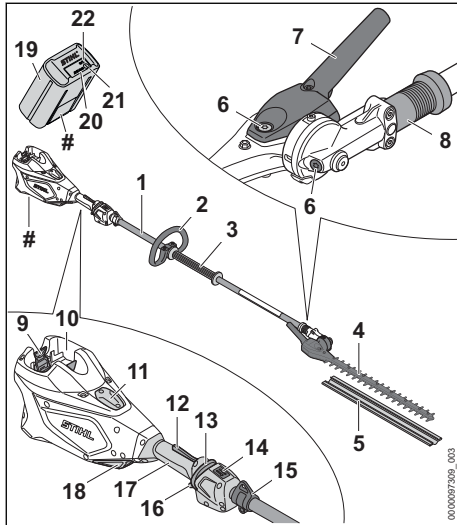
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Sövényvágó STIHL HLA 135 és akkumulátor



1 Szár

A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

2 Körfogantyú

A körfogantyú a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

3 Fogantyútömlő

A fogantyútömlő a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

4 Vágókések

A vágókések vágják a vágandó anyagot.

5 Késvédő

A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.

6 Zárócsavar

A zárócsavar lezárja a STIHL hajtóműzsírnak szánt nyílást.

7 Elfordítható fogantyú

Az elfordítható fogantyú a vágókések szögének beállítására szolgál.

8 Tolóhüvely

A tolóhüvely kioldja a vágókések szögállítást.

9 Záremeltyű

A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

10 Akkumulátorüreg

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

11 Fedél⁵

A fedél a Smart Connector 2 A helyét takarja.

12 Kapcsolóemeltyűzár

A kapcsolóemeltyűzár a kapcsolóemeltyűt oldja ki.

13 Kireteszelő tolóka

A kireteszelő tolóka a sövényvágó bekapcsolására szolgál.

14 LED

A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják.

15 Hordozófül

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

16 Kapcsolóemeltyű

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a sövényvágót.

17 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

18 Légszűrő

A légszűrő kiszűri a motor által beszívott levegőt.

19 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

20 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

21 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktiválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

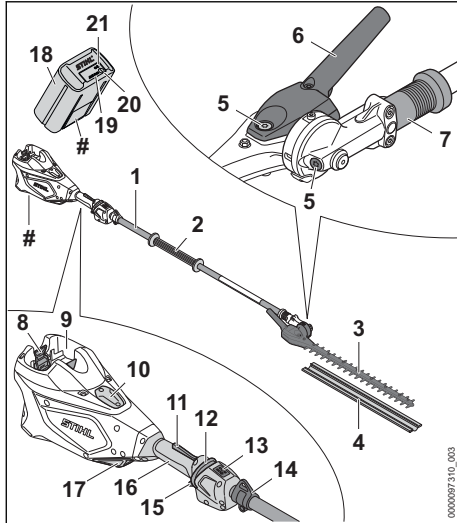
22 „BLUETOOTH® LED (csak jelzésű akkumulátorokhoz)

A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktiválását.

Teljesítménytábla a gépszámmal

⁵A fedél a motorház része. A fedelet csak a Smart Connector 2 A felszereléséhez vegye le, és tárolja biztonságosan a későbbi újbóli beszereléshez. A sövényvágó mindig a fedéllel vagy a Smart Connector 2 A csatlakozóval felszerelve használja.

3.2 Sövényvágó STIHL HLA 135 K és akkumulátor



- 1 Szár**
A szár köti össze valamennyi alkatrészt.
- 2 Fogantyútömlő**
A fogantyútömlő a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.
- 3 Vágókések**
A vágókések vágják a vágandó anyagot.
- 4 Késvédő**
A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.
- 5 Zárócsavar**
A zárócsavar lezárja a STIHL hajtóműzsírnak szánt nyílást.
- 6 Elfordítható fogantyú**
Az elfordítható fogantyú a vágókések szögének beállítására szolgál.
- 7 Tolóhüvely**
A tolóhüvely kioldja a vágókések szögállítást.
- 8 Záremeltyű**
A záremeltyű tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.
- 9 Akkumulátorüreg**
Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

10 Fedél⁶

A fedél a Smart Connector 2 A helyét takarja.

11 Kapcsolóemeltyűzár

A kapcsolóemeltyűzár a kapcsolóemeltyűt oldja ki.

12 Kireteszelő tolóka

A kireteszelő tolóka a sövényvágó bekapcsolására szolgál.

13 LED

A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják.

14 Hordozófül

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

15 Kapcsolóemeltyű

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a sövényvágót.

16 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

17 Légszűrő

A légszűrő kiszűri a motor által beszívott levegőt.

18 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

19 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

20 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktíválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

21 „BLUETOOTH® LED (csak jelzésű akkumulátorokhoz)

A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktíválását.

Teljesítménytábla a gépszámmal

3.3 Szimbólumok

Ezek a szimbólumok lehetnek a sövényvágón, valamint az akkumulátoron feltüntetve és a következőket jelentik:



Ebben a pozícióban a szorítóanya nyitva van. A szár kihúzható.

⁶A fedél a motorház része. A fedelet csak a Smart Connector 2 A felszereléséhez vegye le, és tárolja biztonságosan a későbbi újbóli beszereléshez. A sövényvágó mindig a fedéllel vagy a Smart Connector 2 A csatlakozóval felszerelve használja.



Ebben a pozícióban a szorítóanya zárva van. A szarát nem lehet kihúzni.



Ez a szimbólum jelöli a kireteszelő tolokát.



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ban a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.



Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected app-pal össze lehet kapcsolni.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A sövényvágón vagy az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget és védősisakot.



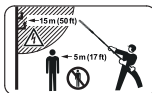
Viseljen védőcsizmát.



Viseljen munkakesztyűt.



Ne érintse meg a mozgó vágókékeket.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



Ne érintse meg a forró felületet.

4.2 Rendeltetészerű használat

A STIHL HLA 135 sövényvágó aljnövényzet, magas sövények, magas cserjék, magas bokrok és magas bozót vágására szolgál.

A STIHL HLA 135 K sövényvágó sövények, cserjék, bokrok, és bozót vágására szolgál.

A sövényvágót esőben is lehet használni.

A sövényvágót egy STIHL AP akkumulátor vagy egy STIHL AR akkumulátor látja el energiával.

A Bluetooth®-szimbólummal ellátott akkumulátorok a STIHL connected app-pal kombinálva lehetővé teszik a személyre szabást és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információátvitelt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a sövényvágóhoz nem engedélyezett akkumulátorok tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A sövényvágót egy STIHL AP akkumulátorral vagy egy STIHL AR akkumulátorral használja.
- Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A sövényvágót a jelen használati utasításban leírt módon használja.
 - ▶ Úgy használja az akkumulátort, ahogy az ebben a használati utasításban, a

STIHL AR akkumulátor használati utasításában, a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com címen le van írva.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a sövényvágót és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a sövényvágóval.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosság vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsipódhat a sövényvágóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.

- ▶ A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.



- ▶ Viseljen védősisakot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel: Viseljen porvédő-maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozóttba és a sövényvágóba. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.



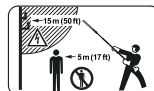
- ▶ Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a sövényvágó, valamint a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 5 m-es körzetben távol a munkaterülettől.
- ▶ A tárgyaktól 5 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ A sövényvágót ne hagyja felügyelet nélkül.



- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a sövényvágóval játszani.
- A sövényvágó elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsen, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.4.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Sövényvágó

A sövényvágó akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A sövényvágó sértetlen.
- A sövényvágó tiszta.

- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A vágókések felszerelése megfelelő.
- Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozék van felszerelve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült sövényvágóval.
 - ▶ Ha a sövényvágó bepiszkolódott: Tisztítsa meg a sövényvágót.
 - ▶ Ne módosítsa a sövényvágót.
 - ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
 - ▶ Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozékokat szereljen fel.
 - ▶ A tartozékokat a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a sövényvágó nyílásába.
 - ▶ Az elhasznált vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vágókések

- A vágókések akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
- A vágókések sértetlenek.
 - A vágókések nincsenek deformálódva.
 - A vágókések könnyen mozognak, nem szorulnak.
 - A vágókések megfelelően meg vannak élezve.
 - A vágókések sorjamentesek.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a vágókés részei. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült vágókéssel.
 - ▶ A vágókéseket mindig élezze meg és mentesítse a sorjáktól.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.


4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.

– Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
 - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.5.
 - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
 - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
 - ▶ Az elhasználadott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
 - A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
 - A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.
- ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznenek: Iktasson be egy szünetet.
 - Ha a felhasználó vállmagasság felett dolgozik, hamarabb elfáradhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Csak kevés ideig dolgozzon vállmagasság felett.
 - ▶ Tartson munkaközi szüneteket.
 - A mozgó vágókések szilárd tárgyat érve nagyon gyorsan lefekeződnek. A fellépő reakciós erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a sövényvágó felett és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Fogja két kézzel a sövényvágót.
 - ▶ A munka megkezdése előtt vizsgálja át a sövényt, vannak-e benne kemény tárgyak, és azokat távolítsa el.
 - A mozgó vágókések sérülést okozhatnak a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne érintse meg a mozgó vágókésüket.
 - ▶ Amennyiben a vágókésüket tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
 - Amennyiben a sövényvágó munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a sövényvágó nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
 - Munkavégzés közben a sövényvágó rezgéseket generálhat.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.



4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
 - ▶ Egyedül kezelje a sövényvágót.
- Tartson munkaközi szüneteket.
- ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A vágókés a kapcsolóelemtyű elengedése után még rövid ideig tovább forog. A mozgó vágókések vágásos személyi sérülést okozhatnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Várjon, amíg a vágókések megállnak.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet és előfordulhat, hogy nem veszi le a

hordozórendszert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.

- ▶ Gyakorolja a hordozórendszer levételét.

▲ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a vágókések hozzáérhetnek a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérthetik azokat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.



- ▶ Az áramvezető vezetékektől tartsa be a 15 m távolságot.

4.8 Szállítás

4.8.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A szállítás alatt a sövényvágó felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ Biztosítsa a sövényvágót feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitésszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a sövényvágó veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ A sövényvágót gyermekek által hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- A sövényvágó elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsásodhatnak. A sövényvágó megsérülhet.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A sövényvágót tisztán és szárazon tárolja.

4.9.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitésszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátor zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészletben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 20.4.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor be van helyezve, a sövényvágó véletlenül beindulhat. Súlyos sze-

mélyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



▶ Vegye ki az akkumulátort.

- Munkavégzés közben a hajtóműház felhevülhet. A kezelő megégetheti magát.



▶ Ne érintse meg a forró hajtóműházat.

- A dörzshatású tisztítószer, a vízsugaras tisztítás vagy a hegyes tárgyak megrongálják a sövényvágót, a vágókéceket vagy az akkumulátort. Amennyiben a sövényvágót, a vágókéceket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

▶ A sövényvágót, a vágókéceket és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.

- Amennyiben a sövényvágót, a vágókéceket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.

▶ A sövényvágót és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.

▶ Amennyiben a sövényvágó vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

▶ A vágókéceket a jelen használati utasításban leírt módon tartsa karban.

- A vágókécek tisztításakor, karbantartásakor és javításakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.

▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



5 A sövényvágó felkészítése használatra

5.1 Sövényvágó felkészítése a használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:

- Sövényvágó, 4.6.1.

- Vágókécek, 4.6.2.

- Akkumulátor, 4.6.3.

- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, 11.2.

- ▶ Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.

- ▶ A sövényvágó tisztítása, 16.1.

- ▶ A sövényvágó összeszerelése, 8.1.

- ▶ A körfogantyú felszerelése (HLA 135), 8.2.

- ▶ A vágókécek szögének beállítása, 12.1.

- ▶ Az egyvállas heveder felvétele és beállítása, 12.2.

- ▶ Kezelőelemek vizsgálata, 11.1.

- ▶ Amennyiben nem tudja a lépéseket kivitelezni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.

5.2 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected App-pal, Bluetooth®-os rádióinterfészsel

- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.

- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron, 7.1.

- ▶ Töltse le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.

- ▶ Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.

- ▶ Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

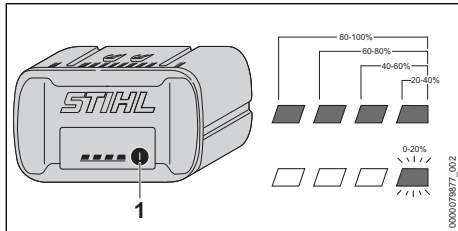
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.5. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 töltőkészülék útmutatójában leírt módon töltsé.

6.2 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltsé fel az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 19.

Zavar támadt a sövényvágóban vagy az akkumulátorban.

7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása

7.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED kék színnel világít kb. 3 másodpercig.

Az akkumulátoron inaktíválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum mel-

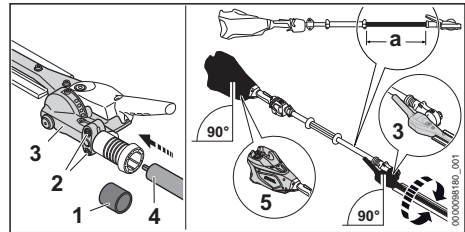
letti "BLUETOOTH®" LED hatszor kéken villog .

Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválva van.

8 A sövényvágó összeszerelése

8.1 A sövényvágó összeszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.

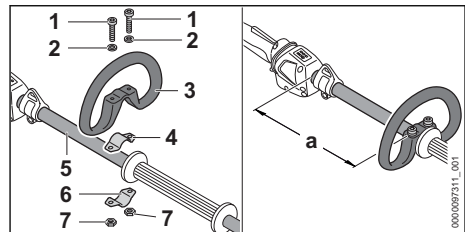


- ▶ Húzza le a védősapkát (1).
- ▶ Lazítsa meg a csavarokat (2).
- ▶ Tolja rá a hajtóművet (3) a szárra (4), hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - Amennyiben HLA 135 típust szerelnek össze: a = kb. 53 cm
 - Amennyiben HLA 135 K típust szerelnek össze: a = kb. 38 cm
- ▶ A házat (5) és a hajtóművet (3) az ábrán látható módon igazítsa be.
- ▶ Húzza meg erősen a csavarokat (2).

A sövényvágót nem kell újra szétszerelni.

8.2 A körfogantyú felszerelése (HLA 135)

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.

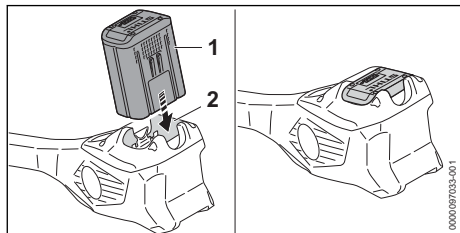


- ▶ Tegye a bilincset (4) a körfogantyúba (3).
- ▶ Helyezze a körfogantyút (3) a bilincssel (4) együtt a szárra (5).
- ▶ Helyezze az alátéteket (2) a csavarokra (1).
- ▶ Nyomja a bilincset (6) a szárra (5).
- ▶ Vezesse át a csavarokat (1) a körfogantyú (3) furatain keresztül a bilincsekbe (4 és 6).

- ▶ Úgy tolja el a körfogantyút (3), hogy az (a) távolság 20 cm legyen.
- ▶ Csavarja fel és húzza meg szorosan az anyákat (7).

9 Az akku behelyezése és kivevése

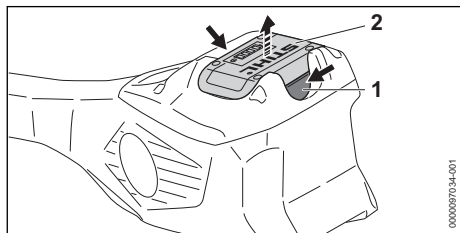
9.1 Az akkumulátor behelyezése



- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) kattanással bereteszelődik és rögzül.

9.2 Az akkumulátor kivétele

- ▶ Állítsa a sövényvágót sík felületre.

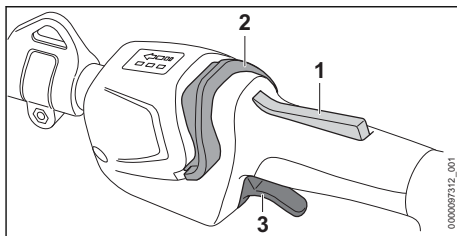


- ▶ Nyomja le mindkét záremeltyűt (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivethető.

10 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 A sövényvágó bekapcsolása

- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál vagy a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút vagy a fogantyútömlőt.



- ▶ Nyomja le kézzel a kapcsolóemeltűzárát (1), és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja a kireteszelő tolokát (2) a körfogantyú irányába a hüvelykujjával. A LED-ek világítanak és az utoljára beállított teljesítményszintet mutatják.
- ▶ Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltűzár (3) és tartsa lenyomva. A sövényvágó felgyorsul, és a vágókések mozognak.

A sövényvágó is bekapcsolható, ha először megnyomja a kireteszelő tolokát (2), majd 5 másodpercen belül (amíg a LED-ek villognak) a kapcsolóemeltűzárát (1). A váltókar (3) most már ki van oldva, és a sövényvágó készen áll a használatra.

Ha a bekapcsolás után elengedik a kapcsolóemeltűzár (3) és a kapcsolóemeltűzárát (1), akkor a LED-ek még 5 másodpercig világítanak. Amíg a LED-ek villognak, a sövényvágó a kireteszelő tolóka (2) működtetése nélkül újra bekapcsolható.

10.2 A sövényvágó kikapcsolása

- ▶ Engedje el a kapcsolóemeltűzár és a kapcsolóemeltűzárát.
- ▶ Várjon, amíg a vágókések megállnak.
- ▶ Ha kb. 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. A sövényvágó meghibásodott.

11 A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálata

11.1 Kezelőelemek vizsgálata

A kapcsolóemeltűzár és a kapcsolóemeltű

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltűzár anélkül, hogy működtetné a kapcsolóemeltűzárát.

- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelőt lehet nyomni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez. A kapcsolóemelőűzár meghibásodott.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőűzarat, és tartsa lenyomva.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőt és engedje el újból.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelőt vagy a kapcsolóemelőűzár nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a sövényvágót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A kapcsolóemelőt vagy a kapcsolóemelőűzár meghibásodott.

A sövényvágó bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőűzarat, és tartsa lenyomva.
- ▶ Hüvelykujjával nyomja a kireteszelő tolókát a vágókések irányába.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőt és tartsa lenyomva. A vágókések mozognak.
- ▶ Ha 3 LED pirosan villog: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőt. A vágókések nem mozognak tovább.
- ▶ Amennyiben továbbra is mozognak a vágókések: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez. A sövényvágó meghibásodott.

11.2 Az akkumulátor vizsgálata

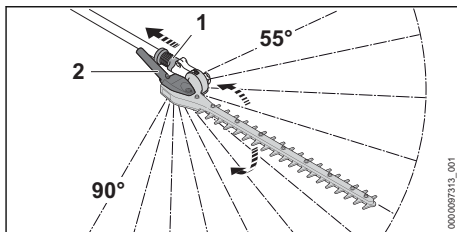
- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot. A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a sövényvágóval

12.1 A vágókések szögének beállítása

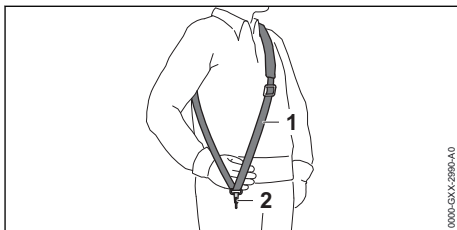
A vágókések szögét a használattól és a felhasználó magasságától függően felfelé 4 különböző pozícióba és lefelé 7 különböző pozícióba lehet állítani.

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Húzza vissza a tolóhüvelyt (1) és tartsa ott.
- ▶ Fogja meg kézzel az elfordítható fogantyút (2) és állítsa be a kívánt szöget.
- ▶ Engedje el a tolóhüvelyt (1).
- ▶ Mozdassa az elfordítható fogantyút (2) addig, hogy a tolóhüvely (1) bekattanjon. A tolóhüvely (1) felfekszik a házra. Beállította a vágókések szögét.
- ▶ Ellenőrizze le, hogy az elfordítható fogantyút (2) már nem lehet mozgatni.

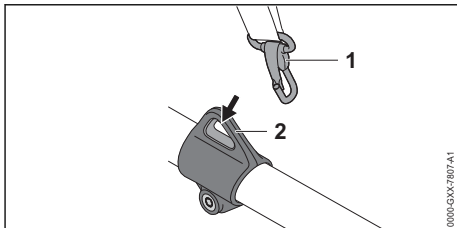
12.2 A egyvállas heveder felvétele és beállítása



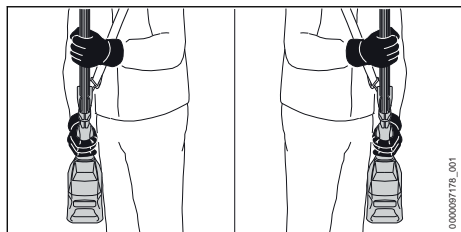
- ▶ Vegye fel az egyvállas hevedert (1).
- ▶ Az egyvállas hevedert (1) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérynyre legyen a jobb csípő alatt.

A használatra engedélyezett további hordozórendszereket a jelen használati utasításban ismertetjük, 21.

12.3 A sövényvágó tartása és vezetése

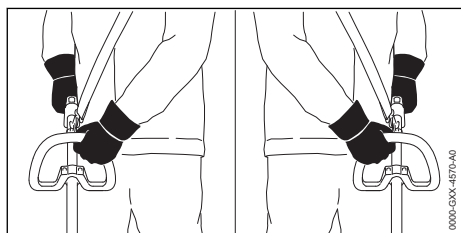


- ▶ Akassza be a hordozófület (2) a karabinerhorogba (1).



- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a fogantyútmömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútmömlőt.

HLA 135

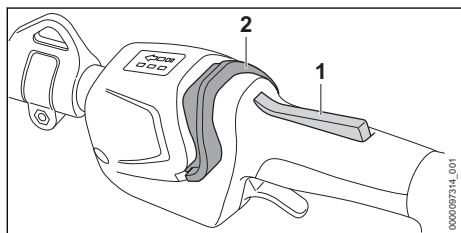


- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.

12.4 A teljesítményfokozat beállítása

Használatától függően 3 teljesítményszintet lehet beállítani. A LED-ek a beállított teljesítményszintet mutatják. Minél magasabb a teljesítményszint, annál gyorsabban mozognak a vágókések.

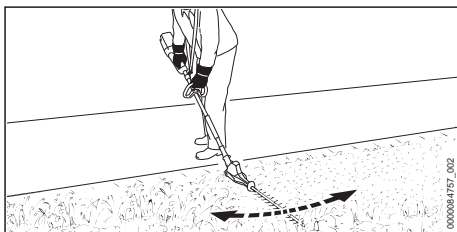
A beállított teljesítményszint hatással van az akkumulátor működési idejére. Minél alacsonyabbra van állítva a teljesítményszint, annál hosszabb az akkumulátor működési ideje.



- ▶ Nyomja le a kapcsolóemelőüzarat (1), és tartsa lenyomva.
- ▶ Hüvelykujjával nyomja a kireteszelő tolokát (2) a vágókések irányába.
A LED-ek világítanak és a beállított teljesítményszintet mutatják.
- ▶ Nyomja a kireteszelő tolokát (2) előre felé, tartsa meg rövid ideig majd hagyja visszauzorni.
A következő teljesítményszint be van állítva. A harmadik teljesítményszint után ismét az első teljesítményszint következik.
- ▶ Nyomja a kireteszelő tolokát (2) olyan sokszor előre felé és hagyja visszauzorni, amíg a kívánt teljesítményszintet be nem állította.

12.5 Vágás

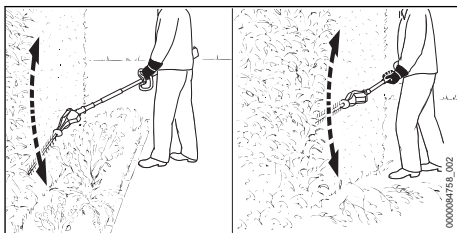
Vágás a talajhoz közel (HLA 135)



- ▶ Állítsa be a vágókések szögét.
- ▶ A sövényvágót mozgassa egyenletesen ide-oda.
- ▶ Lassan, és a berendezést irányítása alatt tartva haladjon előre.
- ▶ Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

Függőleges vágás

- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrészsel távolítsa el.

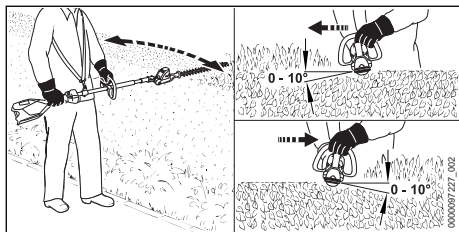


- ▶ Ha a sövényről egy bizonyos távolságban kell vágnia: Állítsa be a vágókések szögét.
- ▶ Mozgassa a sövényvágót a sövény egyik oldalán ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.
- ▶ Lassan, és a berendezést irányítása alatt tartva haladjon előre.
- ▶ A sövény másik oldalát hasonlóképpen vágja.

- ▶ Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

Vízszintes vágás

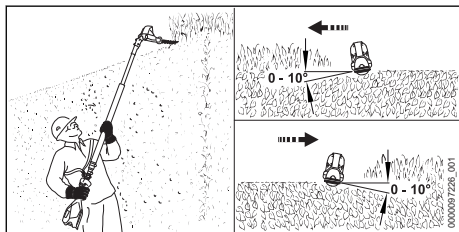
- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrészszel távolítsa el.



- ▶ A vágókések a sövény felső részével $0^\circ - 10^\circ$ -os szöget zárjanak be.
- ▶ Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.
- ▶ Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

Felülről vágás

- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrészszel távolítsa el.



- ▶ Teljes mértékben döntse meg a vágókések szögét.
- ▶ A vágókések a sövény felső részével $0^\circ - 10^\circ$ -os szöget zárjanak be.
- ▶ Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.
- ▶ Amennyiben a vágási teljesítmény alábbhagy: Élezze meg a vágókéseket.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.5.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Ha a sövényvágó nedves: Hagyja megszáradni a sövényvágót.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 20.5.

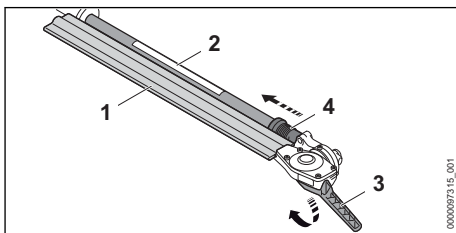
- ▶ Tisztítsa meg a sövényvágót.
- ▶ Tisztítsa meg a vágókéseket.
- ▶ A kásvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

14 Szállítás

14.1 A sövényvágó szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A kásvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

A sövényvágó hordozása



- ▶ Húzza vissza a tolőhüvelyt (4) és tartsa ott.
- ▶ Fogja meg kézzel az elfordítható fogantyút (3) és fordítsa el teljesen a vágókéseket (1). A vágókések (1) párhuzamosan állnak a szárral (2).
- ▶ Engedje el a tolőhüvelyt (4).
- ▶ A tolőhüvely (4) bekattan és felfekszik a házra. A vágókések (1) szállítási helyzetben vannak.
- ▶ A sövényvágót egy kézzel hordozza úgy a szárnál fogva, hogy a vágókések (1) hátrafelé nézzenek.

A sövényvágó szállítása járműben

- ▶ Úgy biztosítsa a sövényvágót, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.


15 Tárolás

15.1 A sövényvágó tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ A sövényvágó t úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A sövényvágó tárolása gyermekektől távol történik.
 - A sövényvágó tiszta és száraz.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor külön van a sövényvágótól.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.4.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.

16 Tisztítás

16.1 A sövényvágó tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg a sövényvágót nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.

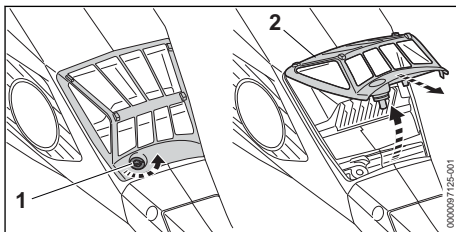
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreg nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

16.2 Vágókések tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg a vágókéseket mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.

16.3 A levegőszűrő tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrő (2) környékét nedves kendővel vagy ecsettel.
- ▶ Forgassa addig a csavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a levegőszűrőt (2) le lehessen venni.
- ▶ Hajtsa fel a levegőszűrőt (2) és vegye le.
- ▶ Folyó víz alatt mossa le a durva szennyeződések a levegőszűrő (2) külső oldaláról.
- ▶ Amennyiben a levegőszűrő (2) meg van sérülve: Cseréljen levegőszűrőt (2).
- ▶ Hagyja megszáradni a levegőszűrőt (2) szabad levegőn.
- ▶ Tegye be a levegőszűrőt (2) a szűrőházba és hajtsa le. A levegőszűrőnek (2) körben a ház szélén kell feküdni.
- ▶ Csavarja be a csavart (1) és húzza meg szorosan.

16.4 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Minden 25. üzemóra elteltével

- ▶ Kenje meg a hajtóművet.

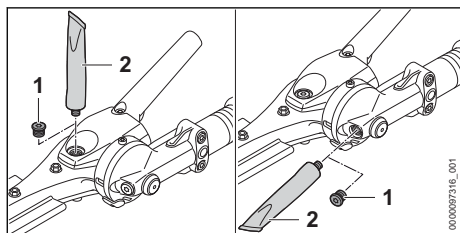
Minden 50. üzemóra elteltével

- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Évente

- ▶ Vizsgáltsa meg a sövényvágót STIHL márkaszervizben.

17.2 Kenje meg a hajtóművet



- ▶ Csavarja ki a zárócsavarokat (1).
- ▶ Ha nem látható zsír a zárócsavarokon (1):
 - ▶ Csavarja be a „STIHL hajtóműzsírt” tartalmazó tubust (2).
 - ▶ Nyomjon 5 gramm STIHL hajtóműzsírt a hajtóműházba.
 - ▶ Csavarja ki a „STIHL hajtóműzsírt” tartalmazó tubust (2).
 - ▶ Csavarja be a zárócsavarokat (1) és húzza meg szorosan.
 - ▶ Kapcsolja be a sövényvágót 1 percre. A STIHL hajtóműzsír egyenletesen eloszlik.

17.3 Vágókések élezése

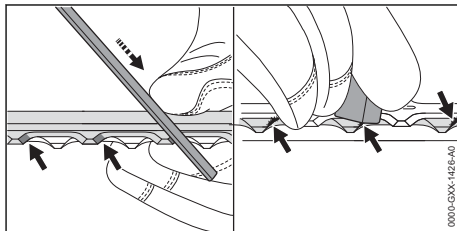
A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízva STIHL márkaszervizre.




FIGYELMEZTETÉS

- A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A felső vágókés minden egyes vágóélet STIHL laposreszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöveget,  20.2.
- ▶ Fordítsa át a sövényvágót.
- ▶ Élezze meg a többi vágóélet is.
- ▶ Minden vágóélet alulról sorjátlanítson.
- ▶ Fordítsa át a sövényvágót.
- ▶ Sorjátlanítsa a többi vágóélet is.
- ▶ Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.
- ▶ Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

18 Javítás


18.1 A sövényvágó és az akkumulátor javítása


A felhasználó nem tudja a sövényvágót, a vágókéseket és az akkumulátort saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a sövényvágó vagy a vágókések megsérültek: Ne használja a sövényvágót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.

19 Hibaelhárítás

19.1 A sövényvágó vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
A sövényvágó nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	► Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltsse.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		A vágókések nehezen járnak.	► Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez.
	3 LED pirosan világít.	A sövényvágó túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg a sövényvágó lehül.
	4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása. ► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		A sövényvágó és az akkumulátor közötti elektromos összekötés megszakadt.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ► Helyezze be az akkumulátort.
		A sövényvágó vagy az akkumulátor nedves.	► Szárítsa ki a sövényvágót vagy az akkumulátort, ☞ 20.5.
A sövényvágó üzem közben kikapcsolódik.	3 LED pirosan világít.	A sövényvágó túl meleg.	► Vegye ki az akkumulátort. ► Várja meg, amíg a sövényvágó lehül.
		Elektromos zavar áll fenn.	► Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ► A sövényvágó bekapcsolása.
A sövényvágó működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Teljesen töltsse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	► Cserélje ki az akkumulátort.
A  jelű akkumulátor a STIHL connected app segítségével nem lehet megtalálni.		Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktívva van.	► Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.

Üzemzavar	Az akkumulátoron lévő LED-ek	Oka	Megoldás
		Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csökkentse a távolságot,  20.3. ▶ Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL connected app-pal megtalálni: forduljon a STIHL márkakereskedéshez.

19.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a www.stihl.com címen talál.

20 Műszaki adatok

20.1 Sövényvágó STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 5,6 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (Freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

HLA 135 K

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Súly akkumulátor nélkül: 5,2 kg
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4 (Freccsenő víz elleni védelem minden oldalról)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 Vágókések

HLA 135


- Fogtávolság: 34 mm
- Vágási hossz: 600 mm
- Élezési szög: 45°

HLA 135 K

- Fogtávolság: 34 mm
- Vágási hossz: 600 mm
- Élezési szög: 45°

20.3 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát

- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a  szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
 - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
 - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
 - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
 - Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészüléket is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bőröndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
 - A mobilkészülék operációs rendszerével szembentámasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

20.4 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne töltsé az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne használja a sövénynyírórt vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja a sövénynyírórt vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.5 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A sövényvágó és az akkumulátorok optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között

- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbítja a száradási időt.

20.6 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

HLA 135

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

- Zajszint L_{pA} az ISO 22868 szerint mérve: 85 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az ISO 22868 szerint mérve: 96 dB(A)
- Rezgésérték a_{hV} az ISO 22867 szerint mérve, fogantyútömlő
 - Kezelőfogantyú: 3,3 m/s²
 - Fogantyútömlő: 2,5 m/s²
- Rezgésérték a_{hV} az ISO 22867 szerint mérve, körfogantyú
 - Kezelőfogantyú: 2,5 m/s²
 - Körfogantyú: 3,7 m/s²

HLA 135 K

A STIHL hallásvédő viselését javasolja.

- Zajszint L_{pA} az ISO 22868 szerint mérve: 85 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az ISO 22868 szerint mérve: 96 dB(A)
- Rezgésérték a_{hV} az ISO 22867 szerint mérve
 - Kezelőfogantyú: 2,7 m/s²
 - Fogantyútömlő: 2,3 m/s²

A megadott rezgési értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott rezgési értékeket a rezgési terhelés első felméréséhez lehet használni. A tényleges rezgési terhelést fel kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen található.

20.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Hordozórendszer-kombinációk

21.1 Hordozórendszer-kombinációk

A sövényvágót hordozórendszer-kombinációval együtt kell használni. A használatra engedélyezett hordozórendszereket itt ismertetjük:



Egyvállas heveder



Kettős vállheveder



Akkumulátor STIHL AR, a párnabetéttel együtt



Akkumulátorszij hevederrel és rászerelet „Csatlakozóvezeték AP övtáskával”, a párnabetéttel együtt



Akkumulátorszij rászerelet „Csatlakozóvezeték AP övtáskával”, az egyvállas hevederrel együtt



Hordozórendszer beépített „Csatlakozóvezeték AP övtáskával”, a párnabetéttel együtt



Hátra szerelhető hordozórendszer RTS

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok



Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmaság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A sövényvágó és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

24.1 Sövényvágó STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátoros sövényvágó
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: HLA 135, HLA 135 K
- Sorozatszám: HA04

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és EN 62841-4-2.

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.

- Mért zajteljesítményszint: 96 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 98 dB(A)

A műszaki dokumentációt az AND-REAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gyártási év, a gyártó ország és a gép száma a sövényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

25.1 Sövényvágó STIHL HLA 135, HLA 135 K

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátoros sövényvágó
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: HLA 135, HLA 135 K
- Sorozatszám: HA04

megfelel az Egyesült Királyság szabályozásának The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 vonatkozó rendelkezéseinek, és a gyártás napján érvényes következő szabványok verzióinak megfelelően lett kifejlesztve és gyártva: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és EN 62841-4-2.

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás az Egyesült Királyság rendelete szerint Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Mért zajteljesítményszint: 96 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 98 dB(A)

A műszaki dokumentációt az AND-REAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gyártási év, a gyártó országa és a gép száma a sөvényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.

FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

- b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebб az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.
- b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészeketől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámmal.**

- romos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkeníti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjá a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porszivó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porszivó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gébbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélné vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolat vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyú-

felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

26.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos

szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági előírások

Sövénynyírókra vonatkozó általános biztonsági előírások

- a) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a sövénynyíró használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.
- b) **A sövénynyírót a fogantyúnál fogva vigyük, a kések nyugalmi állapotban legyenek és vigyázzon, hogy ne fordítsa meg a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.
- c) **A sövénynyíró szállításakor valamint tárolásakor a burkolatot mindig húzza rá a késekre.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.
- d) **Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor tiszta, vagy ki van kapcsolva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágott anyagot, vagy.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) **Csak a sövényvágókat fogja meg a szigetelt markolatfelületeken, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- f) **Tartsa távol az összes elektromos vezetéket a vágási területtől.** A vezetékek a bozótban és a bokrokban takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.
- g) **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

26.9 **Nagobb hatótávolságú sövénynyírókra vonatkozó kiegészítő biztonsági előírások**

- a) **Csökkentse a halálos áramütés veszélyét azáltal, hogy a nagobb hatótávolságú sövénynyírót soha nem használja elektromos vezetékek közelében.** Az áram alatt álló vezetékek érintése vagy a közelükben történő használat súlyos sérülésekhez, akár halálos áramütéshez vezethet.
- b) **Mindig két kézzel kezelje a nagobb hatótávolságú sövénynyíró.** Mindig két kézzel tartsa a nagobb hatótávolságú sövénynyíró, nehogy elveszítse felette az uralmát.
- c) **A nagobb hatótávolságú sövénynyíróval a fej felett végzett munkáknál viseljen fejdótot.** A leeső levágott darabok súlyos sérüléseket okozhatnak.

Spis treści

1	Przedmowa.....	73
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	73
3	Przegląd.....	74
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	76
5	Przygotowanie nożyc do żywopłotów do pracy.....	82
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	82
7	Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.....	83
8	Montaż nożyc do żywopłotu.....	83
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	83
10	Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu.....	84
11	Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora.....	84
12	Używanie nożyc do żywopłotu.....	85
13	Po zakończeniu pracy.....	87
14	Transport.....	87
15	Przechowywanie.....	87
16	Czyszczenie.....	88
17	Konserwacja.....	88
18	Naprawa.....	89
19	Rozwiązywanie problemów.....	89
20	Dane techniczne.....	91
21	Kombinacje systemów nośnych.....	92
22	Części zamienne i akcesoria.....	92
23	Utylizacja.....	93
24	Deklaracja zgodności UE.....	93
25	Deklaracja zgodności UKCA.....	93

- 26 **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....** 94

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania


2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz tej instrukcji obsługi należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Instrukcja obsługi używanego systemu nośnego
 - Instrukcja obsługi akumulatora STIHL AR
 - Instrukcja obsługi „torby na pas AP z przewodem zasilającym”
 - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
 - Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z  są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy uwzględnić lokalne ograniczenia używania (np. w samolotach lub szpitalach).

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

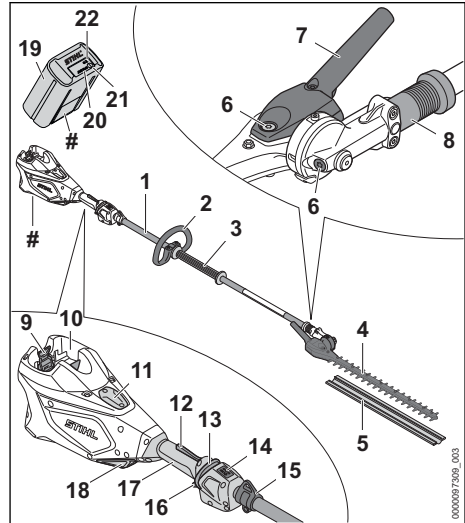
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 135 i akumulator



1 Wysięgnik

Wysięgnik łączy wszystkie elementy.

2 Uchwyt obwiedniowy

Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

3 Wąż okładzinowy

Wąż służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

4 Noże tnące

Noże tną rośliny.

5 Osłona noży

Osłona noży chroni przed kontaktem z nożami.

6 Korek

Korek zamyka otwór na smar przekładniowy STIHL.

7 Uchwyt obrotowy

Uchwyt obrotowy służy do ustawiania kąta noży.

8 Tulejka przesuwna

Tulejka przesuwna odblokowuje ustawienie kąta noży.

9 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

10 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

11 Osłona⁷

Osłona zabezpiecza miejsce, w którym umieszcza się Smart Connector 2 A.

12 Blokada dźwigni przełącznika

Blokada dźwigni przełącznika służy do odblokowania dźwigni przełącznika.

13 Suwak odblokowujący

Suwak odblokowujący umożliwia włączenie nożyc.

14 Dioda LED

Diody informujące o ustawionym poziomie mocy.

15 Zawiesie

Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

16 Dźwignia przełącznika

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.

17 Uchwyt manipulacyjny

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc.

18 Filtr powietrza

Filtr powietrza filtruje powietrze zasysane przez silnik.

19 Akumulator

Akumulator służy do zasilania nożyc.

20 Diody

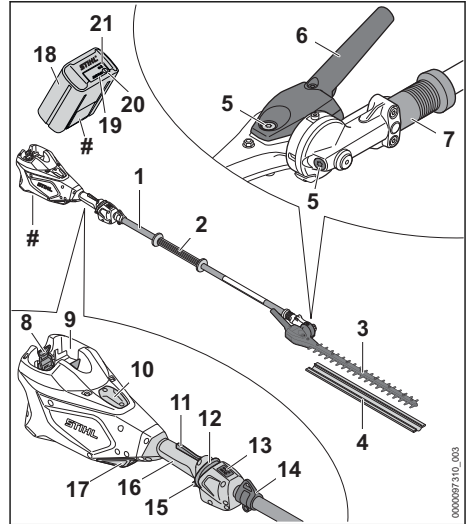
Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

21 Przycisk

Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

22 Dioda LED „BLUETOOTH®“ (tylko dla akumulatorów z )

Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**3.2 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 135 K i akumulator****1 Wysięgnik**

Wysięgnik łączy wszystkie elementy.

2 Wąż okładzinowy

Wąż służy do trzymania i prowadzenia nożyc.

3 Noże tnące

Noże tną rośliny.

4 Osłona noży

Osłona noży chroni przed kontaktem z nożami.

5 Korek

Korek zamyka otwór na smar przekładniowy STIHL.

6 Uchwyt obrotowy

Uchwyt obrotowy służy do ustawiania kąta noży.

7 Tulejka przesuwna

Tulejka przesuwna odblokowuje ustawienie kąta noży.

8 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma akumulator w komorze akumulatora.

9 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

⁷Osłona stanowi część obudowy silnika. Usuwać osłonę tylko w celu montażu urządzenia Smart Connector 2 A i przechowywać w bezpiecznym miejscu do czasu ponownego montażu. Nożyce używać zawsze z zamontowaną osłoną lub zamontowanym urządzeniem Smart Connector 2 A.

10 Osłona⁸

Osłona zabezpiecza miejsce, w którym umieszczona jest Smart Connector 2 A.

11 Blokada dźwigni przełącznika

Blokada dźwigni przełącznika służy do odblokowania dźwigni przełącznika.

12 Suwak odblokowujący

Suwak odblokowujący umożliwia włączenie nożyc.

13 Dioda LED

Diody informujące o ustawionym poziomie mocy.

14 Zawiesie

Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

15 Dźwignia przełącznika

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.

16 Uchwyt manipulacyjny

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia nożyc.

17 Filtr powietrza

Filtr powietrza filtruje powietrze zasysane przez silnik.

18 Akumulator

Akumulator służy do zasilania nożyc.

19 Diody

Diody LED sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

20 Przycisk


Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).


21 Dioda LED „BLUETOOTH®“ (tylko dla akumulatorów z )


Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.


Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**3.3 Symbole**


Symbole mogą znajdować się na nożycach i akumulatorze. Mają one następujące znaczenie:


 W tej pozycji nakrętka zaciskowa jest otwarta. Można wyciągnąć wysięgnik.


 W tej pozycji nakrętka zaciskowa jest zamknięta. Nie można wyciągnąć wysięgnika.


 Ten symbol oznacza suwak odblokowujący.


 1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.

 4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.

 **LWA** Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE w dB(A) do porównania emisji hałasu produktów elektrycznych.


 Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.


 Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.


 Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.


4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy**4.1 Symbole ostrzegawcze**


Symbole ostrzegawcze na nożycach lub akumulatorze mają następujące znaczenie:

 Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.

 Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

 Nosić okulary ochronne.

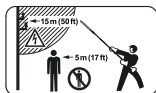
 Nosić obuwie ochronne z cholewkami.

 Nosić rękawice ochronne.

⁸Osłona stanowi część obudowy silnika. Usuwać osłonę tylko w celu montażu urządzenia Smart Connector 2 A i przechowywać w bezpiecznym miejscu do czasu ponownego montażu. Nożyce używać zawsze z zamontowaną osłoną lub zamontowanym urządzeniem Smart Connector 2 A.



Nie dotykać poruszających się noży.



Zachować bezpieczną odległość.



Wymować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.



Nie dotykać gorącej powierzchni.


4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 135 służą do cięcia roślin okrywowych, wysokich żywopłotów i wysokich krzewów.

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 135 służą do cięcia żywopłotów, krzewów i krzaków.

Nożyce mogą być używane w czasie deszczu.

Nożyce są zasilane za pomocą akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.

Akumulator z  w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwiła personalizację i przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory niedopuszczone przez firmę STIHL do używania w nożycach mogą spowodować pożar i wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Do nożyc używać akumulatora STIHL AP lub STIHL AR.
- W przypadku używania nożyc lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nożyce stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

- ▶ Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, instrukcji użytkowania akumulatora STIHL AR, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.

4.3 Wymagania wobec użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń związanych z użytkowaniem nożyc do żywopłotów i akumulatora. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.
 - ▶ Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przysłość.
- ▶ W razie przekazania nożyc do żywopłotów lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
 - Użytkownik powinien być wypoczęty.
 - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania nożyc do żywopłotów i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
 - Użytkownik musi być w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez nożyce i akumulator.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
 - Przed pierwszym użyciem nożyc do żywopłotów użytkownik musi zostać poinstruowany przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną.
 - Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerm marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Włączone nożyce mogą wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.

- ▶ Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.

- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



- ▶ Nosić kask ochronny.

- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.

- ▶ Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.

- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach, krzewach lub nożycach. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.

- ▶ Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
- ▶ Zdjąć szalik i biżuterię.

- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z nożami. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



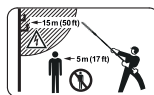
- ▶ Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Nożyce na wsięgnięciu do żywopłotów

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce i odrzucane przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



- ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 5 m do miejsca pracy.

- ▶ Zachować odstęp 5 m od przedmiotów.
- ▶ Nie pozostawiać nożyc bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić, aby dzieci bawiły się nożycami.
- Elementy elektryczne nożyc mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
- ▶ Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.
- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.



- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

Nożyce znajdują się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Nożyce nie są uszkodzone.
- Nożyce są czyste.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Noże są zamontowane prawidłowo.
- Zamontowane są wyłącznie oryginalne akcesoria STIHL do tego modelu nożyc.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie używać uszkodzonych nożyc.
 - ▶ W razie zabrudzenia nożyc należy je wyczyścić.
 - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w nożycach.
 - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają, nie używać nożyc.
 - ▶ Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w nożycach.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.2 Noże tnące

Stan noży tnących jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Noże tnące nie są uszkodzone.
- Noże tnące nie są zdeformowane.
- Noże tnące działają w sposób płynny.
- Noże tnące są dobrze zastrzone.
- Noże tnące nie mają zadziorów.

▲ OSTRZEŻENIE

- W niezabezpieczonym stanie części noży tnących mogą się poluzować i odpaść. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Nożyc tnących można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
 - ▶ Noże tnące należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z nich zadziory.

- ▶ W przypadku niejasności: skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie, [20.5].
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
 - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcieniem).
 - ▶ Nie otwierać akumulatora.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ W przypadku niedostatecznego oświetlenia i złej widoczności, nie używać nożyc.
 - ▶ Nożycy obsługiwać w pojedynkę.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- W przypadku pracy ponad wysokością ramion może szybciej dojść do zmęczenia. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Praca ponad wysokością ramion powinna trwać tylko krótki czas.
 - ▶ Robić przerwy podczas pracy.
- Jeśli poruszający się nóż natrafi na twardy przedmiot, może szybko zahamować. Pod wpływem sił reakcji użytkownik może utracić kontrolę nad nożycami i doznać ciężkich obrażeń.
 - ▶ Nożycy trzymać mocno oburącz.
 - ▶ Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy w żywopłocie nie ma twardych przedmiotów i usunąć je.
- Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.



- ▶ Nie dotykać poruszających się noży.
- ▶ Jeśli noże zostaną zablokowane przez przedmiot, wyłączyć nożycy i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.

- Jeśli podczas pracy nożycy zaczną działać nietypowo, może to oznaczać, że ich stan nie jest bezpieczny. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Włączone nożycy mogą powodować wibracje.
 - ▶ Nosić rękawice.



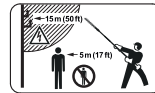
- ▶ Robić przerwy podczas pracy.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika noże tnące poruszają się jeszcze przez krótki czas. Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Poczekać, aż noże zatrzymają się.
- W sytuacji zagrożenia użytkownik może wpaść w panikę i nie być w stanie zdjąć szeleka. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Ćwiczyć ściąganie szelek.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów elektrycznych pod napięciem może dojść do kontaktu noży z przewodami i uszkodzenia przewodów. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
 - ▶ Zachować odstęp 15 m od przewodów pod napięciem.



4.8 Transport

4.8.1 Nożycy na wysięgniku do żywopłotów

▲ OSTRZEŻENIE

- Nożycy do żywopłotów mogą się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ▶ Nożycy do żywopłotów zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić ani przesunąć.

4.8.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.

- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.9 Przechowywanie

4.9.1 Nożyce na wysięgniku do żywoptłów

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.



- ▶ Nalożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ▶ Przechowywać nożyce w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Styki elektryczne w nożycach i metalowe elementy mogą ulec korozji wskutek wilgoci. Nożyce mogą ulec uszkodzeniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Nożyce przechowywać w czystym i suchym miejscu.

4.9.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywoptłów.
 - ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie na-

dowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).

- ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy nożyc należy wyjąć akumulator, aby nie włączyć przypadkowo nożyc. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- Obudowa przekładni może nagrzewać się w trakcie pracy. Użytkownik może się poparzyć.



- ▶ Nie dotykać gorącej obudowy przekładni.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie nożyc, noży lub akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Nożyce, noże i akumulator czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.

- ▶ Nie należy samodzielnie naprawiać ani konserwować nożyc i akumulatora.

- ▶ Jeśli nożyce lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy, skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.

- ▶ Noże konserwować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy noży użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.













- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.


5 Przygotowanie nożyc do żywopłatów do pracy

5.1 Przygotowanie nożyc do żywopłatów do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Nożyce na wysięgniku do żywopłatów,  4.6.1.
 - Noże tnące,  4.6.2.
 - Akumulator,  4.6.3.
- ▶ Sprawdzić akumulator,  11.2.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Wyczyścić nożyce,  16.1.
- ▶ Zamontować nożyce,  8.1.
- ▶ Zamontować uchwyt obwiedniowy (HLA 135),  8.2.
- ▶ Ustawić noże pod odpowiednim kątem,  12.1.
- ▶ Założyć i wyregulować pojedynczy pas nośny,  12.2.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługi,  11.1.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności, nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

5.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected


- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze,  7.1.
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

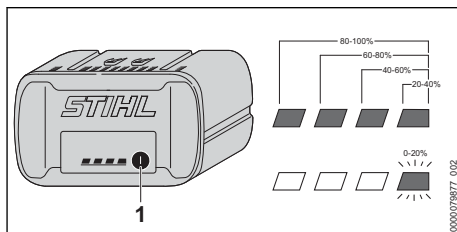
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  20.5. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkownika ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Sygnalizacja stanu naładowania




- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.3 Diody na akumulatorze


Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: Usunąć usterki,  19.
W nożycach do żywopłatów lub akumulatorze wystąpiła usterka.


7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

7.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.

Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

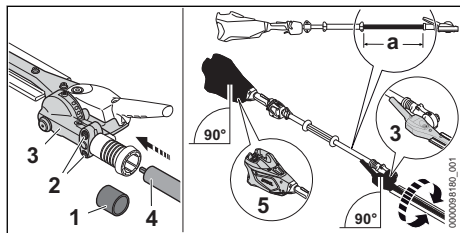
7.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  sześć razy zamiga na niebiesko. Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

8 Montaż nożyc do żywo- plotu

8.1 Montaż nożyc do żywo- plotu

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.

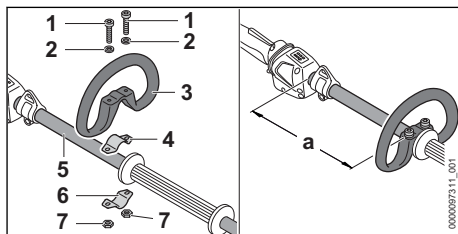


- ▶ Zdjąć nasadkę ochronną (1).
- ▶ Odkręcić śruby (2).
- ▶ Nasunąć przekładnię (3) na wysięgnik (4) tak, aby spełnić następujące warunki:
 - W przypadku montażu HLA 135: a = ok. 53 cm
 - W przypadku montażu HLA 135 K: a = ok. 38 cm
- ▶ Ustawić obudowę (5) i przekładnię (3) w przedstawiony sposób.
- ▶ Dokręcić mocno śruby (2).

Nie trzeba ponownie demontować nożyc.

8.2 Montaż uchwyty obwiednio- wego (HLA 135)

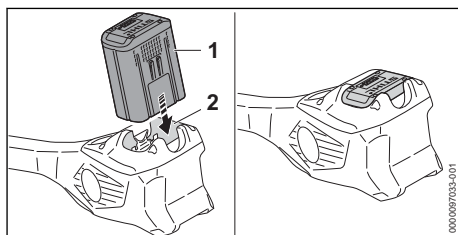
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- ▶ Włożyć obejmę (4) w uchwyt obwiedniowy (3).
- ▶ Uchwyt obwiedniowy (3) z obejmą (4) założyć na wysięgniku (5).
- ▶ Założyć podkładki (2) na śruby (1).
- ▶ Docisnąć obejmę (6) do wysięgnika (5).
- ▶ Śruby (1) włożyć w otwory w uchwycie obwiedniowym (3) i w obejmach (4 i 6).
- ▶ Przesunąć uchwyt obwiedniowy (3) w taki sposób, aby odległość (a) wynosiła 20 cm.
- ▶ Nakręcić i dokręcić nakrętki (7).

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

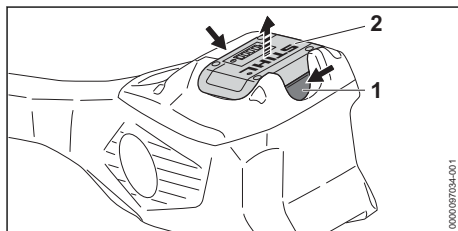
9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wyciąganie akumulatora

- ▶ Nożyce do żywo-plotów ustawić na równej powierzchni.

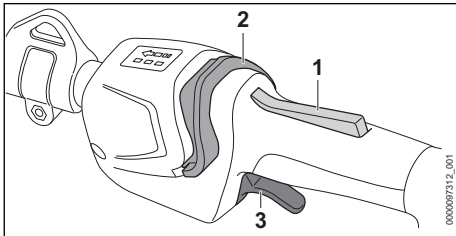


- ▶ Nacisnąć obie dźwignie blokady (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączenie nożyc do żywopłotu

10.1 Włączanie nożyc do żywopłotów

- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwiedniowy lub wąż w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy lub wąż.



- ▶ Nacisnąć ręką i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika (1).
- ▶ Suwak odblokowujący (2) przesunąć kciukiem w kierunku uchwytu obwiedniowego. Zaświecą się diody LED informujące o ustawnym ostatnio poziomie mocy.
- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (3) i przytrzymać ją. Nożyce przyspieszają i noże zaczynają się poruszać.

Nożyce można także włączyć, wciskając najpierw suwak odblokowujący (2), a w ciągu 5 sekund (dopóki diody migają) blokadę dźwigni przełącznika (1). Dźwignia przełącznika (3) zostanie w ten sposób odblokowana, a nożyce będą gotowe do pracy.

Jeśli dźwignia przełącznika (3) i blokada dźwigni przełącznika (1) zostaną puszczone po włączeniu, diody będą migać jeszcze 5 sekund. Dopóki diody migają, nożyce można włączyć ponownie bez użycia suwaka odblokowującego (2).

10.2 Wyłączenie nożyc do żywopłotów

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Począkać, aż noże zatrzymają się.

10 Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu

- ▶ Jeżeli noże nadal poruszają się: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Nożyce są uszkodzone.

11 Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora

11.1 Sprawdzanie elementów obsługi

Blokada dźwigni przełącznika i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania blokady dźwigni przełącznika.
- ▶ Jeżeli można nacisnąć dźwignię przełącznika, nie używać nożyc i skontaktować się z dealerem STIHL. Blokada dźwigni przełącznika jest uszkodzona.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Jeśli dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika poruszają się z trudem lub nie powracają do pozycji wyjściowej: nie używać nożyc do żywopłotów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika są uszkodzone.

Włączanie nożyc

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku noży.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Noże zaczną się ruszać.
- ▶ Jeżeli 3 diody migają na czerwono, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Nożyce są niesprawne.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Noże przestają się ruszać.
- ▶ Jeżeli noże nadal poruszają się: wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem marki STIHL. Nożyce są uszkodzone.

11.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody LED świecą się lub migają.

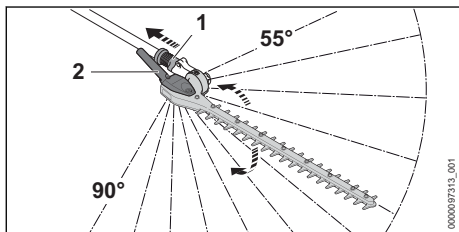
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerm STIHL. Akumulator jest niesprawny.

12 Używanie nożyc do żywopłotu

12.1 Ustawienie noży pod odpowiednim kątem

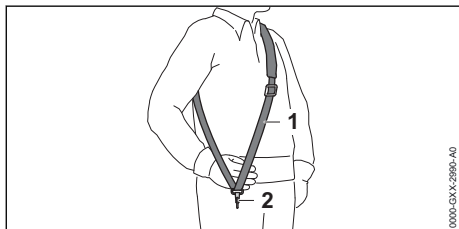
Noże można ustawić pod 4 różnymi kątami do góry i 7 różnymi kątami w dół w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- ▶ Pociągnąć i przytrzymać tulejkę przesuwaną (1).
- ▶ Chwycić uchwyt obrotowy (2) i ustawić odpowiedni kąt.
- ▶ Puścić tulejkę przesuwaną (1).
- ▶ Poruszać uchwytem obrotowym (2), aż tulejka przesuwana (1) zablokuje się. Tulejka przesuwana (1) będzie przylegać do obudowy. Kąt noży jest ustawiony.
- ▶ Sprawdzić, czy uchwyt obrotowy (2) nie daje się już poruszyć.

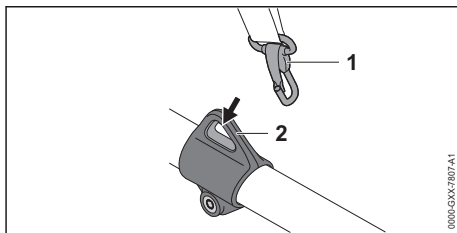
12.2 Zakładanie i regulacja pojedynczego pasa nośnego



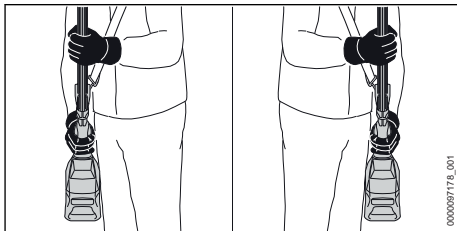
- ▶ Nałożyć pojedynczy pas nośny (1).
- ▶ Wyregulować długość pojedynczego pasa nośnego (1) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znajdował się poniżej prawego biodra mniej więcej o szerokość dłoni.

Inne systemy nośne, które wolno stosować, są podane w niniejszej instrukcji obsługi, 21.

12.3 Trzymanie i prowadzenie nożyc

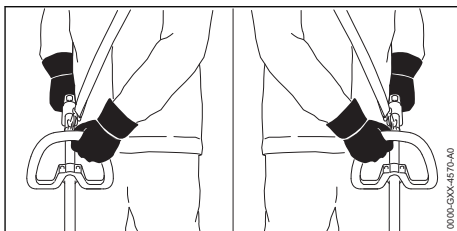


- ▶ Zawiesz (2) zawiesz na karabińczyku (1).



- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za wał w taki sposób, aby kciuk obejmował wał.

HLA 135

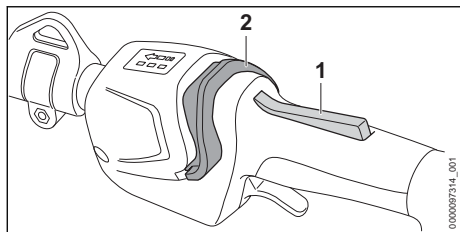


- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwodniowy w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwodniowy.

12.4 Ustawianie poziomu mocy

W zależności od zastosowania można ustawić 3 poziomy mocy. Diody LED informują o ustawionym poziomie mocy. Im wyższy poziom mocy, tym szybciej mogą poruszać się noże tnące.

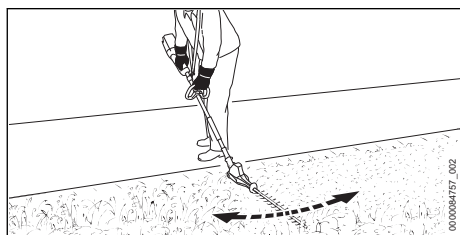
Ustawiony poziom mocy ma wpływ na czas pracy akumulatora. Im niższy poziom mocy, tym akumulator pracuje dłużej.



- ▶ Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika (1).
- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (2) w kierunku noży.
- ▶ Zaświecą się diody LED informujące o ustawionym poziomie mocy.
- ▶ Przesunąć suwak odblokowujący (2) do przodu i przytrzymać przez chwilę. Po puszczeniu suwak powróci do pierwotnej pozycji. Jest ustawiony następny poziom mocy. Po trzecim stopniu mocy następuje ponownie pierwszy stopień mocy.
- ▶ Przesuwać suwak odblokowujący (2) do przodu i puszczać go, aby powrócił do pozycji wyjściowej, aż zostanie ustawiony odpowiedni poziom mocy.

12.5 Cięcie

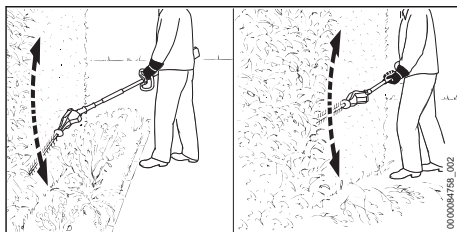
Cięcie blisko ziemi (HLA 135)



- ▶ Noże ustawić pod kątem.
- ▶ Poruszać nożycami równomiernie w jedną i w drugą stronę.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.
- ▶ Jeśli wydajność cięcia spadnie, naostrzyć noże.

Cięcie pionowo

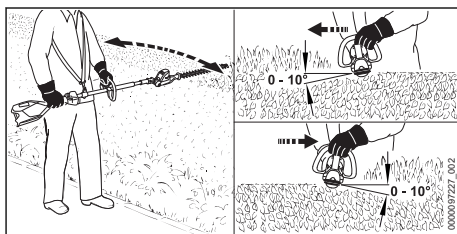
- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ▶ W przypadku konieczności cięcia w odległości od żywoplotu ustawić noże pod kątem.
- ▶ Nożycy prowadzić po jednej stronie żywoplotu, zataczając łuki.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.
- ▶ Drugą stronę żywoplotu obcinać w ten sam sposób.
- ▶ Jeśli wydajność cięcia spadnie, naostrzyć noże.

Cięcie poziomo

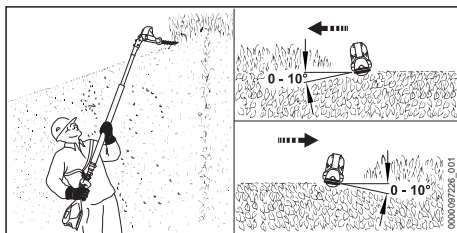
- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ▶ Od góry żywoplotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.
- ▶ Nożycy prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.
- ▶ Jeśli wydajność cięcia spadnie, naostrzyć noże.


Cięcie od góry

- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.




- ▶ Noże ustawić maksymalnie pod kątem.
- ▶ Od góry żywoplotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.

- ▶ Nożyce prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.
- ▶ Jeśli wydajność cięcia spadnie, naostrzyć noże.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  20.5.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

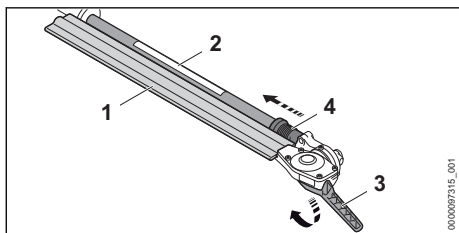
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli nożyce są mokre, należy poczekać do ich wyschnięcia.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.5.
- ▶ Wyczyścić nożyce.
- ▶ Wyczyścić noże.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transport nożyc

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.

Przenoszenie nożyc



- ▶ Pociągnąć i przytrzymać tulejkę przesuwającą (4).
- ▶ Uchwyt obrotowy (3) chwycić ręką i złożyć całkowicie noże (1).
Noże (1) są ustawione równoległe do wysięgnika (2).
- ▶ Puścić tulejkę przesuwającą (4).
Tulejka przesuwająca (4) zablokuje się i będzie przylegać do obudowy. Noże (1) znajdują się w pozycji transportowej.
- ▶ Nożyce przenosić jedną ręką, trzymając je za wysięgnik nożami (1) skierowanymi do tyłu.

Transport nożyc samochodem

- ▶ Nożyce zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić lub przesunąć.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie nożyc do żywopłotów

- ▶ Wyłączyć nożyce do żywopłotów i wyjąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ▶ Nożyce do krzewów przechowywać w następujący sposób:
 - Nożyce do żywopłotów przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Nożyce do żywopłotów muszą być czyste i suche.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do nożyc do żywopłotów.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.4.

WSKAZÓWKI

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
 - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywopłotów.

16 Czyszczenie

16.1 Czyszczenie nożyc

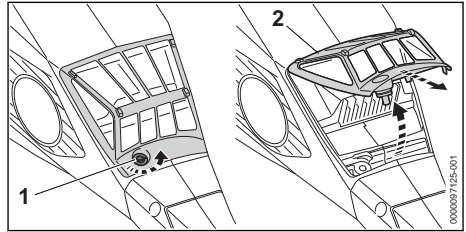
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nożyce na wysięgniku do żywopłotów wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

16.2 Czyszczenie noży tnących

- ▶ Wyłączyć nożyce do żywopłotów i wyjąć akumulator.
- ▶ Spryskać noże tnące po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nożyce do żywopłotów włączyć na 5 sekund. Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprzodza się równomiernie.

16.3 Czyszczenie filtra powietrza

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- ▶ Obszar wokół filtra powietrza (2) wyczyścić wilgotną szmatką lub pędzlem.
- ▶ Śrubę (1) obracać w lewo, aż będzie można zdjąć filtr powietrza (2).
- ▶ Filtr powietrza (2) podnieść do góry i wyjąć.
- ▶ Zabrudzenia na zewnątrz filtra powietrza (2) spłukać pod bieżącą wodą.
- ▶ Jeśli filtr powietrza (2) jest uszkodzony, wymienić filtr powietrza (2).
- ▶ Filtr powietrza (2) pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- ▶ Włożyć filtr powietrza (2) do obudowy i opuścić w dół. Filtr powietrza (2) musi przylegać na całym obwodzie równo do obudowy.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śrubę (1).

16.4 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ściereką.

17 Konserwacja

17.1 Terminy konserwacji

Terminy konserwacji zależą od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące terminy konserwacji:

Co 25 motogodz.

- ▶ Nasmarować przekładnię.

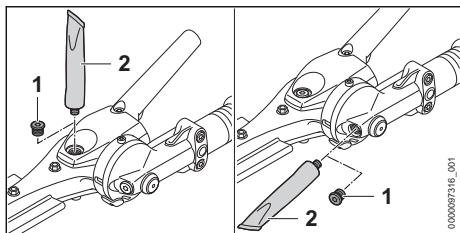
Co 50 motogodz.

- ▶ Wyczyścić filtr powietrza.

Co roku

- ▶ Zlecić sprawdzenie nożyc autoryzowanemu dystrybutorowi STIHL.

17.2 Smarowanie przekładni



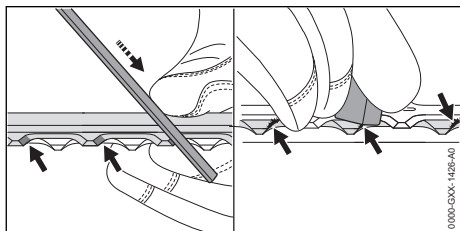
- ▶ Wykręcić korki (1).
- ▶ Jeżeli na korkach (1) nie ma widocznych śladów smaru:
 - ▶ Wkręcić tubkę „smaru do przekładni STIHL” (2).
 - ▶ Wcisnąć 5 g smaru do przekładni STIHL do obudowy przekładni.
 - ▶ Wykręcić tubkę „smaru do przekładni STIHL” (2).
 - ▶ Wkręcić i dokręcić mocno korki (1).
 - ▶ Włączyć nożyce na 1 minutę. Smar do przekładni STIHL rozprowadza się równomiernie.

17.3 Ostrzenie noży

Firma STIHL zaleca ostrzenie noży w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

! OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące noży są ostre. Użytkownik może się skaleczyć.
 - ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek nożyc do żywopłotów lub akumulatora

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nożyce do żywopłotów nie uruchamiają się po włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	▶ Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.




- ▶ Każde ostrze górnego noża naostrzyć pilnikiem płaskim STIHL ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia, 20.2.
- ▶ Obrócić nożyce.
- ▶ Naostrzyć pozostałe ostrza.
- ▶ Każde ostrze wygładzić od dołu.
- ▶ Obrócić nożyce.
- ▶ Wygładzić pozostałe ostrza.
- ▶ Pył powstały podczas ostrzenia zetrzeć wilgotną szmatką.
- ▶ Spryskać noże środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Włączyć nożyce na 5 sekund. Noże zaczną się ruszać. Spowoduje to równomierne rozprowadzenie środka do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

18 Naprawa

18.1 Naprawa nożyc do żywopłotu i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać nożyc do żywopłotów, noży tnących i akumulatora.

- ▶ Jeśli nożyce do żywopłotów lub noże tnące są uszkodzone: Nie używać nożyc do żywopłotów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymiana akumulatora.

Usterka	Diody na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody migają na czerwono.	Nożyce są niesprawne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączenie nożyc do żywopłatów. ▶ Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać nożyc do żywopłatów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		Noże poruszają się z oporami.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL. ▶ Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Nie używać nożyc do żywopłatów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	3 diody świecą się na czerwono.	Nożyce do żywopłatów są zbyt ciepłe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłatów.
	4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączenie nożyc do żywopłatów. ▶ Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono, nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		Przerwane połączenie elektryczne między nożycami do żywopłatów a akumulatorem.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.
		Nożyce do żywopłatów lub akumulator są wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poczekać do wyschnięcia nożyc do żywopłatów lub akumulatora,  20.5.
Nożyce do żywopłatów wyłączają się podczas pracy.	3 diody świecą się na czerwono.	Nożyce do żywopłatów są zbyt ciepłe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłatów.
		Występuje usterka elektryczna.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączenie nożyc do żywopłatów.
Nożyce do żywopłatów pracują za krótko na akumulatorze.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wymienić akumulator.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z  .		Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.
		Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zmniejszyć odległość,  20.3. ▶ Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

19.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub www.stihl.com.

20 Dane techniczne

20.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 5,6 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)

HLA 135 K

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Masa bez akumulatora: 5,2 kg
- Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Noże tnące


HLA 135

- Rozstaw zębów: 34 mm
- Długość cięcia: 600 mm
- Kąt ostrzenia: 45°

HLA 135 K

- Rozstaw zębów: 34 mm
- Długość cięcia: 600 mm
- Kąt ostrzenia: 45°

20.3 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z ):
 - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z

Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).

- Pasmo częstotliwości: ISM 2,4 GHz
- Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
- Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

20.4 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie używać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie przechowywać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.5 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności nożyc i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.6 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu

mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s².

HLA 135

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} mierzonego wg ISO 22868: 85 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} mierzonej wg ISO 22868: 96 dB(A)
- Wartość drgań a_{hv} mierzonych wg ISO 22867, z węzłem
 - Uchwyt manipulacyjny: 3,3 m/s²
 - Wąż: 2,5 m/s²
- Wartość drgań a_{hv} mierzonych wg ISO 22867, z uchwytem obwiedniowym
 - Uchwyt manipulacyjny: 2,5 m/s²
 - Uchwyt obwiedniowy: 3,7 m/s²

HLA 135 K

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} mierzonego wg ISO 22868: 85 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} mierzonej wg ISO 22868: 96 dB(A)
- Wartość drgań a_{hv} mierzona wg ISO 22867
 - Uchwyt manipulacyjny: 2,7 m/s²
 - Wąż: 2,3 m/s²

Podane poziomy drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia. Podane poziomy drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.7 REACH








Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Kombinacje systemów nośnych

21.1 Kombinacje systemów nośnych

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów należy stosować razem z systemem nośnym. Poniżej podano dozwolone systemy nośne:

-  Pojedynczy pas nośny
-  Podwójny pas nośny
-  Akumulator STIHL AR z poduszką amortyzującą
-  Pas akumulatorowy z szelkami i założoną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z poduszką amortyzującą
-  Pas akumulatorowy z założoną „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z pojedynczym pasem nośnym
-  System nośny z „torbą na pas AP z przewodem zasilającym” z poduszką amortyzującą
-  Plecakowy system nośny RTS

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja nożyc na wysięgniku do żywoptów i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

24 Deklaracja zgodności UE

24.1 Nożyce na wysięgniku do żywoptów STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywoptów
- Producent: STIHL
- Typ: HLA 135, HLA 135 K
- Identyfikacja serii: HA04

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/WE, 2006/42/WE, 2014/30/WE i 2000/14/WE i został opracowany oraz wykonany zgodnie z wydaniami następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywoptów.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Deklaracja zgodności UKCA

25.1 Nożyce na wysięgniku do żywoptów STIHL HLA 135, HLA 135 K

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywoptów
- Producent: STIHL
- Typ: HLA 135, HLA 135 K
- Identyfikacja serii: HA04

spełniają odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z brytyjskim rozporządzeniem Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywoptów.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektronarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uzziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uzziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uzziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wniknie do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przeniesieniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciążowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

26.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.
- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami.** Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie. Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.
- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.
- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

26.7 Serwis

- a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym**

elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.

- b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

26.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoplotów

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywoplotów

- a) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciętego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment niewuagi podczas pracy nożyc do pielęgnacji żywoplotów może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Nożyce należy przenosić, trzymając je za uchwyt przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.
- c) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo obrażeń przez nóż.
- d) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia, należy wyłączyć wszystkie włączniki oraz wyciągnąć lub wyłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.
- e) **Ze względu na to, że noże mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdują się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoplotach i krzewach, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.

- g) **Не używać nożyc przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** Zmniejsza to ryzyko uderzenia pioruna.

26.9 Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu

- a) **Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem, nigdy nie używać nożyc do pielęgnacji żywopłotów o przedłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych.** Dotknięcie przewodów elektrycznych lub praca w ich pobliżu może spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.
- b) **Nożyce do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu obsługiwać zawsze oboma rękami.** Nożyce do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu trzymać zawsze oboma rękami, aby nie stracić nad nimi kontroli.
- c) **Podczas prac nożycami do pielęgnacji żywopłotów o zwiększonym zasięgu powyżej wysokości głowy stosować ochronę głowy.** Spadające kawałki ciętego materiału mogą spowodować ciężkie obrażenia.

14	Транспортиране.....	114
15	Съхранение.....	114
16	Почистване.....	115
17	Поддръжка /обслужване.....	116
18	Ремонт.....	116
19	Отстраняване на неизправности.....	117
20	Технически данни.....	118
21	Комбинации от самари.....	120
22	Резервни части и принадлежности.....	120
23	Отстраняване /изхвърляне.....	121
24	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	121
25	Декларация за съответствие УКСА.....	121
26	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	122

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

Съдържание

1	Предговор.....	97
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	98
3	Преглед на съдържанието.....	98
4	Указания за безопасност.....	101
5	Подготовка на апарата за подрязване на жив плет.....	107
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	108
7	Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®.....	108
8	Монтаж на апарата за подрязване на жив плет.....	109
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	109
10	Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет.....	110
11	Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия... ..	110
12	Работа с апарата за подрязване на жив плет.....	111
13	След работа.....	113

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба


2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
 - Ръководство за употреба на използвания самар
 - Ръководство за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR
 - Ръководство за употреба „Чанта с колан AP със захранващ кабел“
 - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
 - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на www.connect.stihl.com или в специализиран търговски обект на STIHL.

Знакът дума и символите (логата) Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този знак/символ от STIHL става с лиценз.

Акумулаторните батерии с  са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

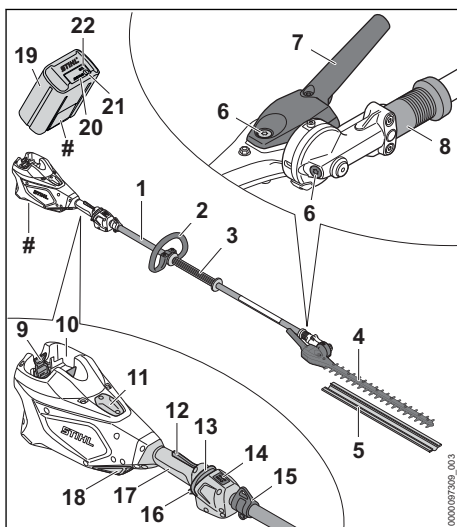
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 135 и акумулаторна батерия



1 Стебловидно тяло

Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи помежду им.

2 Кръгова обхващаща ръкохватка

Кръговата обхващаща ръкохватка служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

3 Маркуч на ръкохватката

Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

4 Режещи ножове

Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

5 Предпазител за режещите ножове

Предпазителят за режещите ножове предпазва от контакт с режещите ножове.

6 Винтова пробка

Винтовата пробка затваря отвора за трансмисионна смазка STIHL.

7 Дръжка на шарнирното съединение

Дръжката на шарнирното съединение служи за настройване на ъгъла на режещите ножове.

8 Подвижна втулка

Подвижната втулка деблокира настройката на ъгъла на режещите ножове.

9 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

10 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

11 Покривен капак⁹

Покривният капак служи като запазено място за Smart Connector 2 A.

12 Блокировка на лоста за ръчно включване/изключване

С блокировката на лоста за ръчно включване/изключване се деблокира лостът за ръчно включване/изключване.

13 Освобождаващ шибър

Освобождаващият шибър служи за включване на уреда за подрязване на жив плет.

14 Светодиод

Светодиодите показват настроената степен на мощност.

15 Носеща халка

Носещата халка служи за окачване на самара.

16 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва уредът за подрязване на жив плет.

17 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

18 Въздушен филтър

Въздушният филтър филтрира засмуквания от двигателя въздух.

19 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

20 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

21 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).

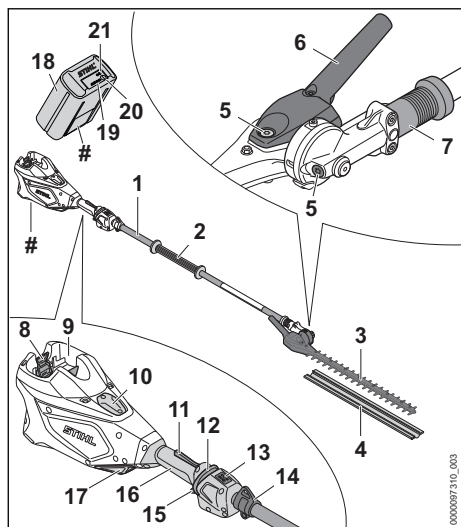
22 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с )

Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.

Табелка с техническите данни с машинния номер

⁹Покривният капак е част от корпуса на двигателя. Сваляйте покривния капак само ако ще монтирате Smart Connector 2 A и го съхранявайте на сигурно място за по-късен повторен монтаж. Използвайте уреда за подрязване на жив плет винаги с монтиран покривен капак или Smart Connector 2 A.

3.2 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 135 K и акумулаторна батерия



1 Стебловидно тяло

Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи помежду им.

2 Маркуч на ръкохватката

Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

3 Режещи ножове

Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

4 Предпазител за режещите ножове

Предпазителят за режещите ножове предпазва от контакт с режещите ножове.

5 Винтова пробка

Винтовата пробка затваря отвора за трансмисионна смазка STIHL.

6 Дръжка на шарнирното съединение

Дръжката на шарнирното съединение служи за настройване на ъгъла на режещите ножове.

7 Подвижна втулка

Подвижната втулка деблокира настройката на ъгъла на режещите ножове.

8 Блокиращ лост

Посредством блокиращия лост акумулаторната батерия се задържа в предвиденото за нея приемно гнездо.

9 Приемно гнездо за акумулаторната батерия

В това гнездо се поставя акумулаторната батерия.

10 Покривен капак¹⁰

Покривният капак служи като запазено място за Smart Connector 2 A.

11 Блокировка на лоста за ръчно включване/изключване

С блокировката на лоста за ръчно включване/изключване се деблокира лостът за ръчно включване/изключване.

12 Освобождаващ шибър

Освобождаващият шибър служи за включване на уреда за подрязване на жив плет.

13 Светодиод

Светодиодите показват настроената степен на мощност.

14 Носеща халка

Носещата халка служи за окачване на самара.

15 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва уреда за подрязване на жив плет.

16 Дръжка за управление

Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

17 Въздушен филтър

Въздушният филтър филтрира засмуквания от двигателя въздух.

18 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

19 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и евентуални неизправности.

20 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия. Той активира и

¹⁰Покривният капак е част от корпуса на двигателя. Сваляйте покривния капак само ако ще монтирате Smart Connector 2 A и го съхранявайте на сигурно място за по-късен повторен монтаж. Използвайте уреда за подрязване на жив плет винаги с монтиран покривен капак или Smart Connector 2 A.

деактивира безжичния интерфейс Bluetooth® (ако е наличен).


21 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с)


Светодиодът показва активирането и деактивирането на безжичния интерфейс Bluetooth®.


Табелка с техническите данни с машинния номер


3.3 Символи


Символите могат да се намират върху уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и означават следното:


 В тази позиция затягащата гайка е отворена. Стебловидното тяло може да бъде извадено.


 В тази позиция затягащата гайка е затворена. Стебловидното тяло не може да се извади.


 Този символ обозначава освобождаващата шибър.


 1 светодиод свети в червено. Акумулаторната батерия е силно загоряла или силно се е охладила.

 4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.

 Гарантирано максимално ниво на звуковата мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в децибели / dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.

 Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.

 Посоченото в непосредствена близост до символа показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.

 Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

4 Указания за безопасност

4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и предпазна каска.



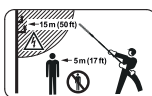
Носете защитни обувки.



Да се носят работни ръкавици.



Не докосвайте движещите се режещи ножове.



Да се спазва безопасно разстояние.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторната батерия в течности.



Не докосвайте горещи повърхности.

4.2 Употреба по предназначение

Уредът за подрязване на жив плет STIHL HLA 135 служи за подрязване на земни покрития, високи живи плетове, високи храсти, високи храсталаци и висок гъсталак.

Уредът за подрязване на жив плет STIHL HLA 135 К служи за подрязване на живи плетове, храсти, храсталаци и гъсталак.

Уредът за подрязване на жив плет може да се използва при дъжд.

Уредът за подрязване на жив плет се захранва с енергия от акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.

Акумулаторната батерия с **C** в комбинация с приложението STIHL connected прави възможно персонализирането и предаването на информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са одобрени от STIHL за уреда за подрязване на жив плет, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Използвайте уреда за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия STIHL AP или STIHL AR.
- Ако уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия не се използва по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се използва така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, ръководството за употреба на акумулаторната батерия STIHL AR, приложението STIHL connected и на www.connect.stihl.com.

4.3 Изисквания към ползвателя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с апарата за подрязване на жив плет и с акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



- ▶ Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.

- ▶ Когато апаратът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:

- Ползвателят е отпочинал.
- Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и да работи с нея. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
- Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.
- Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с апарата за подрязване на жив плет за първи път.
- Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в уреда за подрязване на жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.
- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете пълно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.





► Носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.
 - Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящо облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в уреда за подрязване на жив плет. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.
 - Носете плътно прилягащо облекло.
 - Не носете шалове и бижута.
- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещите ножове. Ползвателят може да бъде наранен.



► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.



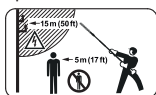
► Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Уред за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работа на уреда за подрязване на жив плет и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



► Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 5 м по периметъра на работния участък.

- Да се спазва разстояние от 5 м спрямо всякакъв предмети.
- Не оставяйте уреда за подрязване на жив плет без наблюдение.

- Уверете се, че деца не могат да си играят с уреда за подрязване на жив плет.
- Електрическите компоненти на уреда за подрязване на жив плет могат да произведат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.


4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



► Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
► Не хвърляйте ножицата в огън.

- Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  20.4.



► Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

- Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Уред за подрязване на жив плет

Апаратът за подрязване на жив плет се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Уредът за подрязване на жив плет не е повреден.
- Уредът за подрязване на жив плет е чист.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Режещите ножове са правилно монтирани.
- Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Работете с неповреден уред за подрязване на жив плет.
 - ▶ Ако уредът за подрязване на жив плет е мръсен: почистете го.
 - ▶ Не правете промени по уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Ако елементите за управление не функционират: уредът за подрязване на жив плет да не се използва.
 - ▶ Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
 - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
 - ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещите ножове не са повредени.
- Режещите ножове не са деформирани.
- Режещите ножове са лесно подвижни.
- Режещите ножове са добре заточени.
- Режещите ножове са гладки, без мустаци.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
 - ▶ Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.5.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Не присъединявайте или свързвайте какъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.

- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Работете самостоятелно с уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.

- Ако движещият се режещ нож се удари в твърд предмет, той може бързо да спре. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху уреда за подрязване на жив плет и да получи тежка травма.
 - ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет здраво с две ръце.
 - ▶ Преди започване на работа претърсете живия плет за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.



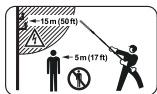
- ▶ Не докосвайте движещите се режещи ножове.
- ▶ Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако по време на работа забележите промени или нещо необичайно в поведението на уреда за подрязване на жив плет, това означава, че състоянието му може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа уредът за подрязване на жив плет може да предизвика вибрации.
 - ▶ Носете ръкавици.



- ▶ Правете почивки в процеса на работа.
- ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: потърсете лекарска помощ.
- При пускане на лоста за включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още кратко време. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.
- В опасна ситуация ползвателят може да изпадне в паника и да не сваля самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Упражнявайте се да сваляте самара.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.



- ▶ Спазвайте разстояния от 15 m спрямо токопроводящите кабели.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Апарат за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за подрязване на жив плет може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Обезопасете апарата за подрязване на жив плет с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Уред за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с уреда за подрязване на жив плет. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява извън обсега на деца.

- Електрическите контакти на уреда за подрязване на жив плет и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Уредът за подрязване на жив плет може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.


- ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява чист и сух.

4.9.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане

между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници,  20.4.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на уреда за подрязване на жив плет акумулаторната батерия е монтирана, то уредът за подрязване на жив плет може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- По време на работа корпусът на предавателния механизъм може да се нагрее. Ползвателят може да се изгори.



- ▶ Не докосвайте горещия корпус на предавателния механизъм.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острият предмет могат да повредят уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия. Ако уредът за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са почистени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Почиствайте уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове и акумулаторната батерия така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не трябва самостоятелно да извършвате поддръжка или ремонтът на уреда за

подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.

- ▶ Ако се налага поддръжка или ремонт на уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- По време на почистване, поддръжка или ремонт на режещите ножове ползвателят може да се пореже от острият режещи зъбци. Ползвателят може да бъде наранен.













- ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.


5 Подготовка на апарата за подрязване на жив плет

5.1 Подготовка на уреда за подрязване на жив плет

Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - апарат за подрязване на жив плет,  4.6.1.
 - режещи ножове,  4.6.2.
 - акумулаторна батерия,  4.6.3.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  11.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет,  16.1.
- ▶ Сглобете уреда за подрязване на жив плет,  8.1.
- ▶ Монтирайте кръговата обхващаща ръкохватка (HLA 135),  8.2.
- ▶ Настройте ъгъла на режещия нож,  12.1.
- ▶ Поставете и настройте колана за носене на уреда на едно рамо,  12.2.
- ▶ Проверете елементите на управлението,  11.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

5.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected


- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия,  7.1.
- ▶ Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- ▶ Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- ▶ Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

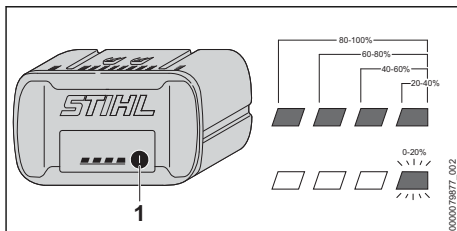
6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  20.5. Фактичкото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Показване на нивото на зареждане




- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.


Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- ▶ Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите,  19.

В апарата за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия има неизправност.


7 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

7.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа  свети в синьо за ок. 3.

Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

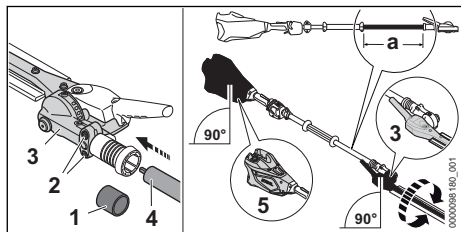
7.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- ▶ Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH“ до символа  мигне в синьо шест пъти. Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

8 Монтаж на апарата за подрязване на жив плет

8.1 Монтаж на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.

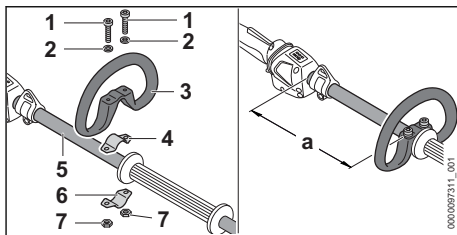


- ▶ Снемете защитната капачка (1).
- ▶ Развийте винтовете (2).
- ▶ Плъзнете предавателния механизъм (3) върху стъбловидното тяло (4), така че да са изпълнени следните условия:
 - Ако се сглобява HLA 135: $a = \text{ca. } 53 \text{ cm}$
 - Ако се сглобява HLA 135 K: $a = \text{ca. } 38 \text{ cm}$
- ▶ Подравнете корпуса (5) и предавателния механизъм (3) както е показано.
- ▶ Затегнете винтовете (2).

Уредът за подравняване на жив плет не трябва да се разглобява.

8.2 Монтиране на кръговата обхващаща ръкохватка (HLA 135)

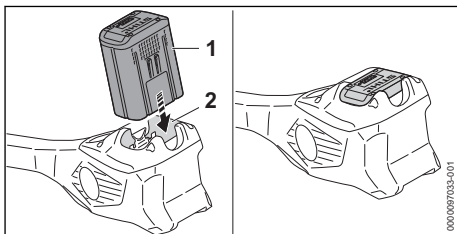
- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- ▶ Поставете фиксиращата скоба (4) в кръговата обхващаща ръкохватка (3).
- ▶ Поставете кръговата обхващаща ръкохватка (3) заедно с фиксиращата скоба (4) на стъбловидното тяло (5).
- ▶ Поставете шайбите (2) върху винтовете (1).
- ▶ Натиснете фиксиращата скоба (6) към стъбловидното тяло (5).
- ▶ Прекарайте винтовете (1) през отворите в кръговата обхващаща ръкохватка (3) и във фиксиращите скоби (4 и 6).
- ▶ Преместете кръговата обхващаща ръкохватка (3) така, че разстоянието (a) да е 20 cm.
- ▶ Завинтете гайките (7) и ги затегнете здраво.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

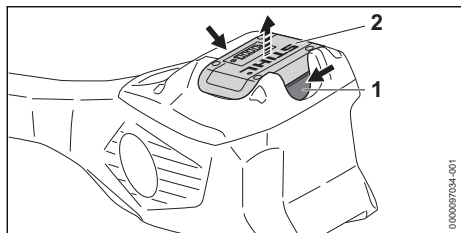
9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното ѝ гнездо (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване и е блокирана.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете уреда за подрязване на жив плет върху равна повърхност.

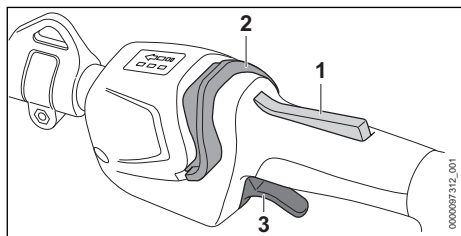


- ▶ Натиснете двата блокиращи лоста (1). Сега акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет

10.1 Включване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- ▶ С другата ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща ръкохватка или за маркуча на ръкохватката така, че палецът Ви да обхваща кръговата обхващаща ръкохватка или маркуча на ръкохватката.



- ▶ Натиснете с ръка блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1) и я дръжте натисната.
- ▶ С палец избутайте освобождаващия шибър (2) в посока на кръговата обхващаща ръкохватка. Светодиодите светват и показват последно настроената степен на мощност.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (3) с показалеца си и го задръжте натиснат. Уредът за подрязване на жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват.

Уредът за подрязване на жив плет може да се включи като първо се натисне освобождаващия шибър (2) и след това в рамките на 5 секунди (докато светодиодът свети) - блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1). Лостът за ръчно включване/изключване (3) вече е отключен и уредът за подрязване на жив плет е готов за работа.

Светодиодите мигат още 5 секунди, когато лостът за ръчно включване/изключване (3) и блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1) бъдат пуснати след включване. Докато светодиодите мигат, уредът за подрязване на жив плет може да се включи отново без действие на освобождаващия шибър (2).

10.2 Изключване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и блокировката на лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.
- ▶ Ако режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Уредът за подрязване на жив плет е дефектен.

11 Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

11.1 Проверка на елементите на управлението

Блокировка на лоста за ръчно включване/изключване и лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да задействате блокировката на лоста за ръчно включване/изключване.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск, не използвайте повече уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Блокировката на лоста за ръчно включване/изключване е дефектна.

- ▶ Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете.
 - ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване или блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са трудноподвижни или не се връщат автоматично в изходна позиция: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Лостът за ръчно включване/изключване или блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са дефектни.

Включване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.
 - ▶ Избутайте освобождаващия шибър с палеца по посока на режещите ножове.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. Режещите ножове се движат.
 - ▶ Ако 3 светодиода мигат в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.
- ▶ Освободете лоста за ръчно включване/изключване.
- Режещите ножове не се движат повече.
- ▶ Ако режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Уредът за подрязване на жив плет е дефектен.

11.2 Проверете акумулаторната батерия

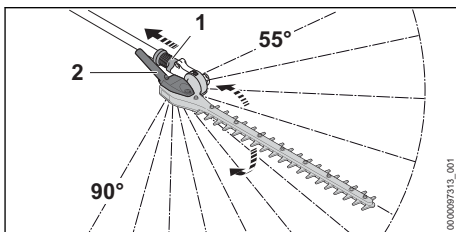
- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
 - ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с апарата за подрязване на жив плет

12.1 Настройка на ъгъла на режещите ножове

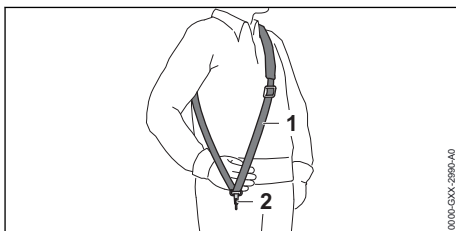
Ъгълът на режещите ножове може да бъде настроен според приложението и ръста на ползвателя в 4 различни позиции нагоре и 7 различни позиции надолу.

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.




- ▶ Изтеглете подвижната втулка (1) назад и я задръжте.
 - ▶ Хванете ръчката на шарнирното съединение (2) с ръка и настройте желания ъгъл.
 - ▶ Пуснете подвижната втулка (1).
 - ▶ Движете ръчката на шарнирното съединение (2), докато подвижната втулка (1) се фиксира.
- Подвижната втулка (1) лежи върху корпуса. Ъгълът на режещите ножове е настроен.
- ▶ Проверете дали ръчката на шарнирното съединение (2) е неподвижна.

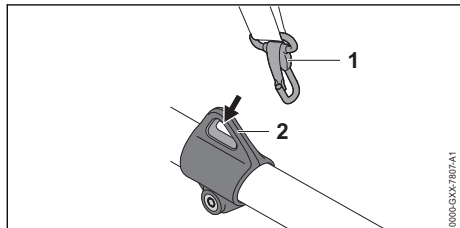
12.2 Поставяне и настройване на ремъка (колана) за носене на едно рамо



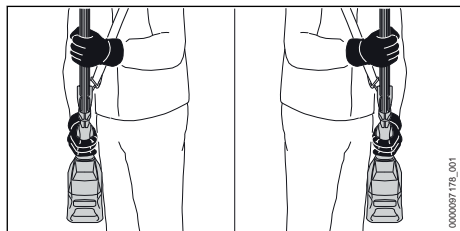
- ▶ Поставете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1).
- ▶ Нагласете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1) така, че карабинката (2) да се намира на около една педя разстояние от дясното Ви бедро.

Другите самари, които могат да се използват, са посочени в това ръководство за употреба  21.

12.3 Държане и управление на уреда за подрязване на жив плет

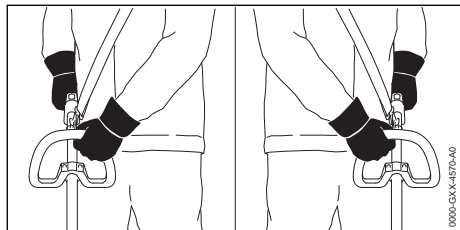


- ▶ Закачете носещата халка (2) на карабинера (1).



- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за маркуча на ръкохватката така, че големият пръст да обхваща маркуча на ръкохватката.

HLA 135



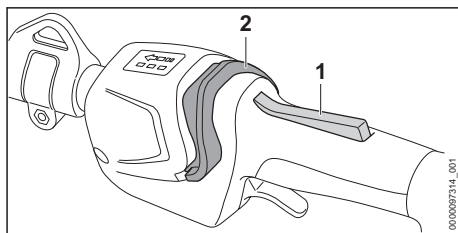
- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща

ръкохватка така, че големият пръст да обхваща ръкохватката.

12.4 Настройка на степента на мощност

В зависимост от приложението могат да се настроят 3 степени на мощност. Светодиодите показват настроената степен на мощност. Колкото по-висока е степента на мощност, толкова по-бързо могат да се движат режещите ножове.

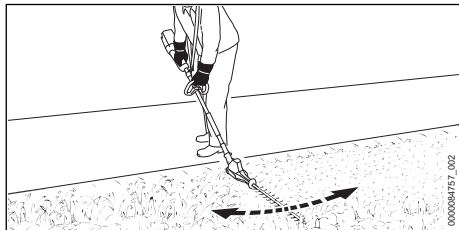
Настроената степен на мощност влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия. Колкото по-ниска е степента на мощност, толкова по-дълго е времето на работа на акумулаторната батерия.



- ▶ Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1) и я задръжте натисната.
- ▶ Избутайте освобождаващия шибър (2) с палеца по посока на режещите ножове. Светодиодите светват и показват настроената степен на мощност.
- ▶ Натиснете освобождаващия шибър (2) напред, задръжте го за кратко и го оставете да отпружира. Следващата степен на мощност е настроена. След третата степен на мощност следва отново първата степен на мощност.
- ▶ Натиснете освобождаващия шибър (2) толкова често напред и го оставете да отпружира до настройване на желаната степен на мощност.

12.5 Рязане

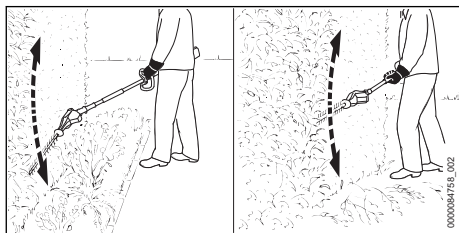
Рязане близо до земята (HLA 135)



- ▶ Сгънете нагоре режещите ножове.
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет равномерно напред и назад.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.
- ▶ Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

Вертикално рязане

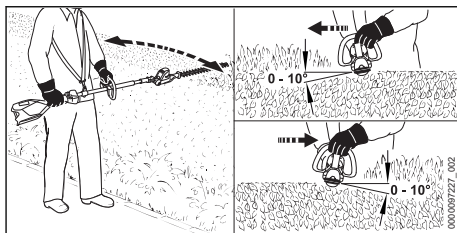
- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- ▶ Ако живият плет трябва да се реже на разстояние: сгънете нагоре режещите ножове.
- ▶ От едната страна на живия плет водете уреда за подрязване на жив плет дъгообразно напред и назад и така подрежете живия плет.
- ▶ Бавно и контролирано се придвижвайте напред.
- ▶ Другата страна на живия плет се реже по същия начин.
- ▶ Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

Хоризонтално рязане

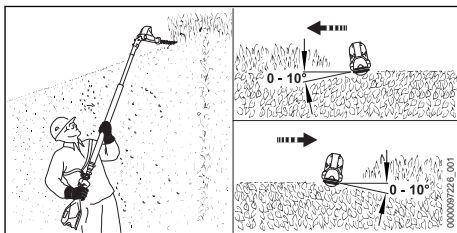
- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- ▶ Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10° .
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.
- ▶ Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

Рязане отгоре

- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- ▶ Сгънете докрай нагоре режещите ножове.
- ▶ Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10° .
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.
- ▶ Ако производителността на рязане намалее: заточете режещите ножове.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 20.5.

13 След работа

13.1 След работа

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако уредът за подрязване на жив плет е мокър: оставете уреда за подрязване на жив плет да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 20.5.

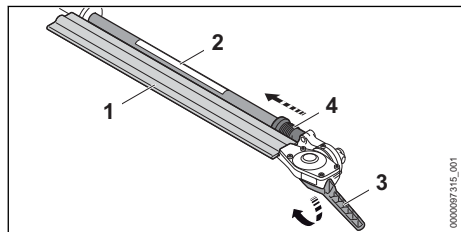
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Почистете режещите ножове.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.

Носене на уреда за подрязване на жив плет



- ▶ Изтеглете подвижната втулка (4) назад и я задръжте.
- ▶ Хванете дръжката на шарнирното съединение (3) с ръка и обърнете изцяло режещите ножове (1).
- ▶ Режещите ножове (1) са паралелно разположени на стебловидното тяло (2).
- ▶ Пуснете подвижната втулка (4).
- ▶ Подвижната втулка (4) се фиксира и застава върху корпуса. Режещите ножове (1) са в положение за транспортиране.
- ▶ Носете уреда за подрязване на жив плет така, че режещите ножове (1) да сочат назад.

Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет в превозно средство

- ▶ Обезопасете уреда за подрязване на жив плет така, че да не може да се преобърне и да не може да се измести.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.

- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Съхранение

15.1 Съхраняване на аппарата за подрязване на жив плет

- ▶ Изключете аппарата за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Апаратът за подрязване на жив плет да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Апаратът за подрязване на жив плет да се намира извън обсега на деца.
 - Апаратът за подрязване на жив плет е чист и сух.

15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светодиода постоянно в зелено светодиода).

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е извадена от уреда за подрязване на жив плет.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторната батерия не е съхранявана извън посочените температурни граници,  20.4.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.

16 Почистване

16.1 Почистване на уреда за подрязване на жив плет

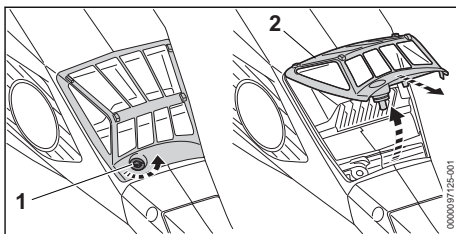
- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.

16.2 Почистване на режещите ножове

- ▶ Изключете апарата за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Включете апарата за подрязване на жив плет за 5 секунди. Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

16.3 Почистване на въздушния филтър

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- ▶ Почистете участъка около въздушния филтър (2) с влажна кърпа или четка.
- ▶ Въртете винта (1) обратно на часовниковата стрелка дотогава, докато въздушният филтър (2) може да се сваля.
- ▶ Сгънете въздушния филтър (2) и го свалете.
- ▶ Изплакнете замърсяванията от външната страна на въздушния филтър (2) под течаща вода.
- ▶ Ако въздушният филтър е повреден (2): сменете въздушния филтър (2).
- ▶ Оставете въздушния филтър (2) да изсъхне на въздух.
- ▶ Поставете въздушния филтър (2) в корпуса и го разгънете. Въздушният филтър (2) трябва да е подравнен около корпуса.
- ▶ Завинтете и затегнете винта (1).

16.4 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

На всеки 25 работни часа

- ▶ Смазване на предавателния механизъм.

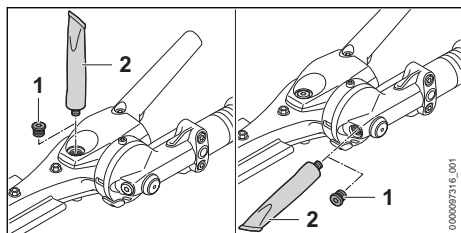
На всеки 50 работни часа

- ▶ Почистване на въздушния филтър.

Ежегодно

- ▶ Проверка на уреда за подрязване на жив плет от специализиран търговски обект на STIHL.

17.2 Смазване на предавателния механизъм



- ▶ Развийте пробките (1).
- ▶ Ако на пробките (1) не се вижда грес:
 - ▶ Завийте тубата "Трансмисионна смазка STIHL" (2).
 - ▶ Вкарайте 5 g трансмисионна смазка STIHL в корпуса на предавателния механизъм.
 - ▶ Развийте тубата "Трансмисионна грес STIHL" (2).
 - ▶ Завийте и затегнете пробките (1).
 - ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет за 1 минута.
- ▶ Трансмисионната смазка STIHL се разпределя равномерно.

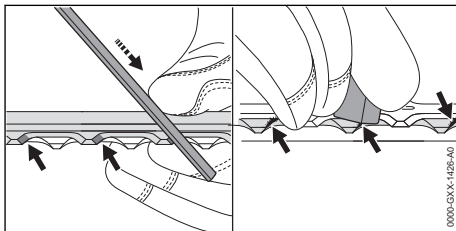
17.3 Заточване на режещите ножове


STIHL препоръчва режещите ножове да се дават за заточване в специализиран търговски обект на фирма STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.



- ▶ Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила на STIHL като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване,  20.2.
- ▶ Завъртане на уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Заточете останалите остриета.
- ▶ Почистете от мустаците отдолу всяко острие.
- ▶ Завъртане на уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Почистете от мустаците останалите остриета.
- ▶ С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
- ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
- ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет за 5 секунди.
- ▶ Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

Ползвателят не може сам да ремонтира апарата за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия.

- ▶ Ако апаратът за подрязване на жив плет или режещите ножове са повредени: не използвайте апарата за подрязване на жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
При включване уредът за жив плет не тръгва.	1 светодиода мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зареждайте акумулаторната батерия както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 светодиода свети в червено в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	3 светодиода мигат в червено.	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: уредът за подрязване на жив плет не трябва да се използва и трябва да се потърси помощ от специализиран търговски обект на фирма STIHL.
		Режещите ножове са трудноподвижни.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: уредът за подрязване на жив плет не трябва да се използва и трябва да се потърси помощ от специализиран търговски обект на фирма STIHL.
	3 светодиода светят в червено.	Уредът за подрязване на жив плет е твърде горещ.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете уредът за жив плет да се охлади.
	4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет. ▶ Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка между уреда за подрязване на	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия.

Неизправност	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
		жив плет и акумулаторната батерия е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо на акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.
		Уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия са влажни.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Оставете уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия да изсъхнат, ▣ 20.5.
Уредът за подрязване на жив плет се самоизключва по време на работа.	3 светодиода светят в червено.	Уредът за подрязване на жив плет е твърде горещ.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете уредът за жив плет да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет.
Продължително ста на работа на уреда за жив плет е твърде кратка.		Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зареджайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Сменете акумулаторната батерия.
Акумулаторната батерия с C не може да бъде открита с приложението STIHL connected.		Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилния терминал.
		Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Намалете разстоянието, ▣ 20.3. ▶ Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита с приложението STIHL connected: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на <https://support.stihl.com> или www.stihl.com.

20 Технически данни

20.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия: 5,6 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

HLA 135 K

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Тегло без акумулаторна батерия: 5,2 kg
- Вид електрическа защита: IPX4 (защита срещу водни пръски от всички страни)

Продължителността на работа е посочена на www.stihl.com/battery-life.


20.2 Режещи ножове**HLA 135**

- Разстояние между зъбите: 34 mm
- Дължина на рязане: 600 mm
- Ъгъла на заточване: 45°

HLA 135 K

- Разстояние между зъбите: 34 mm
- Дължина на рязане: 600 mm
- Ъгъла на заточване: 45°

20.3 Акумулаторна батерия STIHL AP

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводска табелка
- Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с - Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
- честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
- Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
- Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
- Изисквания за операционната система на мобилния терминал: Android или iOS (в текущата версия или по-нова)

20.4 Температурни граници**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - ▶ Не използвайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 50 °C.
 - ▶ Не съхранявайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 70 °C.

20.5 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.6 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът K за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът K за вибрационните стойности е равен на 2 m/s².

HLA 135

STIHL препоръчва да се носят антифони (защита на слуха).

- Ниво на звукова мощност L_{PA}, измерено съгласно ISO 22868: 85 dB(A)

- Максимално ниво на акустично налягане L_{wA} , измерено съгласно ISO 22868: 96 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно ISO 22867, с маркуч на ръкохватката
 - Дръжка за управление: 3,3 m/s²
 - Маркуч на ръкохватката: 2,5 m/s²
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно ISO 22867, с кръгова обхващаща ръкохватка
 - Дръжка за управление: 2,5 m/s²
 - Кръгова обхващаща ръкохватка: 3,7 m/s²

HLA 135 K

STIHL препоръчва да се носят антифони.

- Ниво на звукова мощност L_{pA} , измерено съгласно ISO 22868: 85 dB(A)
- Максимално ниво на акустично налягане L_{wA} , измерено съгласно ISO 22868: 96 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно ISO 22867
 - Дръжка за управление: 2,7 m/s²
 - Маркуч на ръкохватката: 2,3 m/s²

Посочените вибрационни стойности са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на електрически уреди. Действително възникващите вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение. Посочените вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на вибрационното натоварване. Действителното вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това могат да се вземат под внимание също и периодите от време, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които той е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/EO можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Комбинации от самари

21.1 Комбинации от самари

Уредът за подрязване на жив плет трябва да се използва в комбинация със самар. Самарите, които могат да се използват, са посочени тук:



Колан за носене на апарата на едно рамо



Ремък (колан) за носене на две рамена



Акумулаторна батерия STIHL AR заедно с опорната подложка



Колан за резервни акумулаторни батерии с колан за носене и монтирана „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ заедно с опорната подложка



Колан за резервни акумулаторни батерии с монтирана „Чанта с колан AP със захранващ кабел“ заедно с колан за носене на уреда на едно рамо



Самар с вградена "Чанта с колан AP със захранващ кабел" заедно с опорната подложка



Система за носене на гърба RTS

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Изхвърляне на уреда за подрязване на жив плет и на акумулаторната батерия

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не я изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: HLA 135, HLA 135 K
- Серийна идентификация: HA04

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕО и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и EN 62841-4-2.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно Директива 2000/14/ЕС приложение V.

- Измерено ниво на звукова мощност: 96 dB(A)

- Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 98 децибела / dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Декларация за съответствие UKCA

25.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 135, HLA 135 K



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- Тип: HLA 135, HLA 135 K
- Серийна идентификация: HA04

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производство вер-

сии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно разпоредбата на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Измерено ниво на звукова мощност: 96 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 98 децибела / dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG .

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено,

- съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
 - d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
 - e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
 - f) **Ако не може да се избегне работа с електрически инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Никога не използвайте електрически инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазвачи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
 - d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
 - g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
 - h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С

- подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
 - c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по аппарата, преди да смените частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
 - d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца.** Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
 - e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
 - f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват по-малко и се управляват по-лесно.
 - g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамазани с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предначепените за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

- g) Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

26.8 Указания за безопасност за ножици за жив плет

Общи указания за безопасност за ножици за жив плет

- a) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа.** При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала зарязане. Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.
- c) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за жив плет винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножа.

- d) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена или изключена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.
- e) **Дръжте ножицата за жив плет само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на апарата и да предизвика удар от електрически ток.
- f) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** В живия плет и храстите може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.
- g) **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено при опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

26.9 Допълнителни указания за безопасност за ножици за жив плет с удължен обхват

- a) **Намалете опасността от смърт поради електрически ток, като никога не използвате ножицата за жив плет с удължен обхват в близост до електрически проводници.** Докосването на или използването в близост до електрически проводници може да доведе до тежки наранявания или до смъртоносен ток удар.
- b) **С ножицата за жив плет с удължен обхват винаги работете с двете ръце.** Дръжте ножицата за жив плет с удължен обхват с двете ръце, за да предотвратите загуба на контрола.
- c) **При работи с ножицата за жив плет с удължен обхват над височината на главата носете защита на главата.** Падащите надолу отрязани парчета могат да доведат до тежки наранявания.

Cuprins

1	Prefață.....	126
---	--------------	-----

2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	126
3	Cuprins.....	127
4	Instrucțiuni de siguranță.....	129
5	Preghătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare.....	135
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	135
7	Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®.....	136
8	Asamblarea utilajului de tuns garduri vii....	136
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	136
10	Pomirea și oprirea utilajului de tuns garduri vii.....	137
11	Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului.....	137
12	Operarea utilajului de tuns garduri vii....	138
13	După lucru.....	140
14	Transportarea.....	140
15	Stocarea.....	141
16	Curățare.....	141
17	Întreținere.....	142
18	Reparare.....	142
19	Depanare.....	143
20	Date tehnice.....	144
21	Combinatie de sisteme de susținere.....	146
22	Piese de schimb și accesorii.....	146
23	Eliminare.....	146
24	Declarație de conformitate EU.....	146
25	Declarația de conformitate UKCA.....	147
26	Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounele.....	147

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni


2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Manualul de utilizare al sistemului de transport folosit
 - Manualul de utilizare al acumulatorului STIHL AR
 - Manual de instrucțiuni "borsetă AP cu cablu electric"
 - Instrucțiunile de siguranță ale acumulatorului STIHL AP
 - Instrucțiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

Informații suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile și întrebări frecvente sunt disponibile la www.connect.stihl.com sau pot fi obținute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea și simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate și proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei denumiri/simbol de către STIHL se realizează sub licență.

Accumulatorii cu  sunt echipate cu o interfață radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu în avioane sau în spitale).

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

! PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

! AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

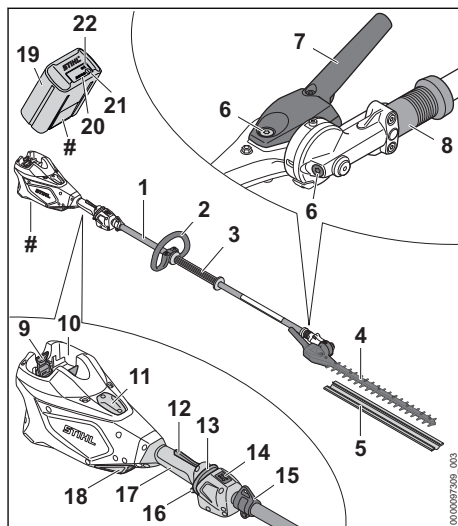
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

 Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Mașină pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135 și acumulator



- 1 Tijă**
Tija conectează toate componentele.
- 2 Mâner circular**
Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.
- 3 Furtunul mânerului**
Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.
- 4 Cușite tăietoare**
Cușitele tăietoare taie produsul care trebuie tăiat.
- 5 Apărătoarea cușitului**
Apărătoarea cușitului protejează de contactul cu cușitele tăietoare.
- 6 Șurub de închidere**
Șurubul de închidere închide orificiul pentru lubrifiantul de angrenaj STIHL.
- 7 Mâner rabatabil**
Mânerul rabatabil servește la reglarea unghiului cușitului tăietor.
- 8 Manșon glisant**
Manșonul glisant deblochează reglajul unghiular al cușitelor tăietoare.

9 Manetă de blocare

Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

10 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

11 Capac¹¹

Capacul are rolul unui loçiitor pentru un Smart Connector 2 A.

12 Blocatorul manetei de cuplare

Blocatorul fixează maneta de cuplare.

13 Cursor de deblocare

Cursorul de deblocare servește la pornirea mașinii pentru tuns tufișuri.

14 LED

LED-urile indică treapta de putere reglată.

15 Inel de susținere

Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

16 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește și oprește mașina pentru tuns tufișuri.

17 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

18 Filtrul de aer

Filtrul de aer filtrează aerul aspirat de către motor.

19 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate mașinii pentru tuns tufișuri.

20 LED-uri

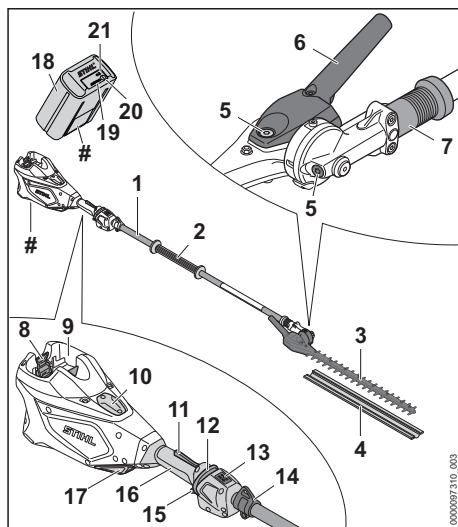
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

21 Butonul

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

22 LED „BLUETOOTH®” (doar pentru acumulator cu )

LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Mașină pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135 K și acumulator****1 Tijă**

Tija conectează toate componentele.

2 Furtunul mânerului

Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

3 Cuțite tăietoare

Cuțitele tăietoare taie produsul care trebuie tăiat.

4 Apărătoarea cuțitului

Apărătoarea cuțitului protejează de contactul cu cuțitele tăietoare.

5 Șurub de închidere

Șurubul de închidere închide orificiul pentru lubrifianțul de angrenaj STIHL.

6 Mâner rabatabil

Mânerul rabatabil servește la reglarea unghiului cuțitului tăietor.

7 Manșon glisant

Manșonul glisant deblochează reglajul unghiular al cuțitelor tăietoare.

8 Manetă de blocare

Maneta de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

¹¹Capacul este parte din carcasa motorului. Îndepărtați capacul doar la montarea unui Smart Connector 2 A și păstrați-l în siguranță pentru remontarea ulterioară. Utilizați întotdeauna mașina pentru tuns tufișuri cu capacul montat sau cu un Smart Connector 2 A montat.

9 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

10 Capac¹²

Capacul are rolul unui locșitor pentru un Smart Connector 2 A.

11 Blocatorul manetei de cuplare

Blocatorul fixează maneta de cuplare.

12 Cursor de deblocare

Cursorul de deblocare servește la pornirea mașinii pentru tuns tufișuri.

13 LED

LED-urile indică treapta de putere reglată.

14 Inel de susținere

Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

15 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește și oprește mașina pentru tuns tufișuri.

16 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri.

17 Filtrul de aer

Filtrul de aer filtrează aerul aspirat de către motor.

18 Acumulator


Acumulatorul furnizează electricitate mașinii pentru tuns tufișuri.

19 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

20 Butonul

Butonul acționat prin apăsare activează LED-urile de pe acumulator. Activează și dezactivează interfața radio Bluetooth® (dacă este prezentă).

21 LED „BLUETOOTH®” (doar pentru acumulatorul cu )

LED-ul indică activarea și dezactivarea funcției radio Bluetooth®.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.3 Simboluri**

Simbolurile pot fi pe mașina pentru tuns tufișuri și pe acumulator, iar ele semnifică următoarele:



În această poziție, piulița de fixare este deschisă. Tija poate fi scoasă.



În această poziție, piulița de fixare este închisă. Nu este posibilă scoaterea tijei.



Acest simbol marchează cursorul de deblocare.



1 LED aprins roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.



4 LED-uri luminează intermitent roșu. Defecțiune la acumulator.



Nivelul calculat de putere acustică conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot al produselor.



Acumulatorul are o interfață radio Bluetooth® și poate fi conectat la aplicația STIHL connected app.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la poziție pentru utilizare este mai mic.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe mașina pentru tuns tufișuri sau acumulator semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari și cască de protecție.



Purtați cizme de protecție.

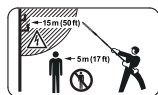
¹²Capacul este parte din carcasa motorului. Îndepărtați capacul doar la montarea unui Smart Connector 2 A și păstrați-l în siguranță pentru remontarea ulterioară. Utilizați întotdeauna mașina pentru tuns tufișuri cu capacul montat sau cu un Smart Connector 2 A montat.



Purtați mănuși de protecție.



Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.



Păstrați distanța de siguranță.



Scoteți acumulatorul în timpul pauzei de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.



Nu atingeți suprafața fierbinte.


4.2 Utilizare conform destinației

Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135 servește la tăierea stratului vegetal, a gardurilor vii, a arbuștilor înalți, a tufișurilor înalte și a desigurilor înalte.

Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135 K servește la tăierea gardurilor vii, a arbuștilor, a tufișurilor și a desigurilor.

Este interzisă folosirea mașinii pentru tuns tufișuri pe timp ploios.

Această mașină pentru tuns tufișuri este alimentată cu energie de un acumulator STIHL AP sau de un acumulator STIHL AR.

Acumulatorul cu  permite, în combinație cu aplicația STIHL connected app, personalizarea și transmiterea informațiilor privind acumulatorul pe baza tehnologiei Bluetooth®.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorile, care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu mașina pentru tuns tufișuri, pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- ▶ Mașina pentru tuns tufișuri se utilizează cu un acumulator STIHL AP sau cu un acumulator STIHL AR.
- În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Utilizați mașina pentru tuns tufișuri conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Utilizați acumulatorul așa cum este prezentat în aceste instrucțiuni de utilizare, în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului STIHL AR, în aplicația STIHL connect app sau la www.connect.stihl.com.

4.3 Cerințe pentru utilizator

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă utilajul de tuns garduri vii și acumulatorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.

- ▶ În cazul în care utilajul de tuns garduri vii sau acumulatorul sunt înmănate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu utilajul de tuns garduri vii și cu acumulatorul. Utilizatorii cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă utilajul de tuns garduri vii și acumulatorul.
 - Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
 - Înainte de prima utilizare a utilajului de tuns garduri vii, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.

- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în mașina pentru tuns tufișuri. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați ochelari de protecție strâmți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



- ▶ Purtați cască de protecție.

- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.

- ▶ Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcăminte inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau în mașina pentru tuns tufișuri. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.

- ▶ Purtați haine strânse pe corp.
- ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

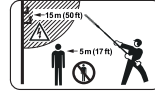
4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Mașină pentru tuns tufișuri

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le

reprezintă mașina pentru tuns tufișuri și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 5 m în jurul zonei de lucru.

- ▶ Respectați o distanță de 5 m față de orice obiect.
- ▶ Mașina pentru tuns tufișuri nu se va lăsa nesupravegheată.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu mașina pentru tuns tufișuri.
- Componentele electrice ale mașinii pentru tuns tufișuri pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplimate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplimate, copiii și animalele.

- ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.4.



- ▶ Nu cufundați acumulatorul în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.

- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Mașină pentru tuns tufișuri

Mașina pentru tuns tufișuri este în starea de siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina pentru tuns tufișuri nu este deteriorată.
- Mașina pentru tuns tufișuri este curată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Cuțitele tăietoare sunt montate corect.
- Sunt montate accesoriile originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
- Accesoriile au fost montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu o mașină pentru tuns tufișuri nedeteriorată.
 - ▶ Dacă mașina pentru tuns tufișuri este murdară: curățați-o.
 - ▶ Nu modificați mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Folosiți accesoriile originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile mașinii pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Cuțitul tăietor

Cuțitele tăietoare sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Cuțitele tăietoare nu sunt avariate.
- Cuțitele tăietoare nu sunt deformate.
- Cuțitele tăietoare se mișcă ușor.
- Cuțitele tăietoare sunt ascuțite corect.
- Cuțitele tăietoare nu prezintă bavuri.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor tăietoare se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Lucrați cu un cuțit tăietor nedeteriorat.
 - ▶ Ascuțiți și debavurați corect cuțitele tăietoare.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, ☞ 20.5.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul

și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.

- ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.

- ▶ Lucrați calm și metodic.
- ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
- ▶ Operați singur mașina pentru tuns tufișuri.
- ▶ Aveți grijă la obstacole.
- ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
- ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.

- În cazul în care utilizatorul lucrează deasupra nivelului umerilor, el se poate obosi devreme. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ▶ Lucrați doar o perioadă scurtă deasupra nivelului umerilor.
- ▶ Faceți pauze de lucru.

- În cazul în care cuțitele tăietoare aflate în mișcare se deplasează pe un obiect dur, dispozitivul se poate opri din scurt. Ca urmare a forțelor de reacție apărute, utilizatorul poate pierde controlul asupra mașinii pentru tuns tufișuri și poate fi rănit grav.

- ▶ Țineți ferm mașina pentru tuns tufișuri cu ambele mâini.
- ▶ Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin gardul viu după obiecte dure și îndepărtați obiectele.

- Cuțitele tăietoare aflate în mișcare îl pot tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.



- ▶ Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.
- ▶ Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate de un obiect: Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.

- Dacă mașina pentru tuns tufișuri se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.

- ▶ Opriti lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

- În timpul lucrului, este posibil ca mașina pentru tuns tufișuri să producă vibrații.



- ▶ Purtați mănuși.

- ▶ Faceți pauze de lucru.
- ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sanguină, adresați-vă unui medic.

- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, cuțitele tăietoare continuă să se miște pentru o perioadă scurtă de timp. Cuțitele tăietoare aflate în mișcare pot tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.

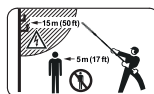
- ▶ Așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.

- Într-o situație periculoasă, utilizatorul ar putea intra în panică și să nu depună sistemul de susținere. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ▶ Exersați scoaterea sistemului de susținere.

▲ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, cuțitul tăietor poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Risc de rănire gravă sau deces.



- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de cablurile aflate sub tensiune.

4.8 Transportarea

4.8.1 Utilaj de tuns garduri vii

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, utilajul de tuns garduri vii poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Glsați apărațoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Asigurați utilaj de tuns garduri vii cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.8.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului,

acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.

- ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Mașină pentru tuns tufișuri

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie mașina pentru tuns tufișuri. Copii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la mașina pentru tuns tufișuri și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea mașinii pentru tuns tufișuri.




- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc curat și uscat.

4.9.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la mașina pentru tuns tufișuri.

- ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
- ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă se introduce acumulatorul pe durata curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea din greșeală a mașinii pentru tufișuri. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- În timpul lucrului, carcasa mecanismului de antrenare se poate supraîncălzi. Utilizatorul se poate arde.



- ▶ Nu atingeți carcasa mecanismului de antrenare supraîncălzită.

- Detergenții abrazivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul. În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare și acumulatorul așa cum se descrie în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur mașina pentru tuns tufișuri și acumulatorul.
 - ▶ Dacă mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

- ▶ Întrețineți cuțitele tăietoare la modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitelor tăietoare, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare

5.1 Pregătirea mașinii pentru tuns tufișuri pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Mașina pentru tuns tufișuri, 4.6.1.
 - Cuțite tăietoare, 4.6.2.
 - Acumulator, 4.6.3.
- ▶ Verificarea acumulatorului, 11.2.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri, 16.1.
- ▶ Asamblarea mașinii pentru tuns tufișuri, 8.1.
- ▶ Atașați mânerul circular (HLA 135), 8.2.
- ▶ Reglați unghiul la cuțitele de tăiere, 12.1.
- ▶ Așezați și reglați centura de umăr simplă, 12.2.
- ▶ Verificați elementele de comandă, 11.1.
- ▶ Dacă etapele nu pot fi efectuate: nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL.

5.2 Conectați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la aplicația STIHL connected

- ▶ Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- ▶ Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator, 7.1.
- ▶ Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- ▶ Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- ▶ Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la <https://support.stihl.com> sau în aplicația Stihl connected.

Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

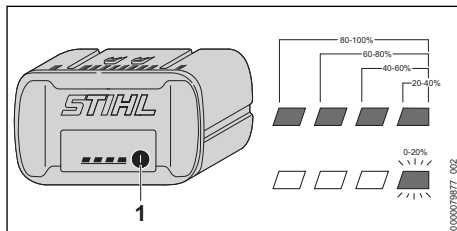
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

Tempul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.5. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1). LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de la acumulator


LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defectiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați avariile, 19. Există o defectiune la utilajul de tuns garduri vii sau la acumulator.


7 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

7.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- ▶ Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează albastru pentru circa 3 secunde.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

7.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

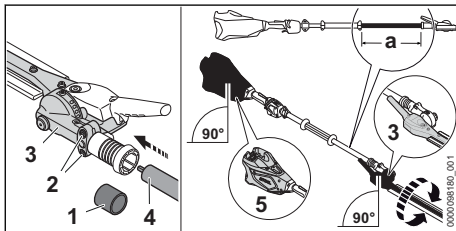
- ▶ Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®” din dreptul simbolului  luminează intermitent albastru de șase ori.

Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

8 Asamblarea utilajului de tuns garduri vii

8.1 Asamblarea mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.

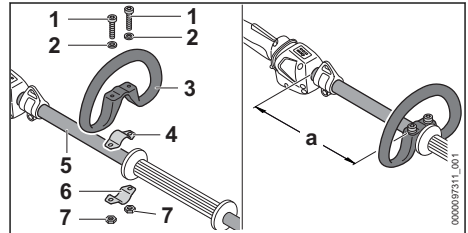


- ▶ Îndepărtați capacul de protecție (1).
- ▶ Slăbiți șuruburile (2).
- ▶ Împingeți angrenajul (3) pe arbore (4), astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Dacă este asamblat un HLA 135:
 - a = aprox. 53 cm
 - Dacă este asamblat un HLA 135 K:
 - a = aprox. 38 cm
- ▶ Aliniați carcasa (5) și angrenajul (3) conform figurii.
- ▶ Strângeți bine șuruburile (2).

Mașina pentru tuns tufișuri nu trebuie să fie demontată din nou.

8.2 Atașarea mânerului circular (HLA 135)

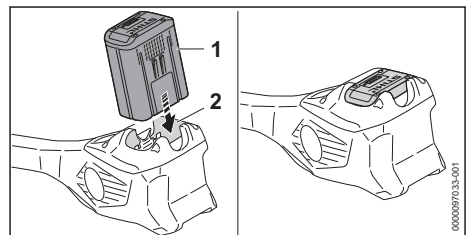
- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



- ▶ Așezați colierul (4) în mânerul circular (3).
- ▶ Așezați mânerul circular (3) împreună cu colierul (4) pe tijă (5).
- ▶ Așezați șaibe (2) pe șuruburi (1).
- ▶ Apăsați colierul (6) pe tijă (5).
- ▶ Treceți șuruburile (1) prin orificiile din mânerul circular (3) și prin colierele (4 și 6).
- ▶ Împingeți mânerul rotund (3) astfel încât distanța (a) să fie de 20 cm.
- ▶ Înșurubați piulițele (7) și strângeți-le ferm.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

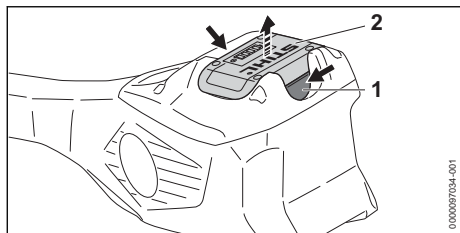
9.1 Introducerea acumulatorului



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic și este blocat.

9.2 Extragerea acumulatorului

- ▶ Așezați mașina pentru tuns tufișuri pe o suprafață plană.

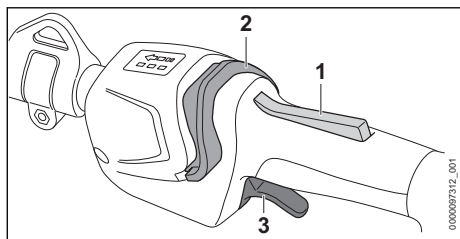


- ▶ Apăsați ambele pârghii de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea utilajului de tuns garduri vii

10.1 Pornirea mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe mânerul circular sau pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular sau furtunul mânerului.



- ▶ Apăsați cu mâna și țineți apăsat blocatorul manetei de cuplare (1).
- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare (2) în direcția mânerului circular. LED-urile se aprind și indică ultima treaptă de putere reglată.
- ▶ Apăsați maneta de cuplare (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Mașina pentru tuns tufișuri accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare.

Mașina pentru tuns tufișuri poate fi pornită dacă se apasă mai întâi cursorul de deblocare (2) și, în decurs de 5 secunde (cât timp luminează intermitent LED-urile) se apasă blocatorul manetei de cuplare (1). Astfel, maneta de acționare (3) se deblochează și mașina pentru tuns tufișuri este gata de funcționare.

Dacă maneta de acționare (3) și blocatorul manetei de acționare (1) sunt eliberate după pornire, LED-urile luminează intermitent încă 5 secunde. Cât timp LED-urile luminează intermitent, mașina pentru tuns tufișuri poate fi repornită fără acționarea cursorului de blocare (2).

10.2 Oprirea mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Eliberați maneta de acționare și blocatorul manetei de acționare.
- ▶ Așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- ▶ În cazul în care cuțitele tăietoare se mișcă în continuare: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Mașina pentru tuns tufișuri este defectă.

11 Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Blocatorul manetei de cuplare și maneta de cuplare

- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără a activa blocatorul manetei de acționare.
- ▶ În cazul în care maneta de acționare poate fi apăsată: Nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL. Blocatorul manetei de acționare este defect.
- ▶ Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă maneta de acționare sau blocatorul manetei de acționare se deplasează greu sau nu revin în poziția inițială: nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apelați la un distribuitor STIHL. Maneta de acționare sau blocatorul manetei de acționare sunt defecte.

Pornirea mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Apăsați blocatorul manetei de acționare și mențineți-l apăsat.
- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare în direcția cuțitului tăietor.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Cuțitele tăietoare se mișcă.

- ▶ Dacă se aprind intermitent 3 LED-uri: Scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
La mașina pentru tuns tufișuri există o defecțiune.
- ▶ Eliberați maneta de acționare.
Cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- ▶ În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
Mașina pentru tuns tufișuri este defectă.

11.2 Verificarea acumulatorului

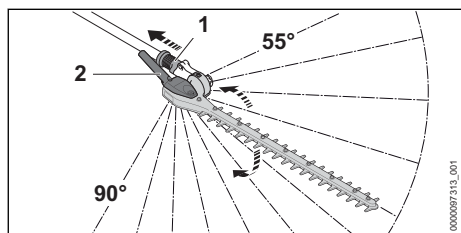
- ▶ Apăsăți butonul de la acumulator.
LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.
Defecțiune a bateriei.

12 Operarea utilajului de tuns garduri vii

12.1 Reglarea unghiului la cuțitele de tăiere

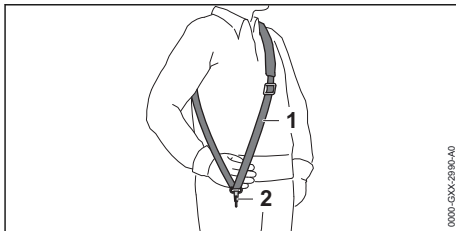
Unghiul cuțitelor tăietoare poate fi reglat în 4 poziții diferite în sus și în 7 poziții diferite în jos în funcție de aplicație și de mărimea corpului utilizatorului.

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



- ▶ Retrageți manșonul glisant (1) și mențineți-l în această poziție.
- ▶ Apucați manual mânerul rabatabil (2) și reglați unghiul dorit.
- ▶ Eliberați manșonul glisant (1).
- ▶ Deplasați mânerul rabatabil (2) până la fixarea manșonului glisant (1).
Manșonul glisant (1) este așezat pe carcasă. Este reglat unghiul cuțitelor tăietoare.
- ▶ Verificați dacă mânerul rabatabil (2) nu mai poate fi împins.

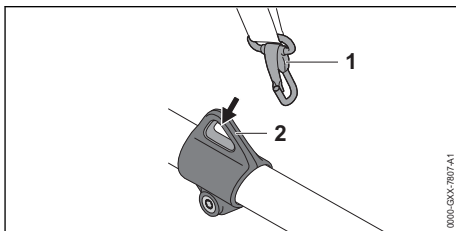
12.2 Așezarea și reglarea centurii de umăr simplă



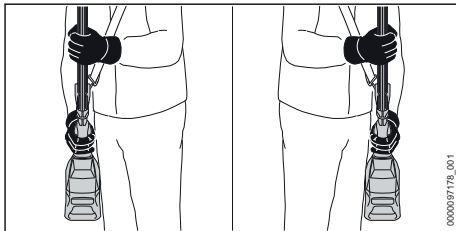
- ▶ Așezați centura de umăr (1).
- ▶ Reglați centura de umăr (1) în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă.

În acest manual cu instrucțiuni sunt indicate alte sisteme de susținere care pot fi utilizate, 21.

12.3 Ținerea și ghidarea mașinii pentru tuns tufișuri

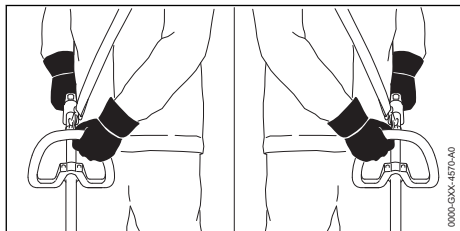


- ▶ Agățați inelul de susținere (2) în cârligul carabină (1).



- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă furtunul mânerului.

HLA 135

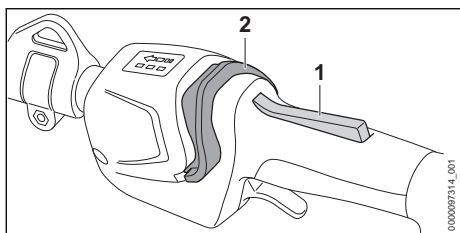


- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe mânerul circular astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

12.4 Reglarea treptei de putere

În funcție de modul de folosire, pot fi reglate 3 trepte de putere. LED-urile indică treapta de putere reglată. Cu cât treapta de putere este mai mare, cu atât cuțitele tăietoare se mișcă mai repede.

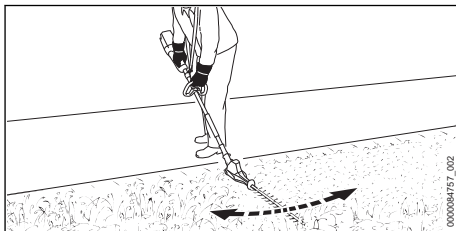
Treapta de putere reglată influențează timpul de funcționare a acumulatorului. Cu cât treapta de putere este mai joasă, cu atât crește timpul de funcționare a acumulatorului.



- ▶ Apăsăți blocatorul manetei de acționare (1) și mențineți-l apăsat.
- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare (2) în direcția cuțitului tăietor. LED-urile se aprind și indică treapta de putere reglată.
- ▶ Împingeți în față cursorul de deblocare (2), țineți-l pentru scurt timp și lăsați-l să revină în poziție. Este reglată următoarea treaptă de putere. După a treia treaptă de putere urmează din nou prima treaptă de putere.
- ▶ Apăsăți cursorul de deblocare (2) în față și lăsați-l să revină în poziție, până când este reglată treapta de putere dorită.

12.5 Tăierea

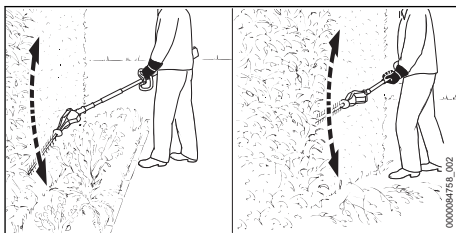
Tăierea aproape de sol (HLA 135)



- ▶ Rabatați cuțitele tăietoare.
- ▶ Mișcați mașina pentru tuns tufișuri uniform cu mișcări du-te vino.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.
- ▶ Dacă se reduce performanța de tăiere: ascuțiți cuțitul tăietor.

Tăierea verticală

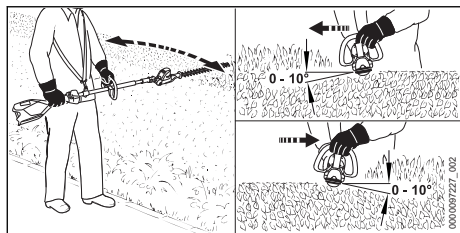
- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- ▶ Dacă trebuie să se taie cu distanță față de gardul viu: rabatați cuțitele tăietoare.
- ▶ Pe o parte a gardului viu, ghidați mașina pentru tuns tufișuri cu mișcări du-te vino astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.
- ▶ Tăiați gardul viu în același mod și pe cealaltă parte.
- ▶ Dacă se reduce performanța de tăiere: ascuțiți cuțitul tăietor.

Tăierea orizontală

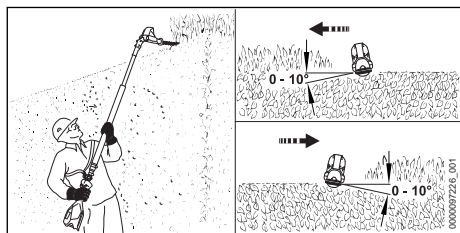
- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- ▶ Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- ▶ Ghidați mașina pentru tuns tufișuri în poziție verticală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- ▶ Dacă se reduce performanța de tăiere: ascuțiți cuțitul tăietor.

Tăierea de sus

- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- ▶ Rabatați complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- ▶ Ghidați mașina pentru tuns tufișuri în poziție verticală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- ▶ Dacă se reduce performanța de tăiere: ascuțiți cuțitul tăietor.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.5.

13 După lucru

13.1 După lucru

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Dacă este umedă mașina pentru tuns tufișuri: lăsați mașina pentru tuns tufișuri să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 20.5.
- ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri.
- ▶ Curățați cuțitele tăietoare.

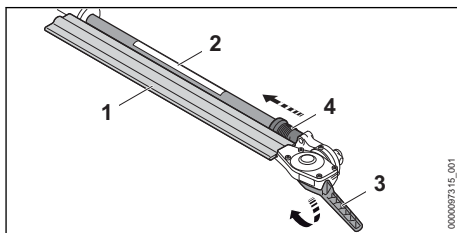
- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Curățați acumulatorul.

14 Transportarea

14.1 Transportul mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.

Purtarea mașinii pentru tuns tufișuri



- ▶ Retrageți manșonul glisant (4) și mențineți-l în această poziție.
- ▶ Apucați manual mânerul rabatabil (3) și rabatați complet cuțitele tăietoare (1). Cuțitele tăietoare (1) sunt paralele față de tijă (2).
- ▶ Eliberați manșonul glisant (4). Manșonul glisant (4) se fixează și este așezat pe carcasă. Cuțitele tăietoare (1) se află în poziția de transport.
- ▶ Transportați mașina pentru tuns tufișuri cu o mână pe mânerul de prindere astfel încât cuțitele tăietoare (1) să fie îndreptate spre spate.

Transportul mașinii pentru tuns tufișuri într-un autovehicul

- ▶ Mașina pentru tuns tufișuri se asigură astfel încât să nu se poate răsturna sau deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este

clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificări și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Stocarea

15.1 Depozitarea utilajului de tuns garduri vii

- ▶ Decuplați utilajul de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Depozitați utilajul de tuns garduri vii așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Utilajul de tuns garduri vii este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Utilajul de tuns garduri vii este curat și uscat.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este deconectat de la mașina pentru tuns tufişuri.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  20.4.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - ▶ Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la mașina pentru tuns tufişuri.

16 Curățare

16.1 Curățarea mașinii pentru tuns tufişuri

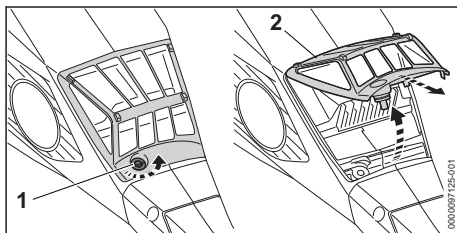
- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufişuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați mașina pentru tuns tufişuri cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Fanțele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

16.2 Curățarea cuțitului tăietor

- ▶ Decuplați utilajul de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Porniți utilajul de tuns garduri vii timp de 5 secunde. Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.

16.3 Curățarea filtrului de aer

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufişuri și scoateți acumulatorul.



- ▶ Curățați zona din jurul filtrului de aer (2) cu o lavetă umedă sau cu o pensulă.
 - ▶ Rotiți șurubul (1) în sens antiorar până când filtrul de aer (2) poate fi scos.
 - ▶ Filtrul de aer (2) se rabatează în sus și se detașează.
 - ▶ Murdăria se spală pe partea exterioră a filtrului de aer (2) sub apă din abundență.
 - ▶ Dacă este deteriorat filtrul de aer (2): Se înlocuiește filtrul de aer (2).
 - ▶ Filtrul de aer (2) se lasă să se răcească la aer.
 - ▶ Filtrul de aer (2) se așează în carcasă și se rabatează în jos.
- Filtrul de aer (2) trebuie așezat coplanar de jur-împrejur pe carcasă.
- ▶ Înșurubați șurubul (1) și strângeți-l ferm.

16.4 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

La fiecare 25 ore de funcționare

- ▶ Ungeți mecanismul de antrenare.

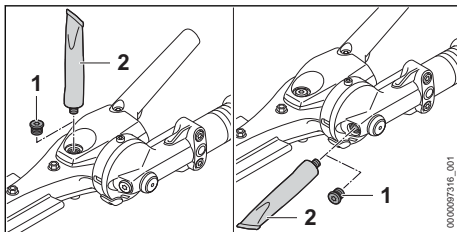
La fiecare 50 ore de funcționare

- ▶ Curățați filtrul de aer.

Anual

- ▶ Dispuneți verificarea mașinii pentru tuns tufișuri de către un distribuitor STIHL.

17.2 Lubrifierea mecanismului



- ▶ Deșurubați șuruburile de închidere (1).
- ▶ Dacă nu se poate observa unsoare pe șuruburile de închidere (1):
 - ▶ Înșurubați tubul "lubrifianț de angrenaj STIHL" (2).
 - ▶ Presați 5 g de lubrifianț de angrenaj STIHL în carcasa mecanismului de antrenare.
 - ▶ Deșurubați tubul "lubrifianț de angrenaj STIHL" (2).

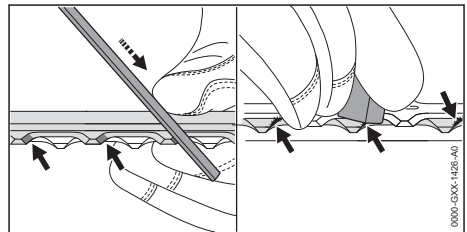
- ▶ Introduceți și strângeți șuruburile de închidere (1).
 - ▶ Porniți mașina pentru tuns tufișuri timp de 1 minut.
- Lubrifianțul de angrenaj STIHL se distribuie uniform.


17.3 Ascuțirea cuțitelor tăietoare

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor tăietoare de către un distribuitor STIHL.



- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
-
- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.



- ▶ Fiecare tăiș al cuțitului de tăiere superior se ascute cu ajutorul unei pile plate printr-o mișcare înainte. Se respectă astfel unghiul de ascuțire,  20.2.
 - ▶ Rotiți mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Ascuțiți restul tăișurilor.
 - ▶ Debavurați fiecare tăiș de jos.
 - ▶ Rotiți mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Debavurați restul tăișurilor.
 - ▶ Praful generat pe durata ascuțirii cu pila se îndepărtează cu o cârpă umedă.
 - ▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
 - ▶ Porniți mașina pentru tuns tufișuri timp de 5 secunde.
- Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția de îndepărtare a rășinilor STIHL se distribuie uniform.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

Utilizatorul nu poate repara singur utilajul de tuns garduri vii, cuțitele tăietoare și acumulatorul.


- În cazul în care utilajul de tuns garduri vii sau cuțitele tăietoare sunt deteriorate: Nu folosiți



utilajul de tuns garduri vii și apălați la un distribuitor STIHL.

- Dacă acumulatorul este defect sau avariata: Înlocuiți acumulatorul.

19 Depanare

19.1 Depanarea mașinii pentru tuns tufişuri sau a acumulatorului

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, mașina pentru tuns tufişuri nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	► Încărcați acumulatorul așa cum este descris în manualul cu instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 LED aprins roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri luminează intermitent roșu.	La mașina pentru tuns tufişuri există o defecțiune.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul. ► Porniți mașina pentru tuns tufişuri. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri nu folosiți mașina de tuns tufişuri și apălați la un distribuitor STIHL.
		Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	► Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare. ► Dacă se aprind în continuare intermitent 3 LED-uri nu folosiți mașina de tuns tufişuri și apălați la un distribuitor STIHL.
	3 LED-uri aprinse roșu.	Mașina pentru tuns tufişuri este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați mașina pentru tuns tufişuri să se răcească.
	4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Defecțiune la acumulator.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți mașina pentru tuns tufişuri. ► Dacă cele 4 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți motorul și apălați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică între mașina pentru tuns tufişuri și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
Mașina pentru tuns tufişuri sau acumulatorul sunt umede.		► Lăsați mașina pentru tuns tufişuri sau acumulatorul să se usuce,  20.5.	
În timpul funcționării, mașina pentru tuns tufişuri se oprește.	3 LED-uri aprinse roșu.	Mașina pentru tuns tufişuri este prea caldă.	► Extrageți acumulatorul. ► Lăsați mașina pentru tuns tufişuri să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. ► Porniți mașina pentru tuns tufişuri.

Defecțiunea	LED-uri la acumulator	Cauza	Remediere
Timpul de funcționare mașinii pentru tuns tufișuri este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Durata de viață funcțională a acumulatorului este depășită.	► Înlocuiți acumulatorul.
Acumulatorul cu  nu poate fi găsit cu ajutorul aplicației STIHL connected.		Interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activați interfața radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.
		Distanța dintre acumulator și terminalul mobil este prea mare.	► Reduceți distanța,  20.3. ► Dacă acumulatorul nu poate fi găsit în continuare cu aplicația STIHL connected app: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

19.2 Asistență privind produsul și ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa <https://support.stihl.com> sau www.stihl.com.

20 Date tehnice

20.1 Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135, HLA 135 K

HLA 135

- Acumulatorare permise:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Masa fără acumulator: 5,6 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

HLA 135 K

- Acumulatorare permise:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Masa fără acumulator: 5,2 kg
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cuțitul tăietor


HLA 135

- Distanța între dinți: 34 mm
- Lungime de tăiere: 600 mm
- Unghiul de ascuțire: 45°

HLA 135 K

- Distanța între dinți: 34 mm
- Lungime de tăiere: 600 mm
- Unghiul de ascuțire: 45°

20.3 Acumulatorul STIHL AP

- Tehnologie de acumulatorare: Litiu-ion
- Tensiune: 36 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: a se vedea plăcuța de identificare
- Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumulatorare cu ):

- Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
- Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
- Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
- Cereințe privind sistemul de operare al dispozitivului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

20.4 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu utilizați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu depozitați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a mașinii pentru tuns tufișuri și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O

umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul presiunii acustice este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

HLA 135

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform ISO 22868: 85 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L_{WA} măsurat conform ISO 22868: 96 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hV} măsurată conform ISO 22867, cu furtun de mâner
 - Mâner de comandă: 3,3 m/s²
 - Furtunul mânerului: 2,5 m/s²
- Valoarea vibrațiilor a_{hV} măsurată conform ISO 22867, cu mâner circular
 - Mâner de comandă: 2,5 m/s²
 - Mâner circular: 3,7 m/s²

HLA 135 K

STIHL recomandă purtarea unei protecții pentru auz.

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform ISO 22868: 85 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră L_{WA} măsurat conform ISO 22868: 96 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{hV} măsurată conform ISO 22867
 - Mâner de comandă: 2,7 m/s²
 - Furtunul mânerului: 2,3 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care mașina unealtă electrică este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Combinație de sisteme de susținere

21.1 Combinație de sisteme de susținere

Mașina pentru tuns tufișuri trebuie folosită în combinație cu un sistem de susținere. Aici sunt indicate sistemele de susținere care pot fi utilizate:



Centură de umăr



Centură de umăr dublă



Acumulatorul STIHL AR, împreună cu perna de așezare



Centura pentru acumulator cu centură și "borsetă AP cu cablu de legătură" atașată împreună cu perna de așezare



Centura pentru acumulator cu "borsetă AP cu cablu de legătură" atașată împreună cu centura de umăr



Sistem de susținere cu "borsetă AP cu cablu de legătură" încorporată împreună cu pernă de așezare



Sistem de purtare pe spate RTS

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate,

siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea ca deșeu a mașinii pentru tuns tufișuri și a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoierul menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135, HLA 135 K

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HLA 135, HLA 135 K
- Identificator de serie: HA04

este conformă cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creată și produsă în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și EN 62841-4-2.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Directivei 2000/14/CE, anexa V.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 96 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 98 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe mașina pentru tuns tufișuri.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declarația de conformitate UKCA

25.1 Mașina pentru tuns tufișuri STIHL HLA 135, HLA 135 K



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară cu propria răspundere, că

- Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HLA 135, HLA 135 K
- Identificator de serie: HA04

este conform cu cerințele Regulamentelor UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 relevante și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și EN 62841-4-2.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform directivei pentru Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

- Nivelul măsurat al puterii sunetului: 96 dB(A)
- Nivelul de putere sonoră garantat: 98 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe mașina pentru tuns tufișuri.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounelte

26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrouneltele manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuintă în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebunțați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distrației atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

26.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuiți adaptoare la ștecher împreună cu unele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevelor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- c) **Protejați unele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuiți în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- e) **Când întrebuiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuiți un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică. Nu întrebuiți electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuițării unelei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție sta-

bile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.

- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la unele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea și utilizarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuiți numai unele electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unele electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.

- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu păstrați electroneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea unelei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electroneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.
- putea duce la formarea de punți cu contactele. Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Pentru repararea unelei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.6 Manipularea și utilizarea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatorii prevăzuți special pentru uneltele electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar**
- 26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfece de tuns garduri vii**
- Instrucțiuni de siguranță generale pentru foarfece pentru gard viu**
- a) **Membrele se țin la distanță de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul rezultat din tăiere sau să țineți ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitele se află în mișcare.** Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii pentru tuns gard viu poate duce la grave răniri.
- b) **Purtați foarfeca pentru gard viu, cu cuțitul oprit, folosind mânerul și asigurați-vă de fap-**

tul că nu acționați comutatorul. Purtarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul operării accidentale, iar astfel accidentarea cauzată de cuțit.

- c) **La transportul sau depozitarea foarfecii pentru gard viu trageți întotdeauna capacul peste cuțite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul de rănire prin cuțit.
- d) **Asigurați-vă de faptul că sunt echipate toate comutatoarele și că acumulatorul este scos sau oprit înaintea îndepărtării materialului blocat sau a lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii pentru gard viu pe durata îndepărtării materialului blocat poate cauza accidente grave.
- e) **Țineți foarfeca pentru gard viu numai de suprafețele de prindere izolate deoarece cuțitul de tăiere poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.
- f) **Țineți toate cablurile de rețea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în desigur și tufișuri și pot fi tăiate de cuțit.
- g) **Nu folosiți foarfeca pentru gard viu pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Aceasta reduce pericolul de lovire de trăsnet.

26.9 Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită

- a) **Reduceți pericolul unei electrocutări prin neutilizarea foarfecii pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită în apropierea cablurilor electrice.** Atingeră sau contactul în apropierea cablurilor electrice poate cauza accidente grave sau electrocutare fatală.
- b) **Foarfeca pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se operează întotdeauna cu două mâini.** Foarfeca pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se ține cu două mâini pentru a evita pierderea controlului.
- c) **Purtați protecție pe cap la lucrările peste înălțimea capului cu foarfeca pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită.** Căderea pieselor tăiate poate cauza accidente grave.

www.stihl.com



0458-683-9821-B



0458-683-9821-B